

Stereo Receiver

TX-8030

Manuel d'instructions

Merci d'avoir choisi cet ampli-tuner stéréo Onkyo.

Veuillez lire ce manuel avec attention avant de raccorder et de brancher l'appareil.

Respectez les instructions du présent manuel afin de pouvoir profiter pleinement des performances de votre nouveau amplificateur intégré et de découvrir un plaisir d'écoute incomparable.

Veuillez conserver ce manuel pour un usage ultérieur.

Manual de instrucciones

Muchas gracias por adquirir un Receptor estéreo de Onkyo. Lea atentamente el manual antes de proceder a la conexión y encendido de la unidad.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo amplificador integrado.

Conserve el manual para consultas futuras.

Français

Español

Introduction Fr-2

Introducción Es-2

Branchements Fr-9

Conexiones Es-9

Écoute de sources audio Fr-17

Disfrutar de las fuentes de audio Es-17

Appendice

Dépannage Fr-37

Fiche technique Fr-39

Apéndice

Solución de problemas Es-37

Especificaciones Es-39

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALI-



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de contourner le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/ accessoires préconisés par le fabricant.
12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. Dommages nécessitant réparation
Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.
16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
Veuillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution. Veuillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil. Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
17. Piles
Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
18. Veuillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entraîne pas la ventilation. Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS
CON RUEDAS



S3125A

Précautions

- 1. Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
- 2. Fusible**—Le fusible à l'intérieur du appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre l'appareil sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
- 3. Entretien**—Essayez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essayez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

LISEZ LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques figurant en face arrière de l'appareil (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz, par exemple).

Pour débrancher l'unité du secteur, veuillez déconnecter le cordon d'alimentation. Songez à faire le nécessaire pour que la fiche du cordon soit accessible à tout moment.

Presser le bouton **ON/STANDBY** pour sélectionner le mode veille ne permet de se déconnecter du secteur. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

5. Prévention de la perte d'acuité auditive

Prudence

Une pression sonore excessive provenant d'oreillettes ou d'un casque peut entraîner une perte d'acuité auditive.

6. Piles et exposition à la chaleur

Avertissement

Évitez d'exposer les piles (dans leur emballage ou installées dans un appareil) à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).

7. Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées

—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.

8. Remarques concernant la manipulation

- Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.

- Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
- Les panneaux supérieur et latéraux de l'appareil peuvent devenir chauds après un usage prolongé. C'est parfaitement normal.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veillez donc à l'utiliser de temps en temps.

Modèle pour les Canadien

REMARQUE: CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Modèles pour l'Europe

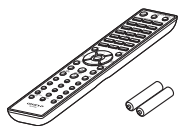
Déclaration de Conformité	
Nous, ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL ALLEMAGNE	
garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.	
GROEBENZELL, ALLEMAGNE	
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH	

Sommaire

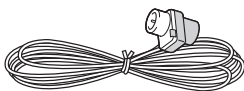
Remarques importantes pour votre sécurité ..	2	Configuration avancée.....	27
Précautions.....	3	Changer les réglages de configuration avancée	27
Sommaire	4	Menu de configuration avancée	28
Accessoires fournis	5	Zone 2	29
Installation des piles	5	Connexions pour la zone 2.....	29
Orienter la télécommande.....	5	Réglages 'Zone 2 Out'	29
Caractéristiques	5	Utiliser la zone 2	30
Présentation de l'ampli-tuner.....	6	Brancher des éléments non accessibles par les signaux de la télécommande (IR IN/OUT)	32
Panneau avant	6	Si le signal de la télécommande n'atteint pas le capteur de l'ampli-tuner.....	32
Face arrière	7	Si le signal de la télécommande n'atteint pas les autres éléments.....	32
Ecran.....	7	Lecture sur iPod/iPhone via un dock Onkyo ...	33
Télécommande.....	8	Utilisation d'un dock Onkyo.....	33
Connexion de l'ampli-tuner.....	9	Pilote de l'iPod/iPhone.....	34
Précautions lors de la connexion des enceintes	9	Piloter d'autres éléments	36
Connexion des câbles d'enceintes	9	Dépannage	37
Connexion d'un subwoofer actif	10	Alimentation	37
Connexion d'un amplificateur de puissance.....	10	Audio.....	37
Configurer l'impédance des enceintes.....	11	Vidéo.....	37
Connexion d'antennes.....	12	Tuner	37
Connexion des éléments.....	13	Télécommande.....	37
Connexions AV	13	Dock UP-A1 pour iPod/iPhone.....	38
Connexion d'éléments Onkyo RI	15	Enregistrement	38
Connexion d'un enregistreur	16	Divers	38
Connexion du câble d'alimentation.....	16	Fiche technique	39
Mise sous tension de l'ampli-tuner	17		
Mise sous tension et veille.....	17		
Changer l'affichage de source d'entrée	17		
Ecouter des sources audio	18		
Sélectionner un groupe d'enceintes	18		
Couper le son de l'ampli-tuner (télécommande uniquement).....	18		
Utilisation d'un casque	18		
Réglage de luminosité de l'écran (télécommande uniquement).....	19		
Utilisation de la minuterie 'Sleep' (télécommande uniquement).....	19		
Commandes de tonalité et de balance.....	19		
Réglage le mode DIRECT	20		
Son 'Pure Audio'	20		
Enregistrement.....	21		
Enregistrement d'un signal d'entrée	21		
Enregistrer des sources audio et vidéo différentes	21		
Ecoute de la radio	22		
Ecouter des stations AM/FM.....	22		
Utiliser RDS	25		

Accessoires fournis

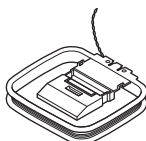
Vérifiez si vous avez bien reçu les éléments suivants:



Télécommande et deux piles (AAA/R03)



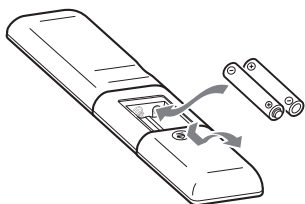
Antenne FM intérieure



Antenne-cadre AM

* Dans les catalogues comme sur l'emballage, la lettre à la fin du nom du produit indique la couleur. La fiche technique et le fonctionnement sont cependant identiques quelle que soit la couleur.

Installation des piles

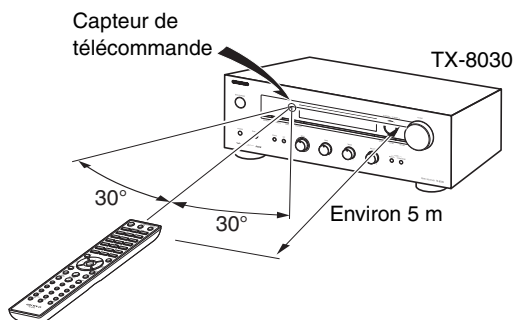


Remarques:

- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage causé par une fuite ou de la corrosion.
- Si les piles sont épuisées, retirez-les immédiatement pour éviter tout dommage causé par une fuite ou de la corrosion.

Orienter la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande, orientez-la toujours vers le capteur de télécommande de l'amplificateur, comme illustré ci-dessous.

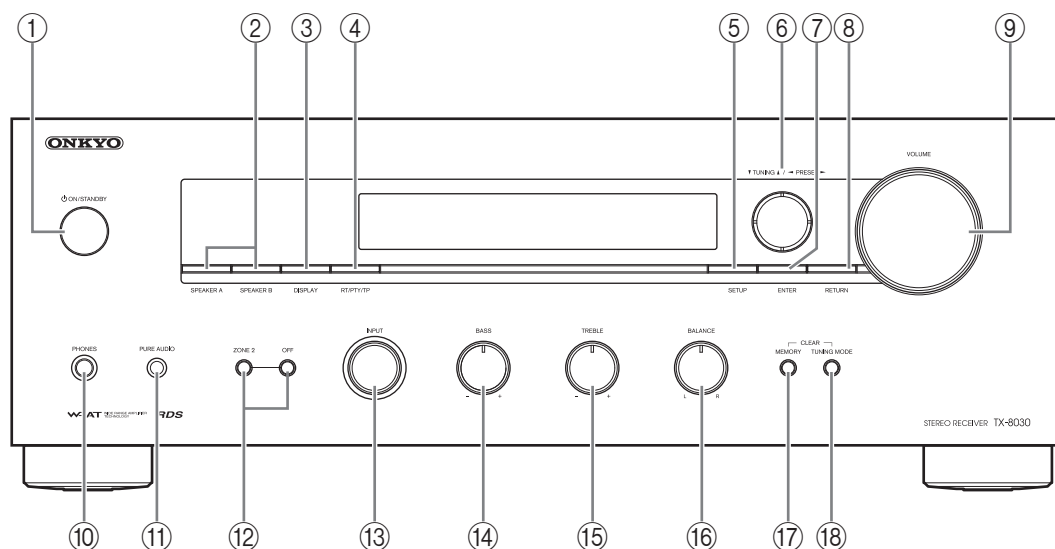


Caractéristiques

- Élégante façade en aluminium
- WRAT ("Wide Range Amplifier Technology")
- Amplificateur à composants distincts avec transformateur massif
- Compatibilité zone 2
- Bornes plaquées or
- 130W/canal sous 6 Ω (IEC)
- 40 mémoires AM/FM
- RDS (PS/PTY/RT/TP)
- Mode "Pure Audio"
- Mode "Direct"
- Châssis ovale anti-vibration
- Egaliseur phono
- Entrée RI
- 1 entrées IR et 1 sortie
- Universal Port
- Sortie casque
- Sorties préampli 2.1 canaux

Présentation de l'ampli-tuner

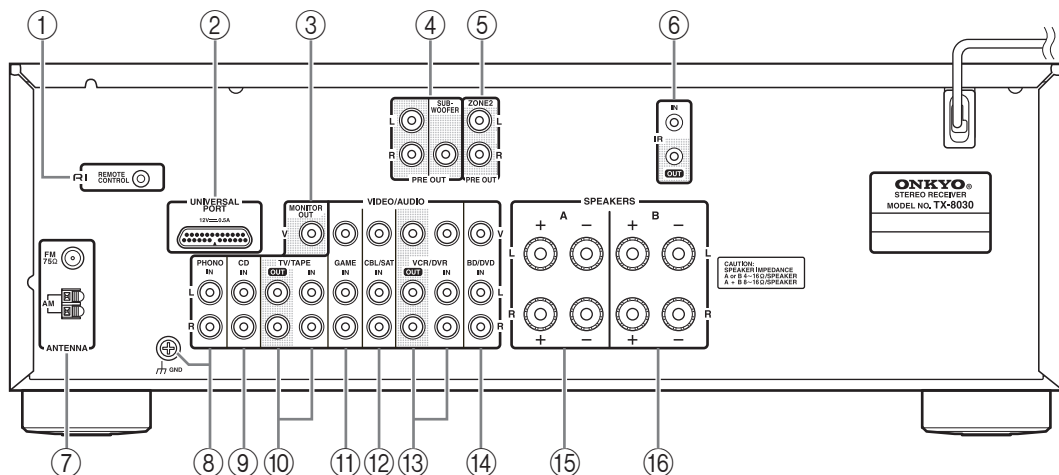
Panneau avant



Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- | | |
|---|--|
| ① Bouton ON/STANDBY (17, 30, 37) | ⑩ Prise PHONES (18) |
| ② Commutateurs SPEAKERS A et B (18) | ⑪ Bouton et témoin PURE AUDIO (20) |
| ③ Bouton DISPLAY (24) | ⑫ Boutons ZONE 2, OFF (30) |
| ④ Bouton RT/PTY/TP (26) | ⑬ Sélecteur INPUT (18, 21, 22, 26, 30) |
| ⑤ Bouton SETUP (11, 27, 29) | ⑭ Commande BASS (19) |
| ⑥ Boutons TUNING ▲/▼, PRESET ◀/▶ (22, 23, 26, 27) | ⑮ Commande TREBLE (19) |
| ⑦ Bouton ENTER (26) | ⑯ Commande BALANCE (19) |
| ⑧ Bouton RETURN (27) | ⑰ Bouton MEMORY (23) |
| ⑨ Contrôle du VOLUME (18) | ⑱ Bouton TUNING MODE (22, 24, 37) |

Face arrière

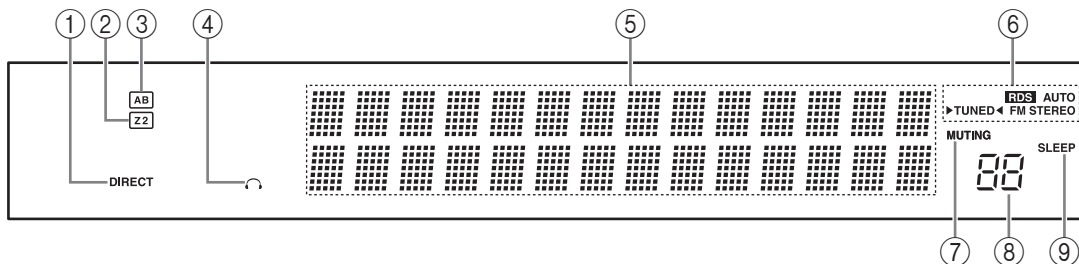


Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- | | |
|---|---|
| ① Prise RI REMOTE CONTROL (15) | ⑩ Prises TV/TAPE IN/OUT (14, 16) |
| ② Prise UNIVERSAL PORT (14) | ⑪ Prises GAME IN (14) |
| ③ Prise MONITOR OUT (14) | ⑫ Prises CBL/SAT IN (14) |
| ④ Prises PRE OUT (10) | ⑬ Prises VCR/DVR IN/OUT (14, 16) |
| ⑤ Prises ZONE 2 PRE OUT (29) | ⑭ Prises BD/DVD IN (14) |
| ⑥ Prises IR IN/OUT (32) | ⑮ Bornes SPEAKERS A (9) |
| ⑦ Prise FM ANTENNA et borne AM ANTENNA (12) | ⑯ Bornes SPEAKERS B (9) |
| ⑧ Prises PHONO IN (MM) et borne GND (14) | |
| ⑨ Prises CD IN (14) | |

Pour les connexions, voyez "Connexion de l'ampli-tuner" à la page 9~16.

Ecran

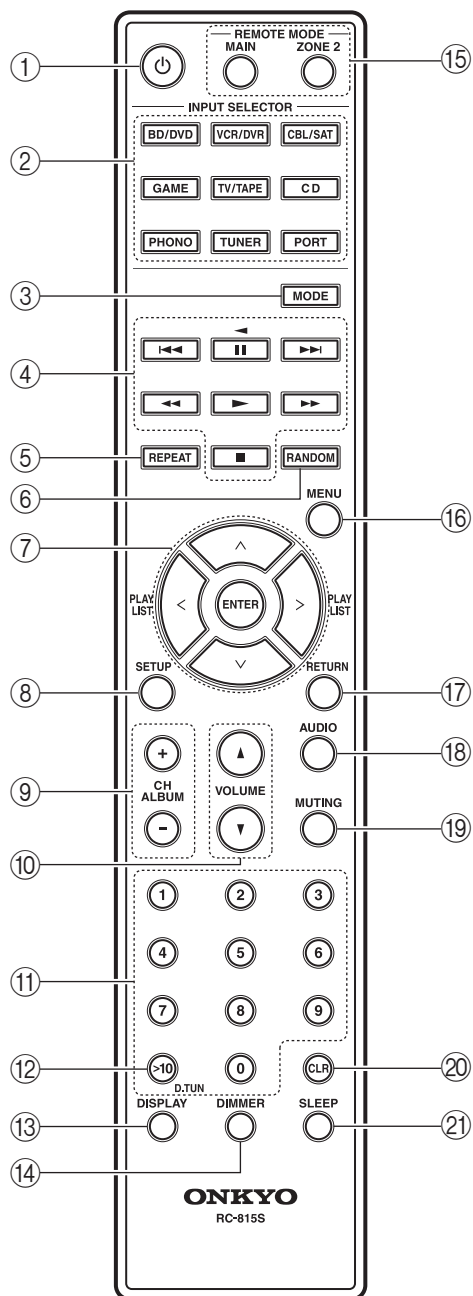


Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| ① Témoin DIRECT (20) | ⑥ Témoin de syntonisation |
| ② Témoin Z 2 (Zone 2) (30) | • Témoin RDS (25) |
| ③ Témoin d'enceintes A/B (18) | • Témoin AUTO (22) |
| ④ Témoin de casque | • Témoin TUNED (22) |
| ⑤ Zone de message | • Témoin FM STEREO (22, 37) |
| | ⑦ Témoin MUTING (37) |
| | ⑧ Volume (18) |
| | ⑨ Témoin SLEEP (19, 28) |

Télécommande

Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.



- ① Bouton (11, 17, 30)
- ② Boutons INPUT SELECTOR (17, 18, 21, 22, 30, 35, 36)
- ③ Bouton MODE (35, 36)
- ④ Boutons de pilotage (35, 36)
- ⑤ Bouton REPEAT (35, 36)
- ⑥ Bouton RANDOM (35, 36)
- ⑦ Boutons fléchés []/[]/[]/[] et ENTER (11, 22, 27, 29, 35, 36)
- ⑧ Bouton SETUP (11, 27, 29)
- ⑨ Boutons CH/ALBUM (24, 35, 36)
- ⑩ Boutons VOLUME / (18, 31)
- ⑪ Boutons numérotés (23, 36)
- ⑫ Bouton >10/D.TUN (23)
- ⑬ Bouton DISPLAY (24, 35, 36)
- ⑭ Bouton DIMMER (19)
- ⑮ Boutons REMOTE MODE (8, 30, 31, 36)
- ⑯ Bouton MENU (36)
- ⑰ Bouton RETURN (27, 35, 36)
- ⑱ Bouton AUDIO (20)
- ⑲ Bouton MUTING (18, 31)
- ⑳ Bouton CLR (24)
- ㉑ Bouton SLEEP (19)

Utilisation des boutons REMOTE MODE

Vous pouvez utiliser la fonction "Zone 2" de cette télécommande pour piloter un appareil dans une 2^{de} pièce ("zone"). Pour piloter un dispositif en zone 2, appuyez d'abord sur le bouton REMOTE MODE [ZONE 2]. Si vous avez fini de piloter le dispositif en zone 2 et souhaitez piloter à nouveau l'ampli-tuner, appuyez sur le bouton REMOTE MODE [MAIN].

Si la télécommande ne produit pas l'effet escompté alors qu'elle est bien dirigée vers l'ampli-tuner, il est possible que la zone 2 soit sélectionnée. Appuyez sur le bouton REMOTE MODE [MAIN]. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton REMOTE MODE [MAIN], vous n'avez plus besoin de l'actionner avant chaque opération: la télécommande est de nouveau en mode de pilotage normal de l'ampli-tuner. De même, une fois que vous avez appuyé sur le bouton REMOTE MODE [ZONE 2], vous pouvez continuer à piloter le dispositif en zone 2 sans devoir actionner ce bouton avant chaque opération.

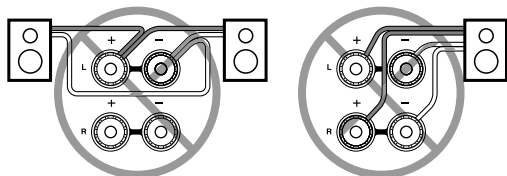
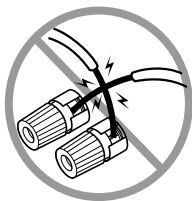
Connexion de l'ampli-tuner

⚠ **Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur avant d'effectuer les connexions.**

Précautions lors de la connexion des enceintes

L'ampli-tuner permet de brancher deux groupes d'enceintes. Quand deux groupes d'enceintes sont branchés, vous pouvez utiliser soit l'un ou l'autre de ces groupes, soit les deux groupes simultanément (voyez → page 18 pour en savoir plus sur les enceintes A et B).

- Si vous branchez un groupe d'enceintes aux bornes **SPEAKERS A** ou **SPEAKERS B**, ou si vous branchez deux groupes d'enceintes aux deux séries de bornes alors que n'utilisez qu'un seul groupe, utilisez des enceintes dont l'impédance est de 4 à 16 Ω. Sur l'ampli-tuner, réglez l'impédance des enceintes sur 4 ou 6 Ω (→ page 11). Quand l'impédance des enceintes est inférieure à 6 Ω, réglez l'impédance sur 4 Ω.
- Si vous branchez des enceintes aux deux groupes de bornes **SPEAKERS A** et **SPEAKERS B** et si vous utilisez les deux groupes d'enceintes simultanément, choisissez des enceintes dont l'impédance est de 8 à 16 Ω. Sur l'ampli-tuner, réglez l'impédance des enceintes sur 4 Ω.
- Lisez les instructions figurant dans le manuel des enceintes.
- Soyez attentif à la polarité du câble d'enceinte. Reliez la borne de pôle positif (+) au pôle positif (+) de l'enceinte et la borne de pôle négatif (-) au pôle négatif (-) de l'enceinte. Une inversion de la polarité produit un déphasage et un son dénaturé.
- Evitez les câbles de longueur excessive et les câbles trop minces car cela pourrait affecter le son.
- Veillez à ce que les fils ne court-circuitent pas les pôles positif et négatif. Cela risquerait d'endommager l'ampli-tuner.
- Ne connectez jamais plus d'un fil à chaque borne. Cela risquerait d'endommager l'ampli-tuner.
- Ne branchez pas une enceinte à plus d'une paire de bornes.

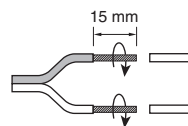


Remarque:

Si vous effectuez des réglages d'enceintes erronés ou si vous entrez des valeurs d'impédance incorrectes, le circuit de protection intégré peut s'activer et les enceintes ne produisent aucun son.

Connexion des câbles d'enceintes

- 1** Dénudez environ 15 mm de la gaine aux deux extrémités des câbles d'enceintes et torsadez les fils aussi fermement que possible. Voyez l'illustration.



- 2** Dévissez la vis de la borne.



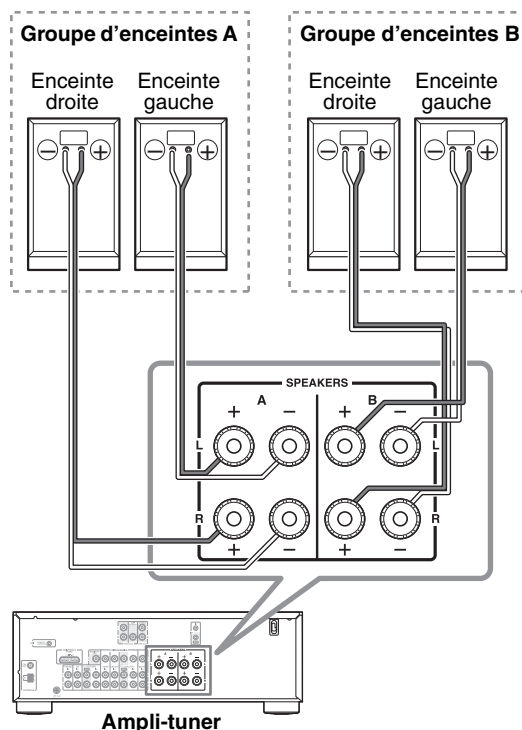
- 3** Insérez complètement la portion dénudée du fil.



- 4** Resserrez la vis de la borne.

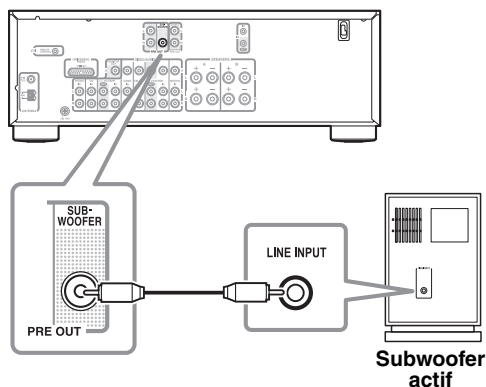


L'illustration ci-dessous indique la correspondance entre les enceintes et chaque paire de bornes.



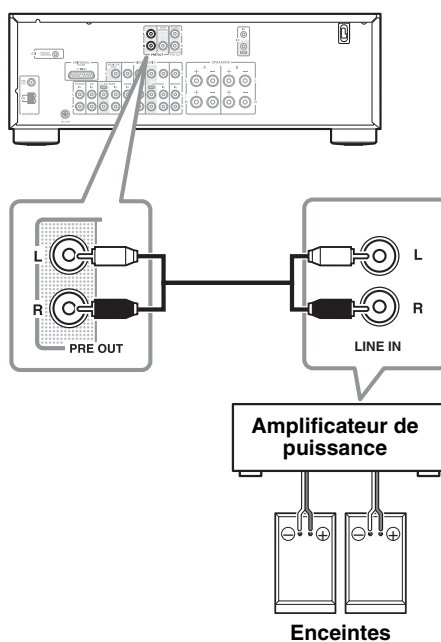
Connexion d'un subwoofer actif

Reliez la sortie PRE OUT: SUBWOOFER de l'ampli-tuner à l'entrée du subwoofer actif avec un câble approprié. Si vous utilisez un subwoofer passif avec un amplificateur externe, branchez la sortie PRE OUT: SUBWOOFER à l'entrée de l'ampli en question.



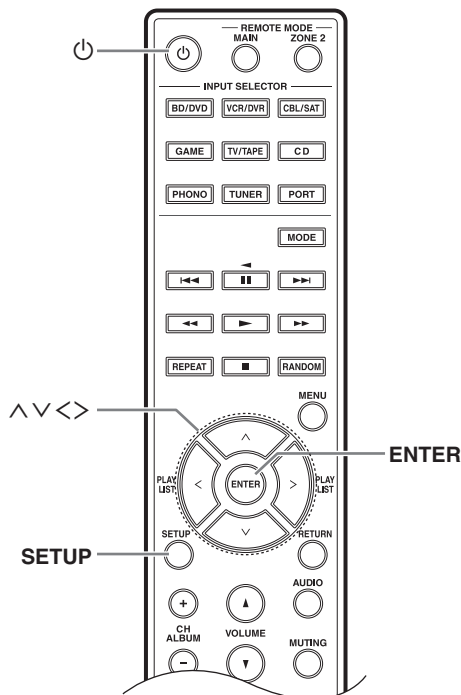
Connexion d'un amplificateur de puissance

Si vous souhaitez brancher un amplificateur plus puissant et vous servir de l'ampli-tuner comme préampli, branchez l'amplificateur aux prises PRE OUT: L, R de l'ampli-tuner et branchez toutes les enceintes à l'amplificateur de puissance.



Configurer l'impédance des enceintes

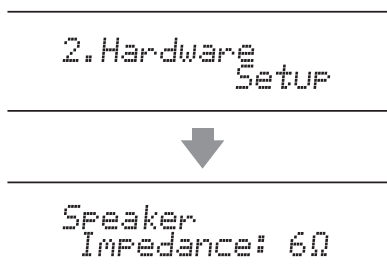
Sur l'ampli-tuner, le réglage par défaut de l'impédance des enceintes est "6 Ω". Si vous devez changer les réglages d'impédance des enceintes, lisez attentivement la section "Précautions lors de la connexion des enceintes" à la page 9 avant d'effectuer la procédure ci-dessous.



Remarque:

N'oubliez pas de régler le volume de l'ampli-tuner au minimum avant de configurer l'impédance des enceintes.

- 1** Appuyez sur le bouton [⏻] pour mettre le dispositif sous tension.
- 2** Appuyez sur le bouton [SETUP] de la télécommande:
- 3** Choisissez "2. Hardware Setup" avec les boutons fléchés [^]/[v] puis appuyez sur le bouton [ENTER].



- 4** Réglez la valeur d'impédance sur "4 Ω" avec les boutons fléchés [<]/[>].

- 5** Appuyez sur le bouton [SETUP] de la télécommande pour clôturer le réglage.

Si vous voulez rétablir le réglage d'impédance par défaut ("6 Ω"), suivez la procédure décrite ci-dessus.

Remarques:

- Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'ampli-tuner avec ses boutons [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] et [ENTER].
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur le bouton [RETURN].

Exemple de réglage:

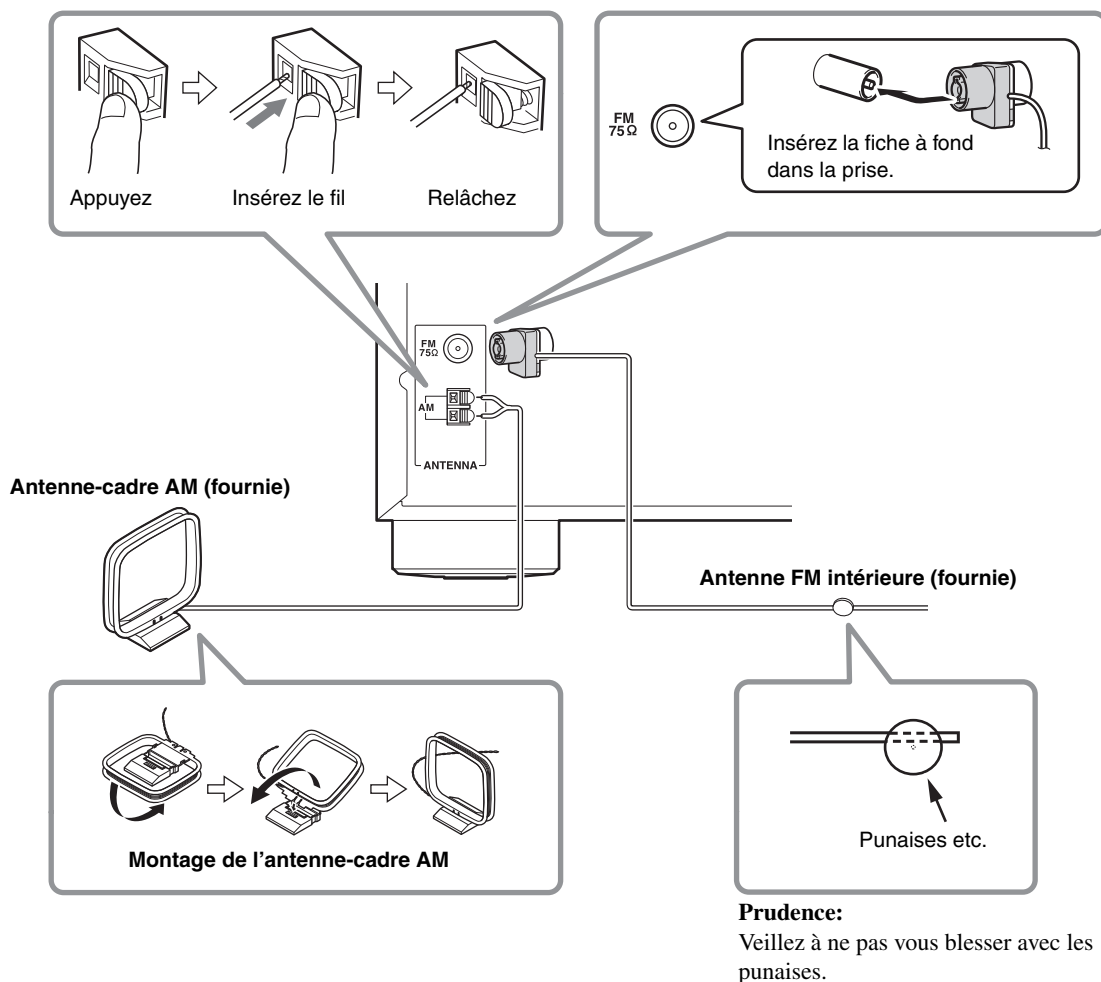
Si vous n'utilisez qu'un des groupes d'enceintes branchées aux bornes SPEAKERS A ou B, choisissez le réglage "4 Ω" si l'impédance de chaque enceinte va de 4 Ω à moins de 6 Ω. Choisissez le réglage "6 Ω" si l'impédance de chaque enceinte est de 6 Ω ou plus.

Si vous utilisez les deux groupes d'enceintes branchées aux bornes SPEAKERS A et B, choisissez le réglage "4 Ω" si l'impédance de chaque enceinte est comprise entre 8 et 16 Ω.

Connexion d'antennes

Ce chapitre explique comment brancher l'antenne FM intérieure et l'antenne-cadre AM fournies.

L'ampli-tuner ne capte aucun signal radio si vous ne branchez pas d'antenne. Veillez donc à brancher une antenne si vous comptez écouter la radio.



Remarques:

- Dès que l'ampli-tuner est prêt pour l'utilisation, recherchez une station de radio et déterminez l'emplacement idéal de l'antenne en vous basant sur la qualité du signal reçu.
- Placez l'antenne-cadre AM aussi loin que possible de l'ampli-tuner, d'un téléviseur, de câbles d'enceintes et de câbles d'alimentation.
- Voyez "Hardware Setup" à la page 28 pour en savoir plus sur le changement de fréquence.

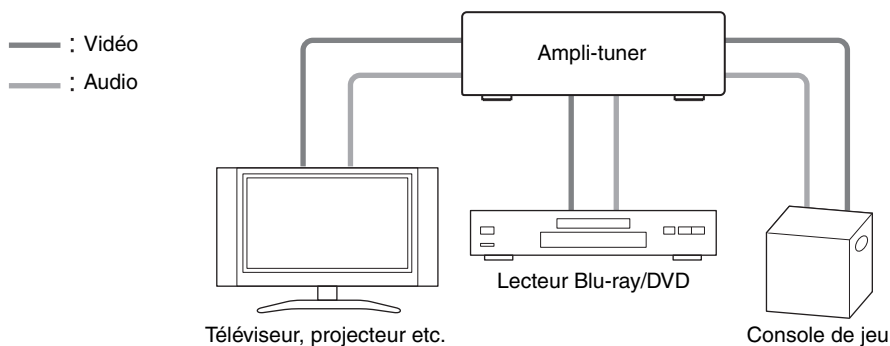
Astuces:

- Si la réception laisse à désirer avec l'antenne FM intérieure fournie, utilisez une antenne FM extérieure.
- Si la réception laisse à désirer avec l'antenne-cadre AM fournie, remplacez celle-ci par une antenne AM extérieure disponible dans le commerce.

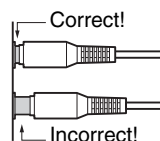
Connexion des éléments

Connexions AV

Connexion d'éléments AV



- Avant d'effectuer des connexions AV, consultez les manuels fournis avec les éléments AV.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation secteur avant d'avoir effectué et vérifié toutes les connexions AV.
- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour établir des connexions fiables. (une mauvaise connexion peut provoquer du bruit ou un dysfonctionnement).



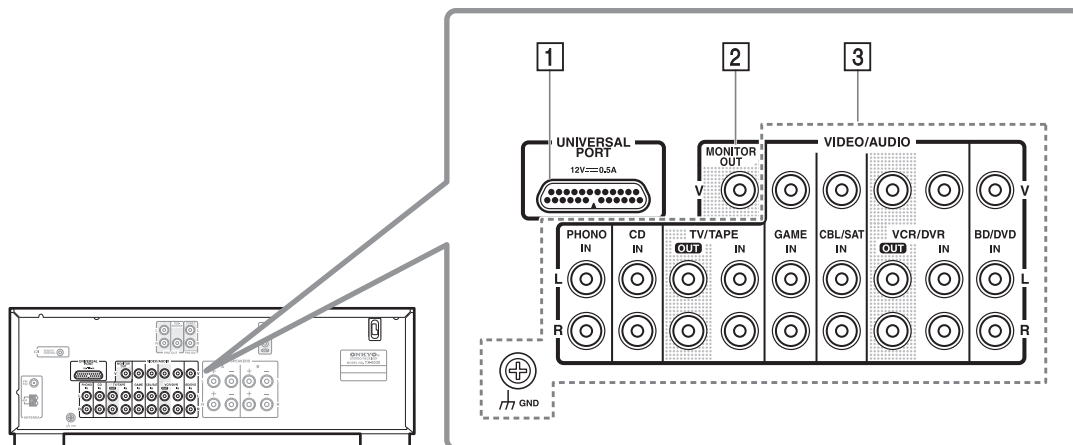
- Pour éviter les interférences, ne placez pas les câbles audio et vidéo à proximité de cordons d'alimentation ou de câbles d'enceinte.

Câbles et prises AV

Signal	Câble	Prise	Description
Vidéo	Vidéo composite	V Jaune	Les prises vidéo composites équipent la majorité des téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils vidéo.
Audio	Audio analogique (RCA/cinch)	L Blanc R Rouge	Les connexions audio analogiques (RCA/cinch) transmettent des signaux audio analogiques.

Remarque:

- L'ampli-tuner n'a pas de prise péritel.



No.	Prise/connecteur	Éléments pouvant être branchés
1	UNIVERSAL PORT	Dock avec connecteur Universal Port (UP-A1 etc.)
2	MONITOR OUT	Téléviseur, projecteur etc.
3	BD/DVD IN	Lecteur Blu-ray/DVD
	VCR/DVR IN	Magnétoscope ou enregistreur DVD/enregistreur vidéo numérique, RI Dock
	CBL/SAT IN	Décodeur satellite/câble etc.
	GAME IN	Console de jeu, RI Dock
	TV/TAPE IN	Téléviseur, platine cassette stéréo, RI Dock
	CD IN	Lecteur CD, Platine tourne-disque
	PHONO IN	Platine tourne-disque

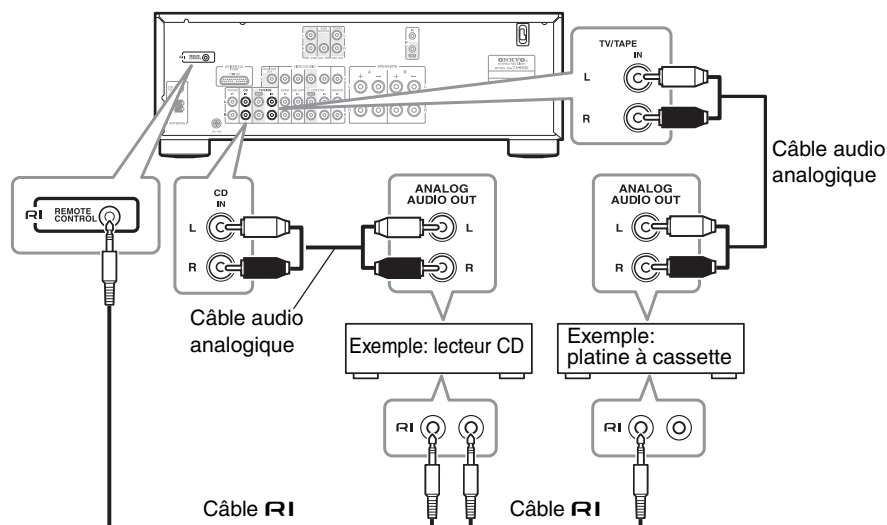
Remarques:

- **Voyez le mode d'emploi de l'élément en question pour en savoir plus.**
- Raccordez une platine disque (MM) qui possède un amplificateur de puissance phono intégré au **CD IN**, ou raccordez-la au **PHONO IN** avec l'amplificateur de puissance phono éteint. Si votre platine disque (MM) ne possède pas d'amplificateur de puissance phono, branchez-la sur **PHONO IN**. Si votre platine disque possède une cellule à bobine mobile (MC), vous aurez besoin d'un préamplificateur MC du commerce ou d'un transformateur MC pour la brancher sur **PHONO IN**. Consultez le manuel de votre platine disque pour plus de détails. Si votre platine disque a un conducteur de terre, branchez-le à la vis **GND** de l'ampli-tuner. Avec certaines platines disques, le branchement au conducteur de terre risque de produire un ronflement audible. Si ceci se produit, débranchez-le.
- Avec les connexions 1 et 3, vous pouvez écouter et enregistrer des signaux audio d'éléments externes tout en étant dans la zone 2. Vous pouvez écouter et enregistrer des signaux audio de d'éléments externes dans la pièce principale. Vous pouvez écouter ces signaux audio dans la zone 2.
- Si votre lecteur Blu-ray/DVD dispose de sorties principales stéréo et de sorties multicanal, branchez les sorties stéréo: connexion 3.

■ Enregistrer une source vidéo

Voyez "Enregistrement" à la page 21 pour savoir quelles connexions faire pour l'enregistrement vidéo.

Connexion d'éléments Onkyo RI



1 Assurez-vous que chaque élément Onkyo est branché avec un câble audio analogique (connexion 3 dans les exemples de branchements, → page 14).

2 Effectuez la connexion RI (voyez l'illustration).

RI ("Remote Interactive") vous permet d'utiliser les fonctions spéciales suivantes:

■ System On/Auto Power On

Si vous lancez la lecture sur un élément branché via RI alors que l'ampli-tuner est en veille (Standby), ce dernier est automatiquement activé et choisit cet élément comme source d'entrée.

■ Direct Change

Quand vous lancez la lecture sur un élément branché via RI, l'ampli-tuner choisit automatiquement l'élément en question comme source d'entrée.

■ Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour piloter d'autres éléments Onkyo compatibles RI. Pointez la télécommande vers le capteur de l'ampli-tuner et non vers l'élément.

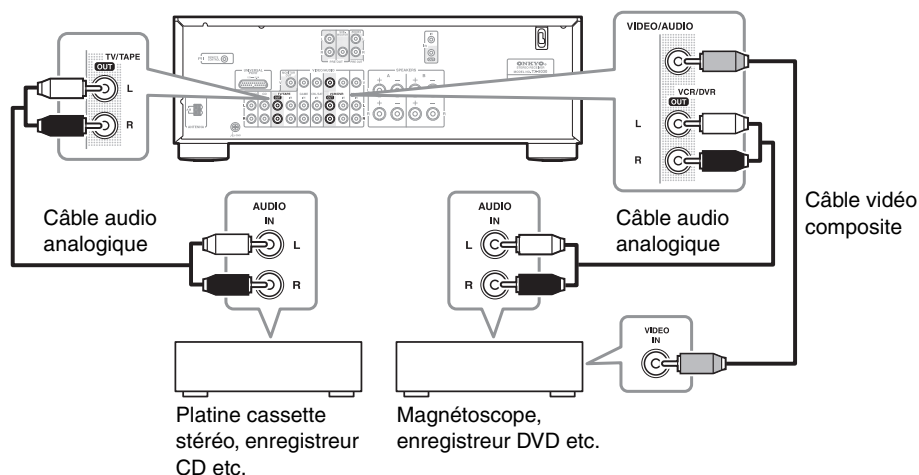
Remarques:

- Utilisez exclusivement des câbles RI pour les connexions RI. Les câbles RI sont fournis avec les lecteurs Onkyo (CD etc.).
- Certains éléments sont dotés de deux prises RI. Branchez la prise de votre choix à l'ampli-tuner. L'autre prise permet de brancher un appareil compatible RI supplémentaire.

- Branchez uniquement des éléments Onkyo aux prises RI. N'y branchez pas d'appareils d'autres fabricants car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Certains éléments Onkyo ne reconnaissent pas toutes les fonctions RI. Consultez les manuels fournis avec vos appareils Onkyo.
- Les fonctions RI "System On/Auto Power On" et "Direct Change" ne sont pas disponibles quand la Zone 2 est active.

Connexion d'un enregistreur

Voyez la section "Enregistrement" à la page 21 pour en savoir plus sur l'enregistrement.



Remarques:

- L'ampli-tuner doit être activé pour l'enregistrement. Aucun signal n'est enregistré en mode de veille.
- Si vous voulez enregistrer directement le signal de votre téléviseur ou magnétoscope sans passer par l'ampli-tuner, reliez directement les sorties audio et vidéo du téléviseur/magnétoscope de lecture aux entrées audio et vidéo du magnétoscope effectuant l'enregistrement. Pour en savoir plus, voyez le manuel du téléviseur et du magnétoscope.
- Les signaux vidéo reçus aux entrées vidéo composites ne peuvent être enregistrés que par les sorties vidéo composites. Si le téléviseur/magnétoscope est branché à une entrée vidéo composite, le magnétoscope enregistreur doit être branché à une sortie vidéo composite.
- Le contenu de disques Blu-ray et de DVD protégés contre la copie ne peut pas être enregistré.
- Les sources branchées à une entrée numérique ne peuvent pas être enregistrées. Seuls les signaux des entrées analogiques peuvent être enregistrés.
- Les signaux DTS sont enregistrés sous forme de bruit; n'effectuez donc jamais d'enregistrements analogiques de CD ou LD DTS.
- Si le mode d'écoute "Pure Audio" est activé, l'ampli-tuner ne transmet aucun signal vidéo. Pour l'enregistrement, choisissez un autre mode d'écoute.

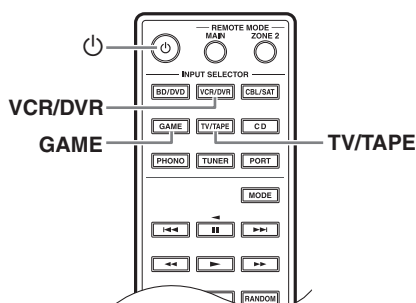
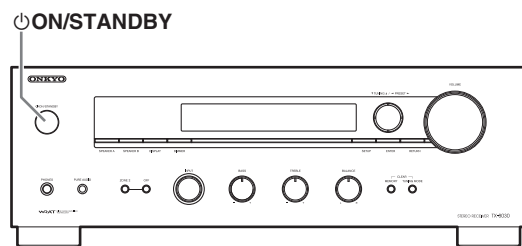
Connexion du câble d'alimentation

Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée.

Remarques:

- Avant de brancher le câble d'alimentation, connectez tous les éléments AV et les enceintes.
- La baisse de tension momentanée produite quand vous mettez l'ampli-tuner sous tension peut affecter d'autres appareils électriques branchés sur le même circuit. Si cela pose problème, branchez ces appareils sur un autre circuit.

Mise sous tension de l'ampli-tuner



Mise sous tension et veille

Appuyez sur le bouton [⏻ ON/STANDBY].
Appuyez sur le bouton [⏻] de la télécommande.
L'ampli-tuner et l'écran s'allument.

Pour éteindre l'ampli-tuner, appuyez sur le bouton [⏻ ON/STANDBY] (ou le bouton [⏻] de la télécommande). L'ampli-tuner passe en veille. Pour éviter tout bruit assourdissant lors de la prochaine mise sous tension, réglez toujours le volume au minimum avant d'éteindre l'ampli-tuner.

Remarque:

Si vous ne parvenez pas à éteindre l'ampli-tuner avec la télécommande, vérifiez si "REMOTE MODE" est réglé correctement. (→ page 8)

Changer l'affichage de source d'entrée

Pour les boutons [TV/TAPE], [VCR/DVR] et [GAME], vous pouvez changer le nom de la source d'entrée de la façon suivante.

Une fois que vous avez changé l'affichage de la source d'entrée pour un des boutons ci-dessous, vous ne pouvez plus le changer pour un autre bouton.

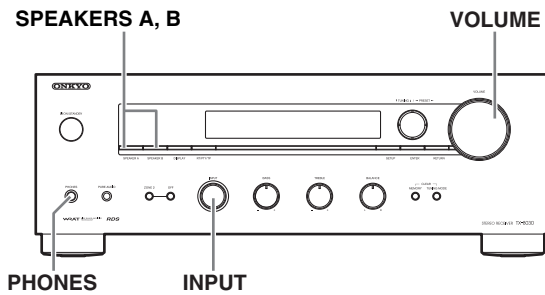
- Bouton [TV/TAPE]: TV/TAPE ↔ DOCK
- Bouton [VCR/DVR]: VCR/DVR ↔ DOCK
- Bouton [GAME]: GAME ↔ DOCK

1 Appuyez sur le bouton INPUT SELECTOR de la télécommande dont vous voulez changer l'affichage.

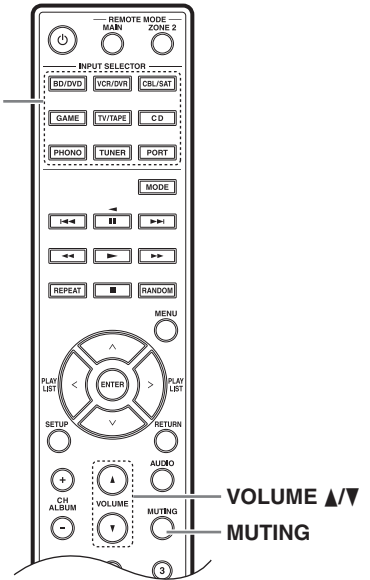
Le nom de la source d'entrée choisie s'affiche à l'écran.

2 Maintenez le bouton INPUT SELECTOR actionné à l'étape 1 enfoncé durant environ 3 secondes pour changer le nom de la source d'entrée.

Ecouter des sources audio

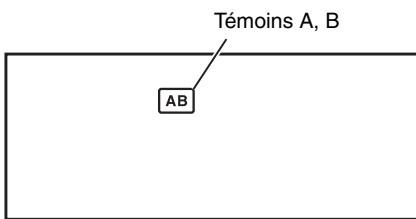


INPUT
SELECTOR



Sélectionner un groupe d'enceintes

- 1 Servez-vous du sélecteur [INPUT] de l'ampli-tuner ou des boutons INPUT SELECTOR de la télécommande pour choisir la source.
- 2 Choisissez le groupe d'enceintes à utiliser avec les boutons [SPEAKERS A] et [SPEAKERS B] de l'ampli-tuner.
Les témoins "A" et "B" indiquent le groupe d'enceintes actif.



- 3 Lancez la reproduction sur la source choisie.
- 4 Vous pouvez régler le volume avec la commande [VOLUME] de l'ampli-tuner ou les boutons VOLUME [▲]/[▼] de la télécommande.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume ou vers la gauche pour le diminuer.

Couper le son de l'ampli-tuner (télécommande uniquement)

Vous pouvez couper temporairement le son de l'ampli-tuner.

Appuyez sur le bouton [MUTING] de la télécommande.

Le son de l'ampli-tuner est coupé.

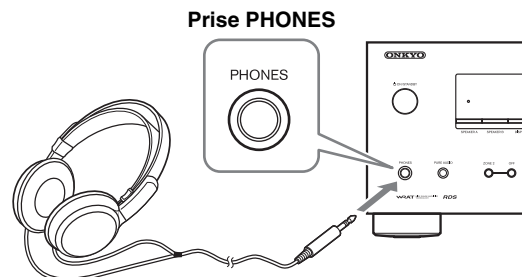
Pour rétablir le son de l'ampli-tuner, appuyez de nouveau sur le bouton [MUTING].

Remarque:

La coupure du son est annulée si vous appuyez sur les boutons [VOLUME] de la télécommande ou si vous mettez l'ampli-tuner en veille.

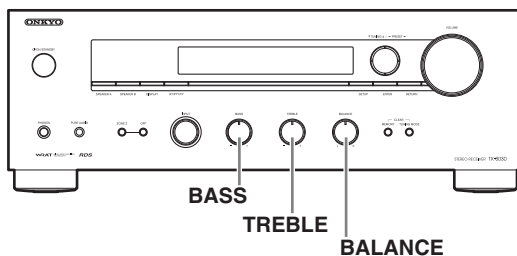
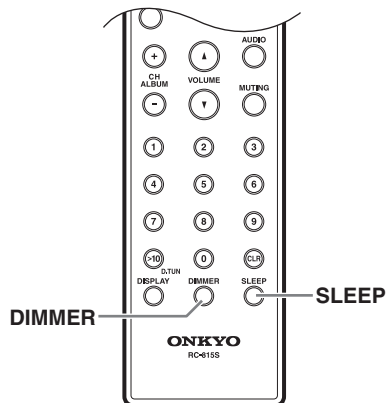
Utilisation d'un casque

Vous pouvez brancher un casque stéréo (doté d'une fiche 1/4") à la prise PHONES de l'ampli-tuner.



Remarques:

- Réglez le volume au minimum avant de brancher le casque.
- Quand vous branchez un casque à la prise PHONES, le son des enceintes est automatiquement coupé.



Réglage de luminosité de l'écran (télécommande uniquement)

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DIMMER] de la télécommande pour sélectionner successivement une luminosité faible, plus faible ou normale.

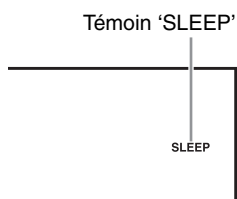
Utilisation de la minuterie 'Sleep' (télécommande uniquement)

Vous pouvez utiliser la minuterie "Sleep" pour mettre automatiquement l'ampli-tuner hors tension après un délai déterminé.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [SLEEP] pour choisir le délai.

La plage de réglage va de 90 à 10 minutes (par pas de 10 minutes).

Quand vous avez réglé la minuterie, le témoin "SLEEP" apparaît à l'écran. L'écran affiche le délai choisi pendant environ 5 secondes avant de retourner à l'affichage précédent.



Pour désactiver la minuterie, appuyez sur le bouton [SLEEP] jusqu'à ce que le témoin "SLEEP" disparaisse.

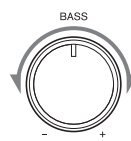
Pour vérifier le délai restant avant extinction, appuyez sur le bouton [SLEEP]. Si vous appuyez sur [SLEEP] tant que le délai est affiché, le délai est raccourci de 10 minutes.

Commandes de tonalité et de balance

Les fonctions décrites ici peuvent être utilisées avec toutes les sources d'entrées.

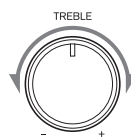
Réglage du grave

La commande BASS permet de régler le niveau du grave. Tournez-la vers la droite pour augmenter le niveau. Tournez-la vers la gauche pour diminuer le niveau. Normalement, elle doit être à mi-course.



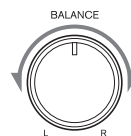
Réglage de l'aigu

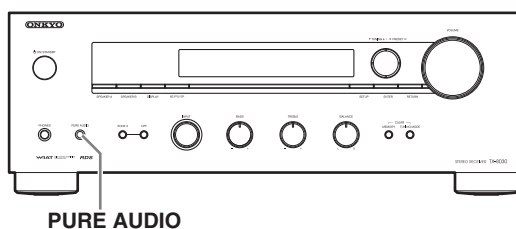
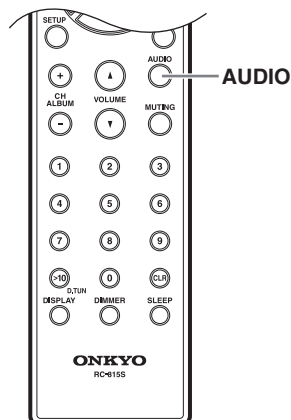
La commande TREBLE permet de régler le niveau de l'aigu. Tournez-la vers la droite pour augmenter le niveau. Tournez-la vers la gauche pour diminuer le niveau. Normalement, elle doit être à mi-course.



Réglage de la balance

La commande BALANCE permet de régler la balance entre le volume des enceintes de gauche et de droite.





Régler le mode DIRECT

Appuyez sur le bouton [AUDIO] de la télécommande jusqu'à ce que "DIRECT" s'affiche. A chaque pression sur le bouton [AUDIO], le réglage change.



→ Stereo → Pure Audio → Direct

Quand le mode DIRECT est coupé, vous pouvez utiliser les commandes de tonalité pour régler le timbre et le témoin "DIRECT" s'éteint.

En mode DIRECT, les commandes de tonalité sont contournées pour offrir un son inaltéré. Le témoin DIRECT s'allume.

Vous pouvez configurer le mode DIRECT et sélectionner les sources d'entrées individuelles auxquelles il s'applique.

Pour annuler le mode DIRECT, appuyez sur le bouton [AUDIO] de la télécommande et choisissez "Stereo".

Son 'Pure Audio'

Appuyez sur le bouton [PURE AUDIO] de l'ampli-tuner pour choisir le mode d'écoute Pure Audio.



Le mode d'écoute Pure Audio permet d'écouter un signal plus pur en coupant la sortie du signal vidéo et en éteignant les indications à l'écran.

En mode d'écoute Pure Audio, les commandes de tonalité sont contournées et les réglages effectués avec les commandes BASS et TREBLE sont ignorés.

Le mode d'écoute Pure Audio peut être activé/coupé individuellement pour chaque source d'entrée.

Remarques:

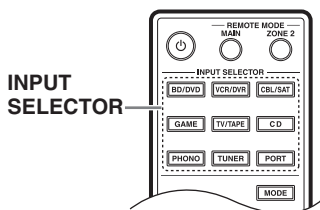
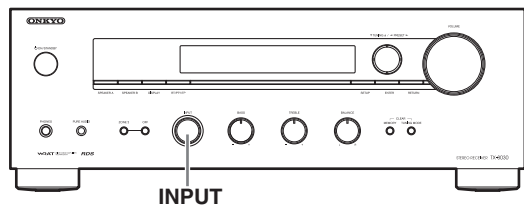
- Il est impossible de sélectionner le mode Pure Audio si la zone 2 est activée.

Pour annuler le mode d'écoute Pure Audio, appuyez sur le bouton [PURE AUDIO] de l'ampli-tuner.

Enregistrement

La législation en matière de droits d'auteur interdit toute utilisation sortant du cadre privé de vos enregistrements sans le consentement préalable du détenteur des droits.

Ce chapitre décrit l'enregistrement d'une source d'entrée avec un autre élément. Il explique aussi comment enregistrer des signaux audio et vidéo de différentes sources.



Enregistrement d'un signal d'entrée

Les sources audio peuvent être enregistrées sur un enregistreur (platine à cassette, enregistreur CD, MD). Les sources vidéo peuvent être enregistrées sur un enregistreur vidéo (magnétoscope, enregistreur DVD).

1 Préparez l'enregistreur:

- Préparez l'enregistreur pour l'enregistrement.
- Si nécessaire, réglez le niveau d'enregistrement sur l'enregistreur.
- Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de l'enregistreur.

2 Servez-vous du sélecteur [INPUT] de l'ampli-tuner ou des boutons INPUT SELECTOR de la télécommande pour choisir la source à enregistrer.

3 Lancez la reproduction sur la source choisie à l'étape 1.

Remarques:

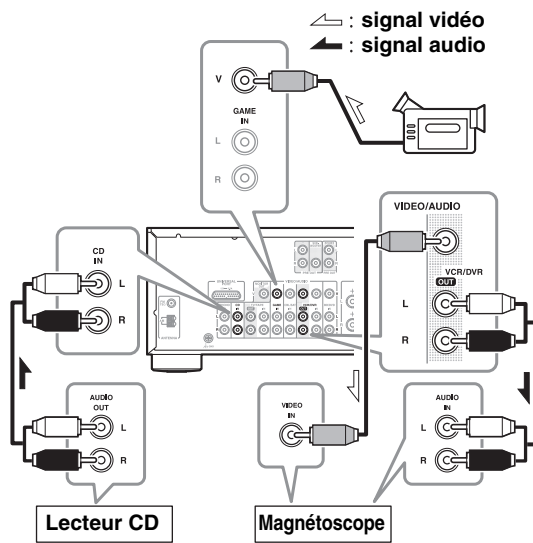
- Si vous choisissez une autre source d'entrée pendant l'enregistrement, son signal est enregistré.
- Les commandes de volume, de balance, de coupure du son et de tonalité n'ont aucun effet sur le signal enregistré.

Enregistrer des sources audio et vidéo différentes

Cette fonction permet d'ajouter de l'audio à vos enregistrements vidéo en enregistrant simultanément le son et l'image de sources d'entrée distinctes. C'est possible car lorsque vous choisissez une source audio uniquement (comme "TAPE", "TUNER" ou "CD"), la source audio est enregistrée. Une source vidéo peut être enregistrée simultanément si une source d'entrée vidéo est branchée aux prises BD/DVD, CBL/SAT ou GAME.

Dans l'exemple suivant, le magnétoscope branché à la sortie VCR/DVR OUT enregistre le son du lecteur CD

branché à l'entrée CD IN et l'image du caméscope connecté à la prise GAME IN.



1 Préparez la reproduction sur le caméscope et le lecteur CD.

2 Préparez l'enregistrement sur le magnétoscope.

3 Appuyez sur le bouton INPUT SELECTOR [GAME] de la télécommande.

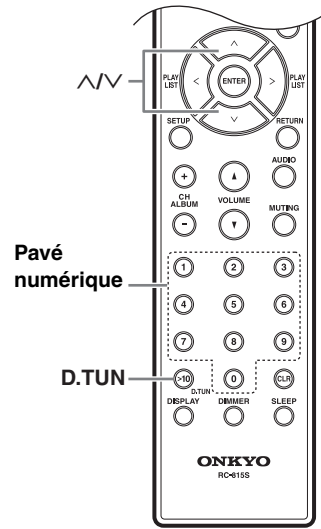
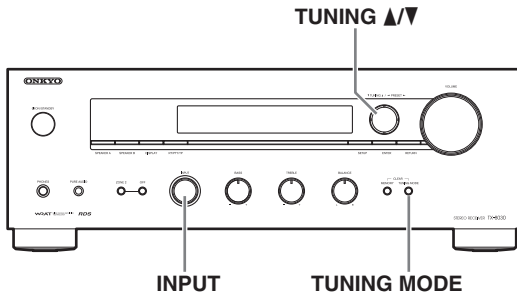
4 Appuyez sur le bouton INPUT SELECTOR [CD] de la télécommande.

Le lecteur CD est alors défini comme source audio mais le caméscope reste la source vidéo.

5 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope puis lancez la lecture sur le caméscope et le lecteur CD.

Le magnétoscope enregistre le signal vidéo du caméscope et le signal audio du lecteur CD.

Ecoute de la radio

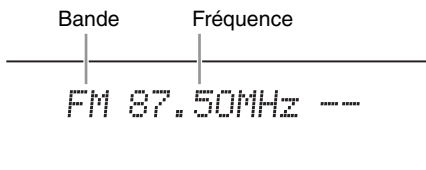


Ecouter des stations AM/FM

Le tuner intégré vous permet d'écouter des stations AM et FM.

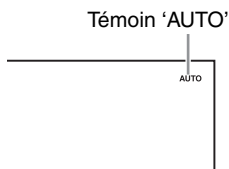
- 1 **Servez-vous du sélecteur [INPUT] de l'ampli-tuner ou des boutons INPUT SELECTOR de la télécommande pour choisir AM ou FM.**

Dans cet exemple, FM a été sélectionné.



(L'affichage varie d'un pays à l'autre.)

- 2 **Appuyez sur le bouton [TUNING MODE] pour afficher ou faire disparaître le témoin "AUTO".**



Recherche automatique de stations

Pour activer ce mode, appuyez sur le bouton [TUNING MODE] de sorte à afficher le témoin "AUTO". Avec ce mode, la réception est en stéréo.

Recherche manuelle de stations

Pour activer ce mode, appuyez sur le bouton [TUNING MODE] de sorte à supprimer le témoin "AUTO". Avec ce mode, la réception est en mono.

- 3 **Appuyez sur le bouton TUNING [▲] ou [▼].**

Vous pouvez aussi utiliser les boutons fléchés [▲]/[▼] de la télécommande pour sélectionner une station de radio.

Recherche automatique de stations

La recherche s'interrompt dès qu'une station a été trouvée.

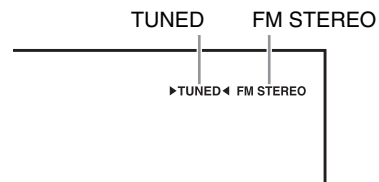
Recherche manuelle de stations

La fréquence cesse de changer dès que vous relâchez le bouton.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons pour changer la fréquence par pas.

La fréquence change par pas de 0,05 MHz (ou de 0,05 MHz~0,2 MHz pour le modèle nord-américain) pour la bande FM et par pas de 9 kHz (ou de 10 kHz) pour la bande AM.

Le témoin "TUNED" s'affiche dès que l'appareil reçoit une station. Quand l'appareil reçoit une station FM stéréo, le témoin "FM STEREO" apparaît aussi.



Réception de stations FM stéréo faibles

Si le signal d'une station FM stéréo est faible, il peut être impossible de la recevoir correctement. Dans ce cas, activez le mode de recherche manuelle et écoutez la station en mono.

■ Recherche d'une station radio par fréquence

Vous pouvez sélectionner une station AM ou FM en entrant directement la fréquence correspondante.

1 Appuyez sur le bouton [D.TUN] de la télécommande.

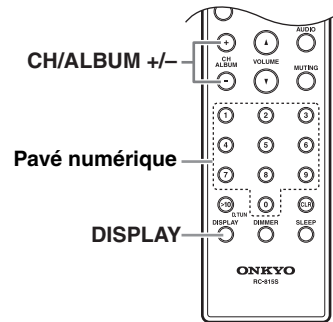
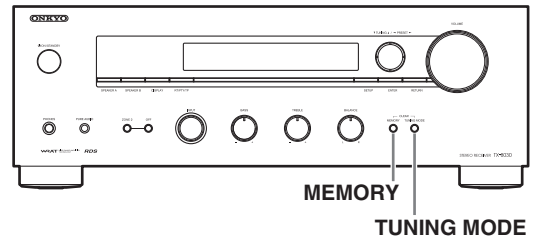
FM  MHz

(L'affichage varie d'un pays à l'autre.)

2 Dans les 8 secondes, entrez la fréquence de la station avec le pavé numérique.

Pour choisir la fréquence 87.5 (FM), par exemple, appuyez sur 8, 7, 5.

Programmation de stations AM/FM



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations radio AM/FM ("presets").

La programmation des stations FM/AM est effectuée par l'ampli-tuner.

1 Recherchez la station AM/FM à mémoriser.

2 Appuyez sur le bouton [MEMORY].

Le numéro de mémoire ("preset") clignote.

FM 87.50MHz 

3 Tant que le numéro de mémoire clignote (environ 8 secondes), utilisez les boutons PRESET [◀]/[▶] pour sélectionner une mémoire (1~40).

4 Appuyez à nouveau sur le bouton [MEMORY] pour mémoriser la station.

La station est mémorisée et le numéro de la mémoire cesse de clignoter.

Répétez cette procédure pour mémoriser d'autres stations AM/FM.

■ Sélectionner une mémoire

Pour choisir une station mémorisée, utilisez le pavé numérique sur la télécommande, les boutons CH/ALBUM [+]/[-] de la télécommande ou les boutons PRESET ◀/▶ de l'ampli-tuner.

■ Effacer une mémoire

1 Choisissez la mémoire à effacer.

Voyez la section précédente.

2 Maintenez le bouton [MEMORY] enfoncé et appuyez sur le bouton [TUNING MODE].

La mémoire choisie est effacée et son numéro disparaît de l'écran.

■ Modifier un nom

Vous pouvez attribuer un nom à une station de radio mémorisée pour l'identifier facilement.

Pour personnaliser un nom, utilisez la page d'entrée de caractères.

1 Appuyez sur le bouton [SETUP] de la télécommande.

2 Choisissez "1. Source Setup" avec les boutons fléchés [^]/[v] puis appuyez sur [ENTER].

3 Choisissez "Name Edit" avec les boutons fléchés [^]/[v] puis appuyez sur [ENTER].

4 Sélectionnez un caractère avec les boutons [^]/[v]/[<]/[>] puis appuyez sur [ENTER].

Répétez cette opération pour entrer jusqu'à 10 caractères.

```
<#>  
#bcdefghijklm
```

5 Quand vous avez entré le nom, mémorisez-le: choisissez d'abord "OK" avec les boutons fléchés [^]/[v]/[<]/[>] puis appuyez sur [ENTER].

```
<favorite01>  
Shift+BS OK
```

Shift*1:

Change le caractère affiché.

←(gauche)/→(droite):

Sélectionnez-les pour déplacer le curseur dans la zone d'entrée du nom.

Espace:

Entre un espace.

Back Space (BS)*2:

"Back Space" fait reculer le curseur d'un caractère. De plus, "Back Space" efface le caractère situé à gauche du curseur.

OK:

Signale que l'entrée du nom est terminée.

Astuces:

*1 Vous pouvez aussi utiliser le bouton >10 de la télécommande.

*2 Une pression sur le bouton [CLR] de la télécommande supprime tous les caractères entrés.

Remarques:

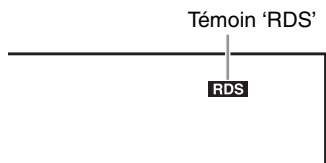
- Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'ampli-tuner avec ses boutons [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] et [ENTER].
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur le bouton [RETURN].

■ Changer l'affichage

- Durant la réception AM ou FM, vous pouvez appuyer sur le bouton [DISPLAY] de la télécommande pour changer les informations affichées.

Utiliser RDS

Le système RDS fonctionne uniquement dans des régions où des programmes RDS sont émis. Le témoin “RDS” s’affiche dès que l’appareil reçoit une station RDS.



■ Qu’est-ce que ‘RDS’?

RDS est l’acronyme de “Radio Data System”, un système de transmission de données intégrées aux signaux radio FM. Il a été développé par l’Union de Diffusion Européenne (EBU) et est disponible dans la plupart des pays européens. De nombreuses stations FM y font appel. Outre l’affichage d’informations, RDS vous permet aussi de trouver des stations de radio par type (infos, sport, rock, etc.).

L’ampli-tuner reconnaît quatre types d’informations RDS:

PS (Données de la station)

Si vous écoutez une station RDS émettant des signaux PS, le nom de la station s’affiche à l’écran.

RT (Texte par radio)

Quand l’appareil reçoit une station RDS diffusant des informations RT, le texte s’affiche à l’écran (→ page 26).

PTY (Type de programme)

Vous pouvez aussi rechercher les stations de radio RDS par type (→ page 26).

TP (Infos trafic)

Cela vous permet de rechercher les stations de radio RDS diffusant des infos sur la circulation (→ page 26).

Remarques:

- Il peut arriver que les caractères affichés par l’ampli-tuner diffèrent de ceux transmis par la station de radio. Des caractères inattendus peuvent s’afficher quand des caractères non reconnus sont reçus. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.
- Si le signal d’une station RDS est faible, les données RDS peuvent apparaître par intermittence voire pas du tout.

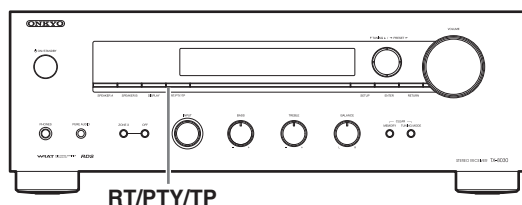
■ Changer l’affichage

Durant la réception RDS, vous pouvez appuyer sur le bouton [RT/PTY/TP] de la télécommande pour changer les informations affichées à l’écran.

Types de programmes RDS (PTY)

Type	Affichage
Aucun	NONE
Infos	NEWS
Sujets d’actualité	AFFAIRS
Informations générales	INFO
Sport	SPORT
Education	EDUCATE
Fiction	DRAMA
Culture	CULTURE
Science et technologie	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique pop	POP M
Musique rock	ROCK M
Variété	EASY M
Classique populaire	LIGHT M
Classique pour connaisseurs	CLASSICS
Autres musiques	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Programmes pour enfants	CHILDREN
Actualité sociale	SOCIAL
Religion	RELIGION
Interventions des auditeurs par téléphone	PHONE IN
Voyage	TRAVEL
Loisir	LEISURE
Musique jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Vieux tubes	OLDIES
Musique folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Test d’alerte	TEST
Alerte	ALARM

Affichage de texte par radio (RT)



Si vous écoutez une station RDS émettant des informations RT, le texte défile à l'écran.

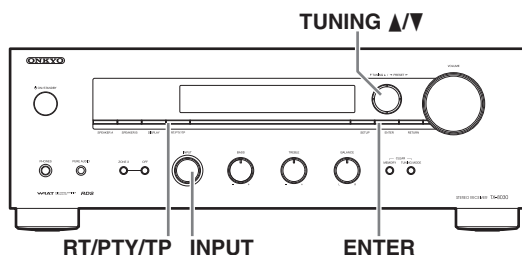
Appuyez une fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Les informations RT défilent à l'écran.

Remarques:

- Le message "Waiting" apparaît lorsque l'ampli-tuner attend des informations RT.
- Si le message "No Text Data" apparaît à l'écran, il n'y a pas d'informations RT disponibles.

Recherche de station par type (PTY)



Vous pouvez chercher des stations par type.

1 Utilisez le sélecteur INPUT pour sélectionner "RDS".

2 Appuyez deux fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Le type de programme en cours s'affiche à l'écran.

3 Choisissez le type de programme voulu avec les boutons TUNING [▲]/[▼].

Voyez le tableau à la page 25.

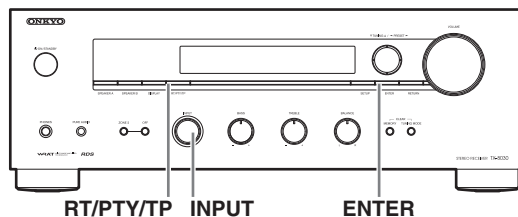
4 Pour lancer la recherche, appuyez sur [ENTER].

L'ampli-tuner cherche jusqu'à ce qu'il trouve une station du type spécifié; il s'arrête alors brièvement avant de poursuivre la recherche.

5 Lorsque vous avez trouvé la station voulue, appuyez sur [ENTER].

Si aucune station n'est détectée, le message "Not Found" apparaît.

Ecoute des infos de circulation (TP)



Vous pouvez rechercher des stations diffusant des informations sur la circulation.

1 Utilisez le sélecteur INPUT pour sélectionner "RDS".

2 Appuyez trois fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Quand l'appareil capte une station diffusant des informations TP ("Traffic Program"), "[TP]" s'affiche à l'écran et vous entendez automatiquement les informations de circulation dès leur diffusion. Si "TP" apparaît sans crochets droits, cela signifie que la station n'est pas en train d'émettre des infos trafic (TP).

3 Pour localiser une station qui émet des informations TP, appuyez sur [ENTER].

L'ampli-tuner effectue une recherche jusqu'à ce qu'il trouve une station émettant des infos TP.

Si aucune station n'est détectée, le message "Not Found" apparaît.

Configuration avancée

Changer les réglages de configuration avancée

Voici comment changer les réglages de configuration avancée.

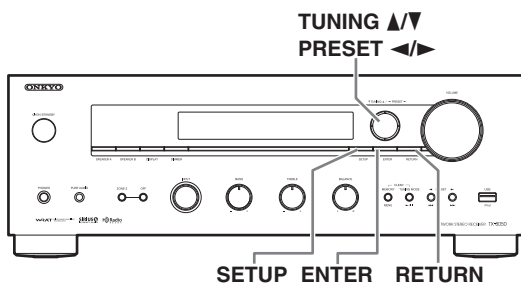
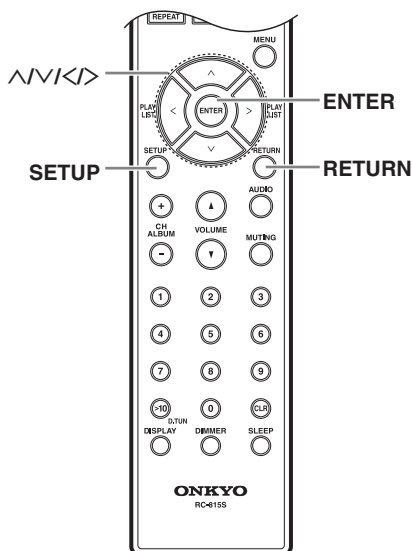
Exemple: Réglage 'IntelliVolume'

Intelli Volume

"IntelliVolume" permet de définir le niveau d'entrée individuellement pour chaque sélecteur d'entrée. Cette fonction est pratique si certains éléments ont un niveau plus élevé ou plus faible que d'autres.

Réglez le niveau avec les boutons fléchés [\leftarrow]/[\rightarrow].

Si un élément a un niveau plus élevé que les autres, diminuez-en le niveau d'entrée avec le bouton fléché [\leftarrow]. Si le niveau est trop bas, utilisez le bouton fléché [\rightarrow] pour augmenter son niveau d'entrée. Vous pouvez régler le niveau d'entrée sur une plage de -12 dB~ $+12$ dB par pas de 1 dB.



1 Mettez l'appareil sous tension.

2 Appuyez sur le bouton [SETUP] de la télécommande:

Le menu de configuration s'affiche à l'écran.

3 Choisissez "1. Source Setup" avec les boutons fléchés [\wedge]/[\vee] puis appuyez sur [ENTER].

Le menu de configuration s'affiche à l'écran.

```
1. Source Setup
```

4 Choisissez "Intelli Volume: 0 dB" avec les boutons fléchés [\wedge]/[\vee].

```
IntelliVolume  
: 0dB
```

5 Réglez "IntelliVolume" sur " -2 dB" avec les boutons fléchés [\leftarrow]/[\rightarrow].

```
IntelliVolume  
: -2dB
```

6 Appuyez sur le bouton [SETUP] de la télécommande pour clôturer le réglage.

Remarques:

- Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'ampli-tuner avec ses boutons [SETUP], TUNING [\blacktriangle]/[\blacktriangledown], PRESET [\blacktriangleleft]/[\blacktriangleright] et [ENTER].
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur le bouton [RETURN].

Menu de configuration avancée

1. Source Setup

Intelli Volume

Voyez page 27.

IntelliVolume ne s'applique pas à la Zone 2.

Name

Ce réglage change le nom affiché avec le sélecteur [INPUT]. Utilisez d'abord le sélecteur [INPUT] pour choisir la source dont vous voulez changer le nom puis utilisez ce menu de configuration pour changer le nom affiché. Utilisez les boutons [<|>] pour afficher successivement les noms suivants:

--- → Blu-ray → DVD → HD DVD → VCR → DVR
→ Tivo → CableSTB → SAT STB → PS3 → Wii →
Xbox → PC → TV → CD → TAPE → iPod → ---

Name Edit

Vous pouvez aussi modifier le nom d'une station de radio FM ou AM mémorisée. (Voyez page 23.)

2. Hardware Setup

Speaker Impedance

Voyez "Configurer l'impédance des enceintes" à la page 11.

AM Frequency Setup

Pour que la réception AM soit correcte, vous devez définir l'intervalle de fréquences AM (9 kHz/10 kHz) de votre région. Notez que si vous modifiez ce paramètre, toutes les mémoires radio sont effacées.

Réglage par défaut: 9 kHz

Auto Standby

Quand "Auto Standby" est réglé sur "On", l'ampli-tuner passe automatiquement en veille (Standby) si aucune opération n'est effectuée et si aucun signal audio ni vidéo ne lui parvient durant 3 heures.

Réglage par défaut: On

Remarques:

- Si vous écoutez une source à faible volume, la fonction "Auto Standby" peut prendre cela pour un silence.
- Avec certaines sources, il peut arriver que la fonction "Auto Standby" se déclenche en cours de lecture.
- La fonction "Auto Standby" ne fonctionne pas quand la zone 2 est activée.

UP-A1 Charge Mode

Vous pouvez choisir comment votre iPod/iPhone est alimenté quand l'ampli-tuner est en veille.

Auto: L'alimentation s'arrête automatiquement quand l'iPod/iPhone est entièrement chargé.

On: L'alimentation est maintenue même si l'iPod/iPhone est entièrement chargé.

Off: Votre iPod/iPhone n'est pas alimenté.

Réglage par défaut: Auto

Remarques:

- Cette option n'est pas disponible si aucun appareil n'est branché à la prise UNIVERSAL PORT.
- Ce réglage ne peut pas être sélectionné quand:
 - le dock UP-A1 avec iPod/iPhone n'est pas branché à l'ampli-tuner ou
 - le modèle d'iPod/iPhone n'est pas reconnu.
- Durant le chargement de l'iPod/iPhone en mode de veille (quand "UP-A1 Charge Mode" est réglé sur "On" ou sur "Auto"), le témoin "SLEEP" s'allume faiblement. La consommation de l'ampli-tuner augmente alors légèrement.

3. Zone2 Setup

Zone2 Out

Si les enceintes en zone 2 sont connectées à un amplificateur ne disposant pas de commande de volume, réglez le paramètre "Zone 2 Out" sur "Variable" pour pouvoir régler le volume, la balance et le timbre avec l'ampli-tuner.

Fixed: Le volume des enceintes en zone 2 doit être réglé sur l'amplificateur de la zone en question.

Variable: Le volume des enceintes en zone 2 peut être réglé sur l'ampli-tuner.

Réglage par défaut: Fixed

Z2 Bass

Cette fonction permet d'accentuer ou d'atténuer les graves des enceintes de la zone 2.

Vous pouvez régler le niveau de sortie sur la plage -10 dB~+10 dB par pas de 2 dB.

Réglage par défaut: 0 dB

Z2 Treble

Cette fonction permet d'accentuer ou d'atténuer les aigus des enceintes de la zone 2.

Vous pouvez régler le niveau de sortie sur la plage -10 dB~+10 dB par pas de 2 dB.

Réglage par défaut: 0 dB

Z2 Balance

La commande 2 permet de régler la balance entre le volume des enceintes de gauche et de droite.

Réglage par défaut: 0

Zone 2

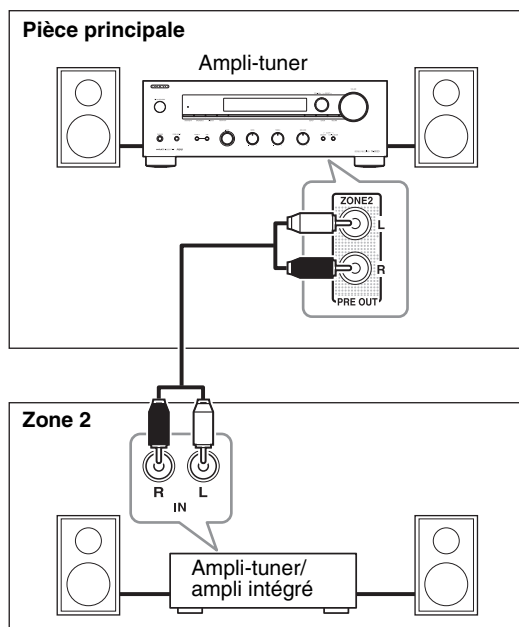
En plus de la pièce d'écoute principale, vous pouvez profiter de la reproduction dans une autre pièce appelée "zone 2". Vous pouvez en prime choisir une source différente pour chaque pièce.

Connexions pour la zone 2

Cette configuration permet une reproduction à 2 canaux dans la pièce principale (avec les groupes d'enceintes A et B) et une reproduction stéréo (à 2 canaux) dans la zone 2 ainsi que le choix d'une source différente dans chaque pièce.

Connexions

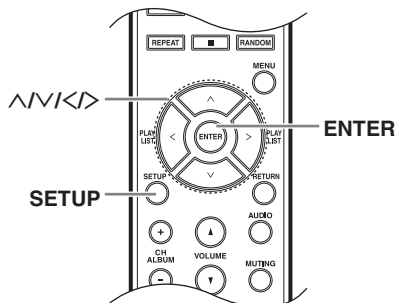
- Utilisez un câble audio RCA/cinch pour brancher les prises ZONE 2 PRE OUT L/R de l'ampli-tuner à une entrée audio analogique de l'amplificateur de la zone 2.
- Branchez les enceintes de la zone 2 aux bornes d'enceintes de l'amplificateur de la zone 2.



Remarques:

- Le volume de la zone 2 doit être réglé sur l'ampli de la zone 2.
- Si vous utilisez un ampli de puissance dépourvu de commande de volume dans la zone 2, réglez le paramètre "Zone 2 Out" sur "Variable" (→ page 28).

Réglages 'Zone 2 Out'



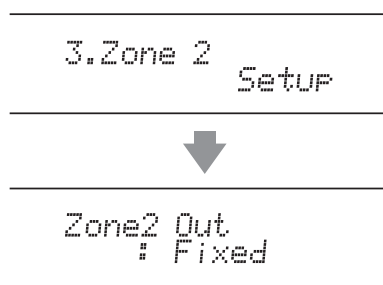
Si les enceintes en zone 2 sont connectées à un amplificateur ne disposant pas de commande de volume, réglez le paramètre "Zone 2 Out" sur "Variable" pour pouvoir régler le volume, la balance et le timbre avec l'ampli-tuner.

1 Appuyez sur le bouton [SETUP].

Le menu de configuration s'affiche à l'écran.

2 Choisissez "3. Zone 2 Setup" avec les boutons fléchés [^]/[v] puis appuyez sur [ENTER].

Le menu "Zone 2 Setup" s'affiche.



3 Utilisez les boutons fléchés [<]/[>] pour faire votre choix:

Fixed: Le volume des enceintes en zone 2 doit être réglé sur l'amplificateur de la zone en question.

Variable: Le volume des enceintes en zone 2 peut être réglé sur l'ampli-tuner.

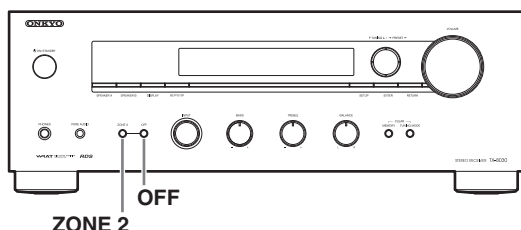
4 Appuyez sur le bouton [SETUP].

Les réglages sont terminés.

Utiliser la zone 2

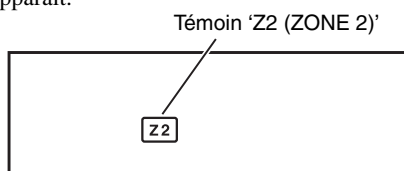
Cette section explique comment activer et couper la zone 2, lui assigner une source d'entrée et régler son volume.

Pilotage de la zone 2 à partir de l'ampli-tuner



- 1 Pour activer la zone 2 et sélectionner une source d'entrée, appuyez plusieurs fois sur le bouton [ZONE 2]. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [ZONE 2] puis actionner le sélecteur d'entrée INPUT dans les 8 secondes.

La zone 2 s'active et le témoin "Z2 (ZONE 2)" apparaît.



Pour sélectionner la même source que dans la pièce principale, appuyez plusieurs fois sur le bouton [ZONE 2] jusqu'à ce que "Zone 2 Selector: Source" apparaisse.

```
Zone2 Selector
: Source
```

Tournez le sélecteur INPUT pour choisir "AM" ou "FM".

Remarque:

Vous ne pouvez pas choisir de stations AM ou FM différentes pour la pièce principale et la zone 2. La même station AM/FM est donc audible dans chaque pièce.

- 2 Pour couper la zone 2, appuyez sur le bouton Zone 2 [OFF].

Remarques:

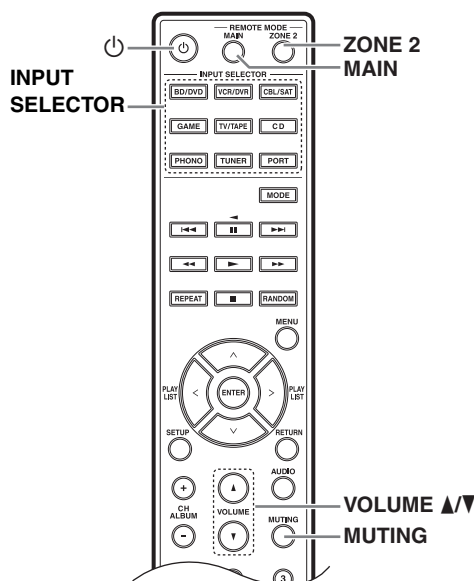
- Seules les sources d'entrée analogiques sont envoyées à la zone 2. Ces zones ne reproduisent pas les signaux des sources numériques. Si aucun son n'est audible après le choix d'une source d'entrée, vérifiez que vous avez bien effectué la connexion à une entrée analogique.

- Quand la Zone 2 est active, les fonctions RI "Auto Power On/Standby" et "Direct Change" ne fonctionnent pas.

Piloter la zone 2 avec la télécommande

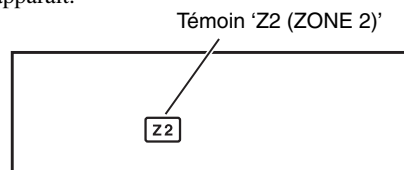
Remarque:

Pour piloter la zone 2, appuyez sur le bouton [ZONE 2] de la télécommande.



- 1 Appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis pointez la télécommande vers l'ampli-tuner et appuyez sur le bouton [ON/STANDBY].

La zone 2 s'active et le témoin "Z2 (ZONE 2)" apparaît.



- 2 Pour sélectionner une source d'entrée pour la zone 2, appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis sur un bouton INPUT SELECTOR.

Pour sélectionner "AM" ou "FM", appuyez plusieurs fois sur le bouton INPUT SELECTOR [TUNER].

Remarque:

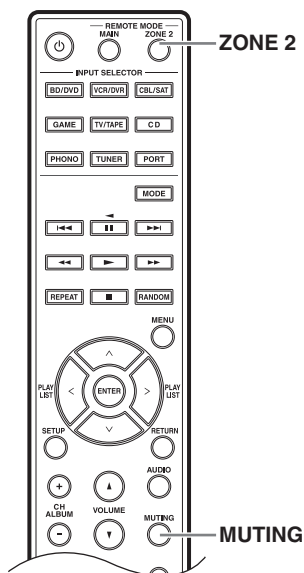
Vous ne pouvez pas choisir de stations AM ou FM différentes pour la pièce principale et la zone 2. La même station AM/FM est donc audible dans chaque pièce.

- 3 Pour couper la zone 2, appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis sur le bouton [ON/STANDBY].

Régler le volume de la zone 2

Appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis utilisez la commande [VOLUME] de l'ampli-tuner ou, sur la télécommande, appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis utilisez les boutons VOLUME [▲]/[▼].

Couper le son de la zone 2



Sur la télécommande, appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis sur le bouton [MUTING].

Pour réactiver le son de la zone 2, appuyez à nouveau sur le bouton [ZONE 2] de la télécommande puis sur le bouton [MUTING].

Remarques:

- Vous pouvez aussi réactiver le son de la zone 2 en réglant le volume.
- Les réglages de niveau, de balance et de timbre effectués pour la zone 2 n'ont aucun effet sur le signal transmis à la sortie ZONE 2 PRE OUT si le paramètre "Zone 2 Out" est réglé sur "Fixed" (→ page 28).
- Pour régler le volume ou couper le son de l'ampli-tuner dans la pièce principale, appuyez sur le bouton [MAIN] de la télécommande, puis effectuez l'opération voulue.

Vérifier la source choisie pour la zone 2

Appuyez sur le bouton [ZONE 2] sur l'ampli-tuner même.

L'écran affiche la source choisie.

Brancher des éléments non accessibles par les signaux de la télécommande (IR IN/OUT)

Si vous voulez utiliser la télécommande pour piloter l'ampli-tuner d'une autre pièce, il vous faut un kit multipièce (vendu séparément) tel que ceux mentionnés ci-dessous.

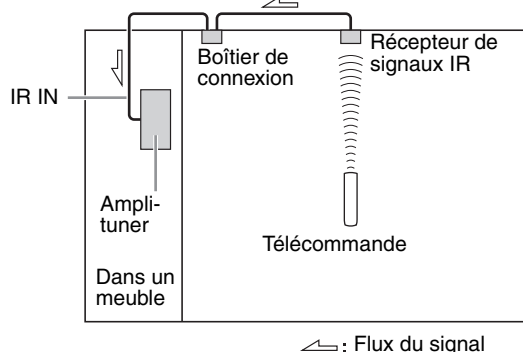
- Systèmes de distribution et de pilotage A/V multipièce tels que ceux conçus par Niles® et Xantech®.
- * Xantech est une marque déposée de Xantech Corporation.
- * Niles est une marque déposée de Niles Audio Corporation.

Si le signal de la télécommande n'atteint pas le capteur de l'ampli-tuner

Disposition des éléments

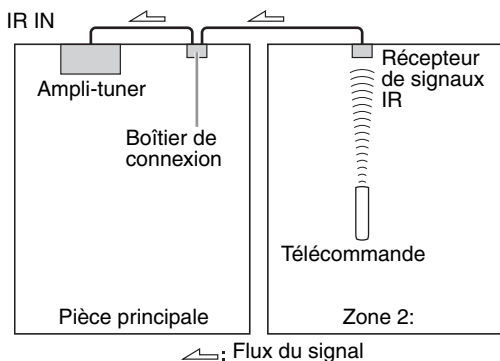
Exemple pour la pièce principale

Si l'ampli-tuner est situé à l'intérieur d'un meuble ou d'une enceinte quelconque empêchant le passage des rayons infrarouges, la télécommande ne fonctionne pas. Dans ce cas, vous pouvez installer un capteur de télécommande en dehors du meuble qui détecte les signaux de la télécommande.



Exemple pour la zone 2

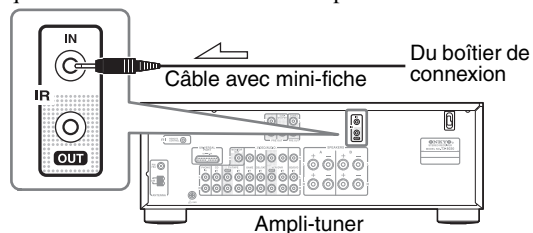
L'entrée IR IN vous permet de piloter l'ampli-tuner avec la télécommande à partir de la zone 2, même si celle-ci se trouve de l'autre côté du bâtiment. L'illustration ci-dessous montre comment effectuer les connexions pour la zone 2.



Connexions pour le capteur

Si vous installez le récepteur de signaux IR dans la pièce principale, branchez le câble du boîtier de connexion à la prise IR IN.

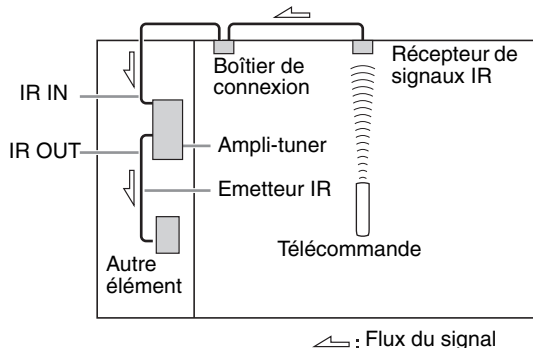
Effectuez la connexion indiquée ci-dessous. Ne branchez aucun élément à une prise d'alimentation tant que les autres connexions ne sont pas terminées.



Si le signal de la télécommande n'atteint pas les autres éléments

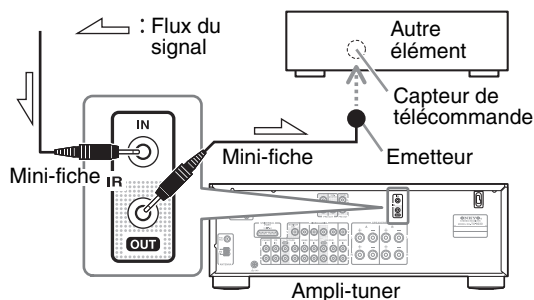
Disposition des éléments

Dans le cas suivant, il faut un émetteur IR disponible dans le commerce. Branchez la mini-fiche de l'émetteur IR à la prise IR OUT de l'ampli-tuner puis placez l'émetteur IR sur le capteur de télécommande de l'élément ou en face. Quand l'émetteur IR est branché, seul le signal arrivant à la prise IR IN est transmis à la prise IR OUT. Le signal reçu par le capteur de télécommande en façade de l'ampli-tuner n'est pas envoyé à la prise IR OUT.



Connexions pour le capteur

Branchez l'émetteur IR à la prise IR OUT de l'ampli-tuner, comme illustré ci-dessous.



Lecture sur iPod/iPhone via un dock Onkyo

Utilisation d'un dock Onkyo

Le dock est vendu séparément. Les modèles disponibles varient d'une région à une autre.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux docks Onkyo, rendez-vous sur le site Onkyo:

<http://www.onkyo.com>

Avant d'utiliser un dock Onkyo, mettez votre iPod/iPhone à jour avec la dernière version du système, disponible sur le site internet d'Apple:

Pour savoir quels sont les modèles d'iPod/iPhone compatibles, voyez le mode d'emploi du dock Onkyo.

Dock UP-A1

Avec le dock UP-A1, vous pouvez écouter de la musique stockée dans votre iPod/iPhone en bénéficiant du son exceptionnel de votre ampli-tuner.

Vous pouvez même utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour piloter votre iPod/iPhone.

■ Fonction 'System'

L'ampli-tuner peut mettre plusieurs secondes à démarrer: vous risquez donc de ne pas entendre les premières secondes du premier morceau.

Auto Power On

Si vous lancez la lecture sur l'iPod/iPhone alors que l'ampli-tuner est en veille (Standby), ce dernier est automatiquement activé et choisit l'iPod/iPhone comme source d'entrée.

Direct Change

Si vous lancez la lecture sur l'iPod/iPhone alors que vous écoutiez une autre source, l'ampli-tuner sélectionne automatiquement l'iPod/iPhone comme source d'entrée.

Utilisation de la télécommande de l'ampli-tuner

Vous pouvez même utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour piloter les fonctions de base de l'iPod/iPhone (→ page 34).

Remarques concernant le fonctionnement

- Les opérations possibles dépendent du modèle et de la génération de votre iPod/iPhone.
- Avant de changer de source d'entrée, arrêtez la lecture sur l'iPod/iPhone pour éviter que l'ampli-tuner ne sélectionne l'iPod/iPhone par erreur.
- Si vous branchez des accessoires à votre iPod/iPhone, l'ampli-tuner risque de ne pas pouvoir sélectionner la source convenablement.

- Tant que l'iPod/iPhone est dans le dock UP-A1, sa commande de volume n'a aucun effet. Si vous réglez la commande de volume de l'iPod/iPhone alors qu'il se trouve dans le dock UP-A1, vérifiez que le réglage n'est pas trop élevé avant d'utiliser les écouteurs.
- La fonction "Auto Power On" n'est pas disponible si vous insérez l'iPod/iPhone dans le dock UP-A1 durant la lecture.
- Quand la zone 2 est activée, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions "Auto Power On" et "Direct Change".
- Ne coupez pas l'alimentation tant que l'iPod/iPhone est toujours branché à cet appareil via le dock UP-A1.
- Placez votre iPod/iPhone dans le dock UP-A1 après la mise sous tension de l'ampli-tuner.

■ Utiliser l'alarme de votre iPod/iPhone

Vous pouvez utiliser la fonction "Alarme" de l'iPod/iPhone pour activer automatiquement l'iPod/iPhone et l'ampli-tuner à une heure donnée. La source d'entrée de l'ampli-tuner sera automatiquement réglée sur "PORT".

Remarques:

- Pour bénéficier de cette fonction, l'iPod/iPhone doit être dans le dock UP-A1 et ce dernier doit être branché à l'ampli-tuner.
- Quand vous utilisez cette fonction, n'oubliez pas de régler le volume de l'ampli-tuner à un niveau adéquat.
- Quand la zone 2 est activée, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- Cette fonction n'est pas disponible pour les effets sonores de votre iPod/iPhone.

■ Charger la batterie de l'iPod/iPhone

Le dock UP-A1 charge la batterie de l'iPod/iPhone tant que ce dernier est inséré dans le dock UP-A1 branché à l'ampli-tuner. Quand l'iPod/iPhone est installé dans le dock UP-A1, sa batterie se charge si l'ampli-tuner est activé ou en veille.

Vous pouvez choisir comment votre iPod/iPhone est alimenté quand l'ampli-tuner est en veille.

Remarque:

Quand un dock UP-A1 comportant un iPod/iPhone est branché à l'ampli-tuner, la consommation de ce dernier en mode de veille augmente légèrement.

■ Indication de statut

Si aucun des messages suivants n'apparaît à l'écran de l'ampli-tuner, vérifiez la connexion de votre iPod/iPhone.

PORT Connecting

L'ampli-tuner vérifie la connexion avec le dock.

PORT Not Support

L'ampli-tuner ne reconnaît pas le dock branché.

PORT UP-A1

Le dock UP-A1 est branché.

Remarque:

L'ampli-tuner affiche l'indication "UP-A1" durant quelques secondes après avoir reconnu l'UP-A1.

RI Dock

Avec le RI Dock, vous pouvez écouter de la musique stockée dans votre iPod/iPhone Apple en bénéficiant du son exceptionnel de votre ampli-tuner. Vous pouvez même utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour piloter votre iPod/iPhone.

Remarques:

- Branchez le RI Dock à l'ampli-tuner avec un câble **RI** (→ page 15).
- Réglez l'interrupteur RI MODE du RI Dock sur "HDD" ou "HDD/DOCK".
- Réglez l'affichage de source d'entrée sur "DOCK" (→ page 17).

■ Fonction 'System'

System On

Quand vous mettez votre ampli-tuner sous tension, le RI Dock et l'iPod/iPhone sont automatiquement activés. De plus, quand le RI Dock et l'iPod/iPhone sont activés, l'ampli-tuner peut être activé d'une pression sur [ON/STANDBY].

Auto Power On

Si vous lancez la lecture sur l'iPod/iPhone alors que l'ampli-tuner est en veille (Standby), ce dernier est automatiquement activé et choisit l'iPod/iPhone comme source d'entrée.

Direct Change

Si vous lancez la lecture sur l'iPod/iPhone alors que vous écoutez une autre source d'entrée, votre ampli-tuner sélectionne automatiquement l'entrée à laquelle le RI Dock est connecté.

Autres télécommandes

Vous pouvez utiliser la télécommande de votre ampli-tuner pour contrôler d'autres fonctions de l'iPod/iPhone. Les fonctions disponibles varient en fonction de votre ampli-tuner.

Fonction 'Alarme' de l'iPod/iPhone

Si vous utilisez la fonction "Alarme" sur l'iPod/iPhone pour lancer la lecture, votre ampli-tuner s'allumera automatiquement à l'heure spécifiée et sélectionnera l'iPod/iPhone comme source d'entrée.

Remarques:

- Ce type de fonctionnement n'est pas disponible avec la lecture de vidéos ou quand l'alarme est programmée pour produire un son.
- Si vous utilisez d'autres accessoires pour iPod/iPhone, la détection de la lecture sur l'iPod/iPhone peut ne pas fonctionner.

Remarques concernant le fonctionnement

- Utilisez la commande de volume de l'ampli-tuner pour régler le volume de lecture.
- Tant que l'iPod/iPhone est inséré dans le RI Dock, sa commande de volume n'a aucun effet.
- Si vous modifiez le réglage de volume de l'iPod/iPhone alors qu'il se trouve dans le RI Dock, vérifiez que ce réglage n'est pas trop élevé avant de rebrancher les écouteurs.

Remarque:

Sur les iPod avec vidéo et sur les iPod nano (1ère génération), la molette cliquable est désactivée pendant la lecture.

Pilotage de l'iPod/iPhone

Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi du dock.

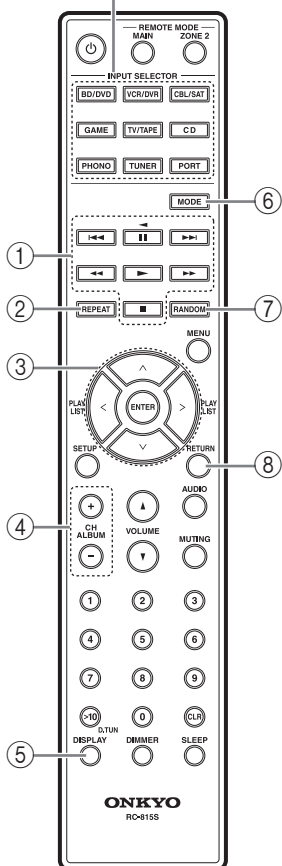
■ Dock UP-A1

Vous pouvez piloter votre iPod/iPhone quand "PORT" est la source d'entrée sélectionnée.

■ RI Dock

- Réglez l'interrupteur RI MODE du RI Dock sur "HDD" ou "HDD/DOCK".
- Vous pouvez piloter votre iPod/iPhone quand "DOCK" est la source d'entrée sélectionnée.

Appuyez d'abord sur le bouton **INPUT SELECTOR** approprié.



- *1 Si un UP-A1 est branché à la prise UNIVERSAL PORT en mode Extended (→ page 14), les boutons [PLAY LIST] servent à changer de page. Les modes de page vous permettent de localiser rapidement vos morceaux favoris même avec des listes de morceaux, d'artistes etc. fort longues.
- *2 [DISPLAY] allume le rétroéclairage durant 30 secondes.
- *3 Si un UP-A1 est branché à la prise UNIVERSAL PORT, vous pouvez appuyer sur [MODE] pour choisir alternativement les modes suivants.

Mode Standard

Rien n'est affiché à l'écran de l'ampli-tuner. Pour naviguer et sélectionner votre musique, utilisez l'écran de l'iPod/iPhone.

Mode "Extended"

Les listes (listes de lecture, artistes, albums, morceaux etc.) apparaissent à l'écran de l'ampli-tuner et vous permettent de naviguer et de sélectionner votre musique en utilisant l'écran de l'ampli-tuner.

Remarque:

- En mode Extended, vous ne pouvez pas manier directement l'iPod/iPhone.
- En mode Extended, il peut falloir un certain temps pour lire les données.
- En mode Extended, les données vidéo ne peuvent pas être affichées sur le téléviseur.

Remarques:

- Il peut arriver que des boutons fonctionnent de façon inattendue avec certains modèles (générations) d'iPod/iPhone ou certains RI Docks.
- Pour savoir comment manier l'iPod/iPhone, voyez le mode d'emploi du RI Dock.

✓: Boutons disponibles

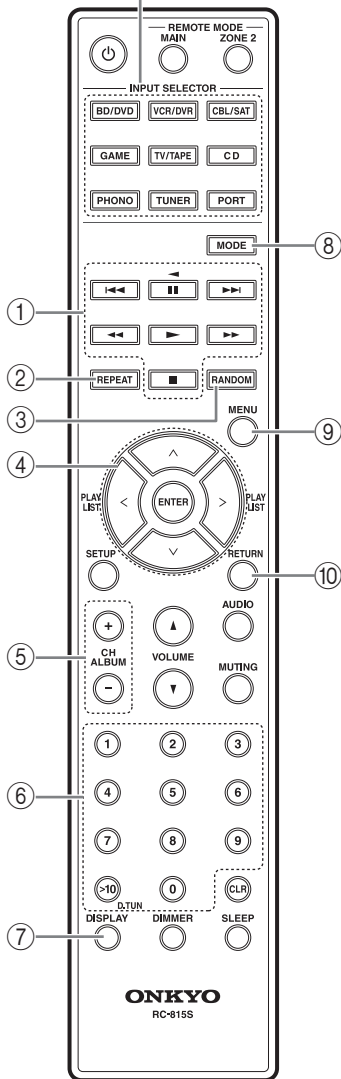
Onkyo Dock	UP-A1	RI Dock
① ▶▶, II, ■, ◀◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶	✓	✓
② REPEAT	✓	✓
③ ^/∨/</>, ENTER	✓	✓
PLAY LIST </>	✓*1	✓
④ ALBUM +/-	✓	✓
⑤ DISPLAY *2	✓	✓
⑥ MODE	✓*3	
⑦ RANDOM	✓	✓
⑧ RETURN	✓	

Piloter d'autres éléments

Vous pouvez utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour piloter d'autres éléments AV.

✓: Boutons disponibles

Utilisez les boutons REMOTE MODE pour sélectionner la zone de l'élément à piloter (MAIN ou ZONE 2). Appuyez ensuite sur le bouton INPUT SELECTOR de l'élément à piloter.



Boutons	Éléments			
	UNIVERSAL PORT	RI DOCK	Lecteur CD	Platine à cassette ^{*1}
① ▶, II, ■, ◀▶▶, ◀◀◀, ▶▶▶	✓	✓	✓	✓ ^{*2}
② REPEAT	✓	✓	✓	
③ RANDOM	✓	✓	✓	
④ ^/∨/</>, ENTER	✓	✓	✓	
⑤ CH +/-	✓			
⑥ Pavé numérique: 1~9, 0	✓	✓	✓	
Pavé numérique: +10	✓	✓	✓	
⑦ DISPLAY	✓	✓	✓	
⑧ MODE	✓			
⑨ MENU ^{*3}	✓			
⑩ RETURN	✓	✓		

*1 Si vous utilisez une double platine à cassette, la platine B est pilotée.

*2 [II] (Pause) sert de bouton de lecture inversée. Les boutons [◀◀◀]/[▶▶▶] ne fonctionnent pas.

*3 Si vous utilisez un dispositif branché à la prise Universal Port, ceci fonctionne comme le bouton [SETUP].

Remarque:

Pour en savoir plus sur le pilotage d'un iPod/iPhone, voyez "Pilotage de l'iPod/iPhone" à la page 34.

Remarque:

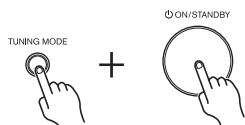
Avec quelques éléments, certains boutons peuvent ne pas fonctionner normalement, voire ne pas fonctionner du tout.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation de l'ampli-tuner, cherchez-en la solution dans cette section.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, essayez d'abord d'initialiser l'ampli-tuner avant de contacter votre revendeur Onkyo.

Pour rétablir les réglages d'ampli-tuner, mettez-le sous tension et, en maintenant le bouton [TUNING MODE] enfoncé, appuyez sur le bouton [ON/STANDBY].



Notez cependant que l'initialisation de l'ampli-tuner efface les stations de radio mémorisées et vos réglages personnels.

Alimentation

Impossible de mettre l'ampli-tuner sous tension

- Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché à la prise de courant.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant et attendez au moins 5 secondes avant de le rebrancher.

Audio

Le son est très bas ou inaudible

- Vérifiez que le groupe d'enceintes A ou B est activé (→ page 18).
- Vérifiez que toutes les fiches audio sont bien branchées à fond (→ page 13~16).
- Vérifiez que la polarité des câbles d'enceintes est correcte et que les portions dénudées des fils sont bien en contact avec la partie métallique de chaque borne d'enceinte (→ page 9).
- Vérifiez si les câbles des enceintes ne produisent pas de court-circuit.
- Vérifiez que les entrées et sorties de tous les éléments sont branchées correctement.
- Vérifiez que vous avez choisi la bonne source d'entrée (→ page 18).
- Si le témoin MUTING est affiché à l'écran, appuyez sur le bouton [MUTING] de la télécommande pour désactiver la fonction de coupure du son de l'ampli-tuner (→ page 18).
- Si votre tourne-disque utilise une cartouche MC, utilisez un préampli MC ou un transformateur MC et un préampli phono.
- Tant qu'un casque est branché à la prise PHONES, les enceintes ne produisent pas de son. (→ page 18).

Bruit audible

- N'attachez pas les câbles audio avec les cordons d'alimentation ni les câbles d'enceintes dans un même faisceau car cela peut nuire à la qualité du son.

- Un câble audio capte peut-être des interférences. Changez la position des câbles.

Les commandes de tonalité n'ont aucun effet

- En mode DIRECT ou PURE AUDIO, les commandes de tonalité n'ont aucun effet. Appuyez sur le bouton [AUDIO] ou [PURE AUDIO] pour couper la fonction. Le témoin du bouton PURE AUDIO s'éteint (→ page 19).

Vidéo

Il n'y a pas d'image.

- Vérifiez que toutes les fiches vidéo sont bien branchées à fond (→ page 13).
- Vérifiez que chaque élément vidéo est correctement branché (→ page 13, 16).
- Si l'élément vidéo est branché à une entrée vidéo composite, le téléviseur doit être branché à la sortie vidéo composite correspondante (→ page 13).

Tuner

La réception est parasitée, la réception FM stéréo est mauvaise (sifflements) ou le témoin FM STEREO ne s'affiche pas.

- Déplacez votre antenne.
- Eloignez l'ampli-tuner de votre téléviseur ou ordinateur.
- Écoutez la station en mono (→ page 22).
- Pendant l'écoute d'une station AM, l'utilisation de la télécommande peut produire du bruit.
- Le passage de véhicules ou d'avions peut produire des interférences.
- Les murs en béton affaiblissent les signaux radio captés.
- Si vous n'arrivez pas à améliorer la réception, installez une antenne extérieure.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Après avoir inséré les piles, appuyez avant tout sur le bouton [MAIN] ou [Zone 2] de la télécommande (→ page 8).
- Vérifiez que les piles sont installées conformément aux indications de polarité (→ page 5).
- Installez des piles neuves. Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents (→ page 5).
- Vérifiez que la télécommande n'est pas trop éloignée de l'ampli-tuner et qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'ampli-tuner (→ page 5).
- Veillez à ce que l'ampli-tuner ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ni à de puissantes lampes fluorescentes. Déplacez-le si nécessaire (→ page 5).

Impossible de piloter d'autres éléments.

- Vérifiez que "REMOTE MODE" est correctement réglé (→ page 8).

- Si vous avez branché un dock Onkyo **RI** “Remote Interactive” DS-A1 aux prises TAPE IN ou VCR/DVR IN, vous devez régler l’affichage d’entrée sur “DOCK” pour que la télécommande fonctionne correctement (→ page 17).
- S’il s’agit d’un élément Onkyo, vérifiez que le câble **RI** et le câble audio analogique sont correctement branchés. La seule connexion du câble **RI** ne permet pas le pilotage (→ page 15).
- Avec quelques éléments, certains boutons peuvent ne pas fonctionner normalement, voire ne pas fonctionner du tout.
- Pour piloter un élément Onkyo branché à la prise **RI**, pointez la télécommande vers l’ampli-tuner.

Dock UP-A1 pour iPod/iPhone

Il n’y a pas de son.

- Vérifiez que la lecture est en cours sur l’iPod/iPhone.
- Vérifiez que l’iPod/iPhone est correctement inséré dans le dock.
- Vérifiez que le dock UP-A1 est branché à la prise UNIVERSAL PORT de l’ampli-tuner.
- Vérifiez que l’ampli-tuner est activé, que la source correcte est sélectionnée et que le volume n’est pas au minimum.
- Vérifiez que toutes les fiches sont correctement enfoncées.
- Initialisez éventuellement votre iPod/iPhone.

Il n’y a pas d’image.

- Vérifiez que le réglage “Sortie télévision” de l’iPod/iPhone est réglé sur “Oui”.
- Veillez à choisir l’entrée correcte sur votre téléviseur ou ampli-tuner.
- Certaines versions de l’iPod/iPhone ne sont pas compatibles avec la vidéo.

La télécommande de l’ampli-tuner ne pilote pas l’iPod/iPhone.

- Vérifiez que l’iPod/iPhone est correctement inséré dans le dock. Si votre iPod/iPhone est dans un étui, il risque de ne pas être branché correctement au dock. Retirez toujours l’iPod/iPhone de l’étui avant de l’insérer dans le dock.
- L’iPod/iPhone ne peut pas être utilisé tant qu’il affiche le logo Apple.
- Vérifiez si vous avez sélectionné le bon mode.
- Quand vous utilisez la télécommande de l’ampli-tuner, pointez-la toujours vers l’ampli-tuner.
- Si vous avez branché le dock UP-A1 au tuner UP-DT1 et si le commutateur Mode Selector du tuner est réglé sur “AUTO”, vous pouvez alterner la source d’entrée entre le dock UP-A1 et le tuner en appuyant sur le bouton [PORT] de la télécommande.
- Si vous ne parvenez toujours pas à contrôler l’iPod/iPhone, lancez la lecture en appuyant sur le bouton de lecture de l’iPod/iPhone. Il devrait alors être possible de le commander à distance.
- Initialisez éventuellement votre iPod/iPhone.
- Certains boutons peuvent ne pas fonctionner de la façon décrite selon l’iPod/iPhone que vous possédez.

L’ampli-tuner sélectionne intempestivement l’iPod/iPhone comme source d’entrée.

- Arrêtez toujours la lecture sur l’iPod/iPhone avant de choisir une autre source d’entrée. Si la lecture n’est pas interrompue, la fonction “Direct Change” peut sélectionner par erreur l’iPod/iPhone comme source d’entrée lors d’une transition entre deux pages.

Enregistrement

Impossible d’enregistrer

- Veillez à choisir l’entrée correcte sur votre enregistreur.
- Pour éviter des boucles de signaux et d’endommager l’ampli-tuner, les signaux d’entrée ne sont pas envoyés aux sorties du même nom (ex.: TAPE IN à TAPE OUT ou VCR/DVR IN à VCR/DVR OUT).
- Avec le mode d’écoute Pure Audio, l’enregistrement est impossible car les signaux vidéo ne sont pas transmis. Désactivez ce mode avant l’enregistrement.

Divers

Consommation en veille

Dans les cas suivants, la consommation peut atteindre un maximum de 32 W :

- Vous utilisez la prise du port universel.

L’écran n’affiche rien.

- L’écran est désactivé en mode d’écoute Pure Audio.

Les fonctions restent sans effet.

- Pour utiliser le système **RI**, il faut une connexion **RI** et une connexion audio analogique RCA/cinch entre l’élément et l’ampli-tuner, même s’il y a une connexion numérique (→ page 15).
- Quand la zone 2 est sélectionnée, les fonctions **RI** sont indisponibles.

L’ampli-tuner contient des microprocesseurs pour le traitement du signal et les fonctions de pilotage. Dans des cas rarissimes, la présence de fortes interférences, de bruit d’une source externe ou d’électricité statique peuvent bloquer ces microprocesseurs. Si vous est confronté à ce phénomène exceptionnel, débranchez le câble d’alimentation de la prise secteur, attendez au moins cinq secondes et rebranchez l’appareil au secteur.

Onkyo décline toute responsabilité pour des dommages (notamment les coûts de location de CD) résultant d’un enregistrement raté suite à un dysfonctionnement de l’appareil. Avant d’enregistrer des données importantes, vérifiez si l’enregistreur fonctionne correctement.

Avant de débrancher le câble d’alimentation de la prise de courant, veillez à mettre l’ampli-tuner en veille.

Fiche technique

Section amplificateur

Puissance de Sortie Nominale (IEC)	2 can. × 130 W sous 6 Ω, 1 kHz, 1 canal excité de 1 %
Puissance Dynamique	180 W (3 Ω, Avant) 160 W (4 Ω, Avant) 100 W (8 Ω, Avant)
Distorsion Harmonique Totale (DHT) + Bruit	0,08 % (20 Hz~20 kHz, mi-puissance)
Facteur D'atténuation	60 (1 kHz, 8 Ω)
Sensibilité d'entrée et impédance (asymétrique)	200 mV/47 kΩ (LINE) 2,5 mV/47 kΩ (PHONO MM)
Niveau de Sortie Nominal et Impédance (RCA)	200 mV/2,2 Ω (REC OUT)
Niveau de sortie RCA maximum et impédance	2 V/2,2 kΩ (REC OUT)
Surcharge Phono	60 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)
Réponse en Fréquence	5 Hz~100 kHz/+1 dB~3 dB
Caractéristiques des Commandes de Tonalité	±10 dB, 50 Hz (BASS) ±10 dB, 20 kHz (TREBLE)
Rapport Signal/Bruit	106 dB (LINE, IHF-A) 80 dB (PHONO MM, IHF-A)
Impédance des Enceintes	4 Ω~16 Ω

Section vidéo

Sensibilité D'entrée/Niveau de Sortie et Impédance	1 V _{p-p} /75 Ω (Composite)
--	--------------------------------------

Section tuner

■ FM

Plage de Syntonisation	87,5 MHz~108,0 MHz, RDS
------------------------	-------------------------

■ AM

Plage de Syntonisation	522/530 kHz~1611/1710 kHz
Stations Mémorisables	40

Généralités

Alimentation	CA 230 V, 50 Hz
Consommation	278 W
Consommation sans son	45 W
Consommation en Veille	0,3 W
Dimensions (L × H × P)	435 × 149,5 × 328 mm
Poids	8,8 kg

■ Entrées vidéo

Composite	BD/DVD, VCR/DVR, CBL/SAT, GAME
-----------	--------------------------------

■ Sorties vidéo

Composite	MONITOR OUT, VCR/DVR
-----------	----------------------

■ Entrées audio

Entrées Analogiques	PHONO, CD, TV/TAPE, GAME, CBL/SAT, BD/DVD, VCR/DVR
---------------------	--

■ Sorties audio

Sorties Analogiques	TV/TAPE, VCR/DVR
Sorties de préampli	L/R, SUBWOOFER, ZONE 2 L/R
Sorties Pour Enceintes	SPEAKERS A SPEAKERS B
Prise Pour Casque	1 (6,3 Ø)
Entrée/Sortie IR	1/1

■ Divers

Universal Port	1
RI	1

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le sustituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.
13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación
Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos
No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste.
No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías
Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.
Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS
CON RUEDAS



S3125A

Precauciones

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Mantenimiento**—De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.

4. Alimentación

ATENCIÓN

ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.

Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).

El cable de alimentación se utiliza para desconectar esta unidad de la fuente de alimentación de CA. Asegúrese de que el conector esté siempre operativo (fácilmente accesible).

Al pulsar el botón **ON/STANDBY** para seleccionar el modo Standby no se desconecta totalmente de la red eléctrica. Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, extraiga el cable de alimentación de la toma de red de CA.

5. Evitar pérdidas auditivas

Precaución

Una presión de sonido excesiva de los auriculares de botón y de los auriculares de cabeza puede causar pérdidas auditivas.

6. Baterías y exposición al calor

Aviso

Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como los rayos del sol, fuego o similar.

7. Nunca toque esta unidad con las manos

húmedas—Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.

8. Notas acerca del manejo de la unidad

- Si tiene que transportar esta unidad, use el empaque original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
- No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
- Después de un uso prolongado, es posible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
- Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, es posible que al activarla de nuevo no funcione correctamente, por lo que es aconsejable que la utilice de vez en cuando.

Para los modelos europeos

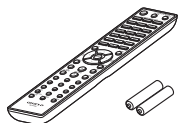
Declaración de Conformidad	
Nosotros, de ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL, ALEMANIA	
declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.	
GROEBENZELL, ALEMANIA	 K. MIYAGI
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH	

Contenido

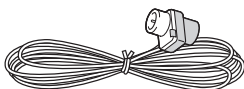
Instrucciones de seguridad importantes	2	Configuración avanzada	27
Precauciones	3	Cambio de los ajustes de configuración avanzada..	27
Accesorios suministrados	5	Menú de configuración avanzada	28
Instalación de las baterías	5	Zona 2	29
Cómo dirigir el controlador remoto	5	Conexión de Zona 2	29
Características	5	Ajustes de salida de Zona 2	29
Descripción del receptor	6	Uso de Zona 2	30
Panel frontal	6	Conexión de componentes a los que no	
Panel posterior	7	alcanzan las señales del controlador remoto (IR	
Pantalla	7	IN/OUT)	32
Controlador remoto.....	8	Si la señal del controlador remoto no alcanza el sensor	
Conexión del receptor	9	remoto del receptor	32
Precauciones durante la conexión de los altavoces ...	9	Si la señal de controlador remoto no llega al resto de	
Conexión de los cables de los altavoces	9	componentes	32
Conexión de un subwoofer autoamplificado	10	Reproducción de iPod/iPhone mediante el dock	
Conexión de un amplificador de potencia	10	de Onkyo	33
Configuración de la impedancia de los altavoces....	11	Uso del dock de Onkyo.....	33
Conexión de las antenas	12	Control del iPod/iPhone	34
Conexión de los componentes	13	Control de otros componentes	36
Acerca de las conexiones AV	13	Solución de problemas	37
Conexión de los componentes RI de Onkyo	15	Alimentación.....	37
Conexión de un componente de grabación.....	16	Audio.....	37
Conexión del cable de alimentación	16	Vídeo.....	37
Activación del receptor	17	Sintonizador	37
Activación y puesta en reposo	17	Controlador remoto.....	37
Cambio de la visualización de entrada	17	Dock UP-A1 para iPod/iPhone	38
Cómo disfrutar de las fuentes de audio	18	Grabación	38
Selección del conjunto de altavoces	18	Otros.....	38
Enmudecimiento del receptor		Especificaciones	39
(sólo en el controlador remoto)	18		
Uso de los auriculares	18		
Ajuste del brillo de la pantalla			
(sólo en el controlador remoto)	19		
Uso del temporizador Sleep			
(sólo en el controlador remoto)	19		
Uso de los controles de balance y tono.....	19		
Ajuste de la función DIRECT	20		
Cómo disfrutar del sonido Pure Audio	20		
Grabación	21		
Grabación de la fuente de entrada	21		
Grabación de audio y vídeo desde fuentes			
independientes.....	21		
Cómo escuchar la radio	22		
Cómo escuchar emisoras de AM/FM	22		
Uso de RDS	25		

Accesorios suministrados

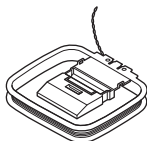
Asegúrese de que dispone de los accesorios siguientes:



Controlador remoto y dos baterías (AAA/R03)



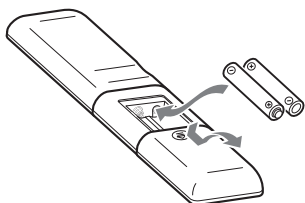
Antena FM interior



Antena en bucle AM

* En catálogos o en el embalaje, la letra al final del nombre del producto indica el color. Las especificaciones y el funcionamiento son iguales independientemente del color.

Instalación de las baterías

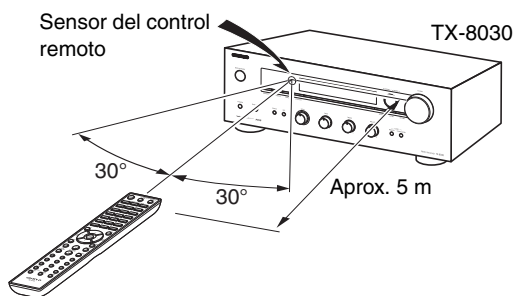


Notas:

- Si el controlador remoto no funciona correctamente, cambie las baterías.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías.
- Si no tiene intención de utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar posibles fugas o corrosión.
- Las baterías agotadas deberían sustituirse lo antes posible para evitar fugas o corrosión.

Cómo dirigir el controlador remoto

Para utilizar el controlador remoto, apunte hacia el sensor del control remoto del receptor tal como se muestra a continuación.

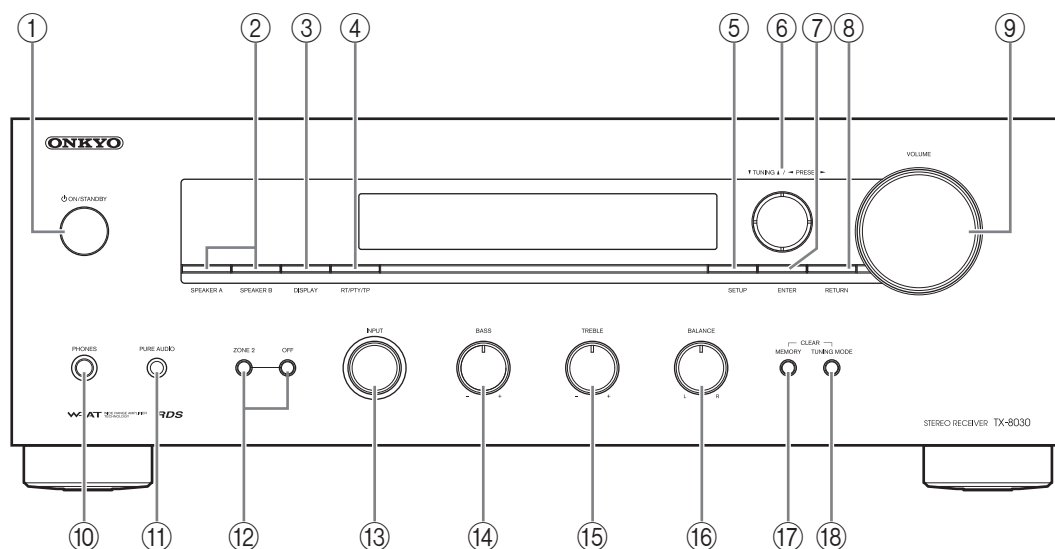


Características

- Panel frontal de aluminio de diseño limpio
- WRAT (Wide Range Amplifier Technology, tecnología de amplificador de gama amplia)
- Amplificador discreto con transformador masivo
- Capacidad Zona 2
- Terminales chapados en oro
- 130 W/canal a 6 Ω (IEC)
- 40 presintonías AM/FM
- RDS (PS/PTY/RT/TP)
- Modo Pure Audio
- Modo Direct
- Armazón elíptico antivibraciones
- Ecualizador Phono
- Entrada R I
- 1 entrada IR y 1 salida
- Puerto universal
- Salida de auriculares
- Salidas preamplificadas de 2.1 canales

Descripción del receptor

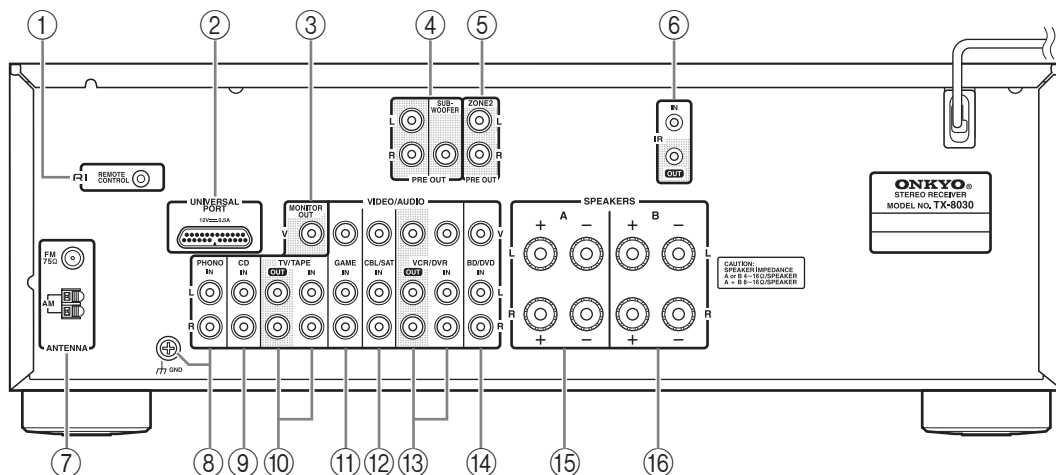
Panel frontal



Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- | | |
|--|--|
| ① ⏻ Botón ON/STANDBY (17, 30, 37) | ⑩ Jack PHONES (18) |
| ② Conmutadores SPEAKER A y SPEAKER B (18) | ⑪ Botón e indicador PURE AUDIO (20) |
| ③ Botón DISPLAY (24) | ⑫ Botones ZONE 2 y OFF (30) |
| ④ Botón RT/PTY/TP (26) | ⑬ Selector INPUT (18, 21, 22, 26, 30) |
| ⑤ Botón SETUP (11, 27, 29) | ⑭ Control BASS (19) |
| ⑥ Botones TUNING ▲/▼, PRESET ◀/▶ (22, 23, 26, 27) | ⑮ Control TREBLE (19) |
| ⑦ Botón ENTER (26) | ⑯ Control BALANCE (19) |
| ⑧ Botón RETURN (27) | ⑰ Botón MEMORY (23) |
| ⑨ Control VOLUME (18) | ⑱ Botón TUNING MODE (22, 24, 37) |

Panel posterior

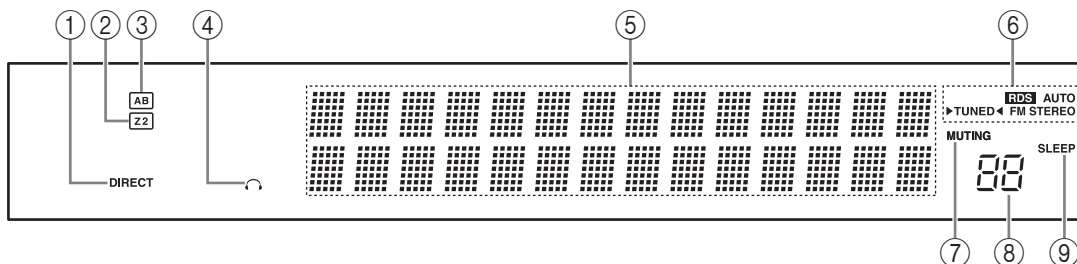


Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- | | |
|--|---------------------------------|
| ① Jack RJ REMOTE CONTROL (15) | ⑩ Jacks TV/TAPE IN/OUT (14, 16) |
| ② Jack UNIVERSAL PORT (14) | ⑪ Jacks GAME IN (14) |
| ③ Jack MONITOR OUT (14) | ⑫ Jacks CBL/SAT IN (14) |
| ④ Jacks PRE OUT (10) | ⑬ Jacks VCR/DVR IN/OUT (14, 16) |
| ⑤ Jacks ZONE 2 PRE OUT (29) | ⑭ Jacks BD/DVD IN (14) |
| ⑥ Jacks IR IN/OUT (32) | ⑮ Terminales SPEAKERS A (9) |
| ⑦ Jack FM ANTENNA y terminal AM ANTENNA (12) | ⑯ Terminales SPEAKERS B (9) |
| ⑧ PHONO IN (MM) y terminal GND (14) | |
| ⑨ Jacks CD IN (14) | |

Consulte “Conexión del receptor” para obtener instrucciones de conexión (→ páginas 9 a 16).

Pantalla

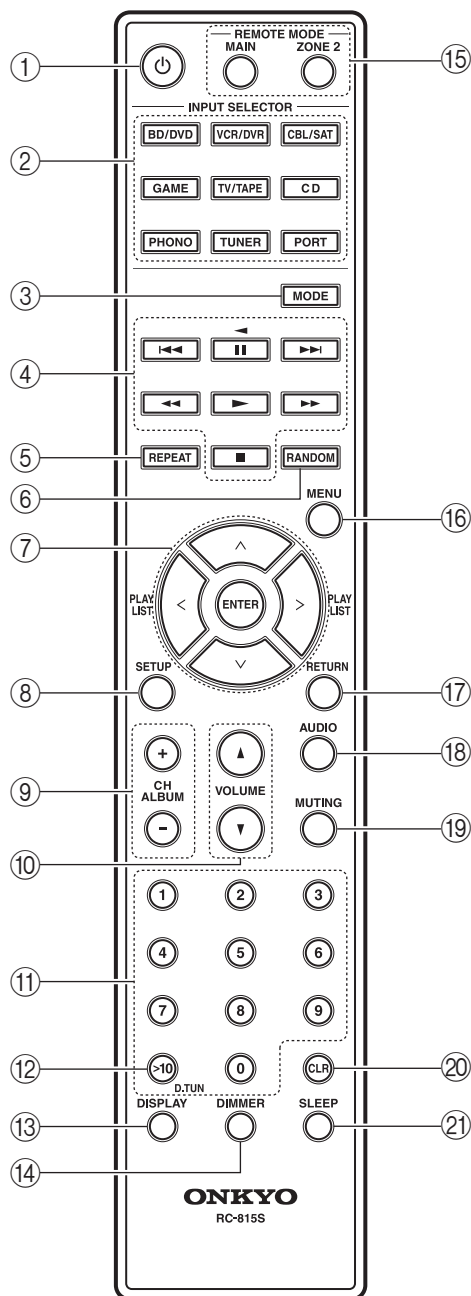


Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ① Indicador DIRECT (20) | ⑥ Indicadores de sintonización |
| ② Indicador Z2 (Zona 2) (30) | • Indicador RDS (25) |
| ③ Indicador de altavoz A/B (18) | • Indicador AUTO (22) |
| ④ Indicador de auriculares | • Indicador TUNED (22) |
| ⑤ Área de mensajes | • Indicador FM STEREO (22, 37) |
| | ⑦ Indicador MUTING (37) |
| | ⑧ Nivel de volumen (18) |
| | ⑨ Indicador SLEEP (19, 28) |

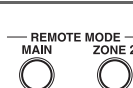
Controlador remoto

Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.



- ① Botón ⏻ (11, 17, 30)
- ② Botones INPUT SELECTOR (17, 18, 21, 22, 30, 35, 36)
- ③ Botón MODE (35, 36)
- ④ Botones de control (35, 36)
- ⑤ Botón REPEAT (35, 36)
- ⑥ Botón RANDOM (35, 36)
- ⑦ Botones de flecha [\wedge]/[\vee]/[\langle]/[\rangle] y ENTER (11, 22, 27, 29, 35, 36)
- ⑧ Botón SETUP (11, 27, 29)
- ⑨ Botones CH/ALBUM (24, 35, 36)
- ⑩ Botones VOLUME \blacktriangle / \blacktriangledown (18, 31)
- ⑪ Botones de número (23, 36)
- ⑫ Botón >10/D.TUN (23)
- ⑬ Botón DISPLAY (24, 35, 36)
- ⑭ Botón DIMMER (19)
- ⑮ Botones REMOTE MODE (8, 30, 31, 36)
- ⑯ Botón MENU (36)
- ⑰ Botón RETURN (27, 35, 36)
- ⑱ Botón AUDIO (20)
- ⑲ Botón MUTING (18, 31)
- ⑳ Botón CLR (24)
- ㉑ Botón SLEEP (19)

Uso de los botones REMOTE MODE



Puede utilizar la capacidad Zona 2 de este controlador remoto para controlar un dispositivo Zona 2.

Para controlar un dispositivo Zona 2, comience por pulsar el botón REMOTE MODE [ZONE 2]. Una vez que termine de utilizar el dispositivo Zona 2 y si desea volver a utilizar este receptor, pulse el botón REMOTE MODE [MAIN].

Si la operación esperada no se produce aunque el controlador remoto esté apuntando hacia el receptor, puede que Zona 2 esté seleccionado. Pulse el botón REMOTE MODE [MAIN]. Una vez pulsado el botón REMOTE MODE [MAIN], no es necesario pulsarlo de nuevo antes de cada operación; puede utilizar el controlador remoto directamente para manejar el receptor del modo habitual. Asimismo, una vez que pulse el botón REMOTE MODE [ZONE 2], podrá continuar utilizando el dispositivo Zona 2 sin tener que volver a pulsar este botón antes de cada operación.

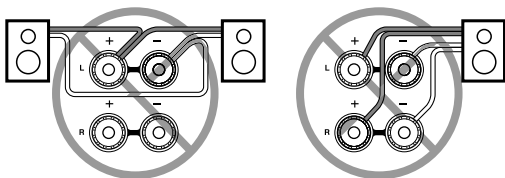
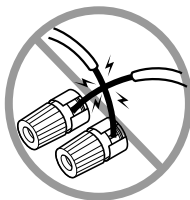
Conexión del receptor

⚠ Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de realizar las conexiones.

Precauciones durante la conexión de los altavoces

El receptor le permite conectar dos conjuntos de altavoces. Cuando se conectan dos conjuntos de altavoces, puede seleccionar qué conjunto de altavoces emite el sonido o utilizar ambos conjuntos para que emitan el sonido simultáneamente. (→ página 18 para obtener información sobre “Altavoces A” y “Altavoces B”)

- Al conectar un conjunto de altavoces a los terminales SPEAKERS A o SPEAKERS B, o bien al conectar dos conjuntos de altavoces a ambos terminales de altavoces y emitir el sonido sólo desde uno de ellos, utilice altavoces cuya impedancia sea de 4 a 16 Ω y configure el ajuste de la impedancia de los altavoces en el receptor en 4 o 6 Ω (→ página 11). Cuando la impedancia del altavoz que se va a utilizar sea de menos de 6 Ω , ajuste la impedancia de los altavoces en 4 Ω .
- Al conectar altavoces a ambos terminales SPEAKERS A y SPEAKERS B y emitir el sonido desde ambos conjuntos de altavoces simultáneamente, utilice altavoces cuya impedancia sea de 8 a 16 Ω . Configure el ajuste de impedancia de los altavoces en el receptor en 4 Ω .
- Lea las instrucciones incluidas con los altavoces.
- Preste especial atención a la polaridad del cableado del altavoz. Es decir, conecte los terminales positivos (+) sólo a los terminales positivos (+), y los terminales negativos (-) sólo a los terminales negativos (-). De lo contrario, el sonido se emitirá desfasado y sonará mal.
- Evite utilizar cables de altavoz demasiado largos o delgados, ya que podrían afectar a la calidad del sonido.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los cables positivos y negativos. Si lo hace dañará el receptor.
- No conecte más de un cable a cada terminal de altavoz. Si lo hace dañará el receptor.
- No conecte un altavoz a más de un par de terminales de altavoz.

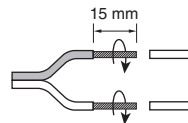


Nota:

Si realiza un ajuste incorrecto en los altavoces o en los valores de impedancia, es posible que se active el circuito de protección integrado, lo que provocará que los altavoces no emitan ningún sonido.

Conexión de los cables de los altavoces

- 1** Pele unos 15 mm de los extremos del aislamiento de los cables de los altavoces y retuerza los cables pelados ligeramente, tal como se muestra.



- 2** Desatornille el terminal.



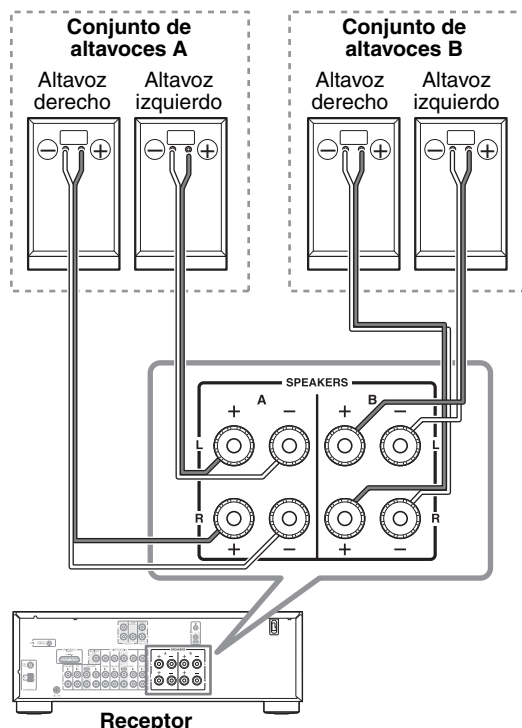
- 3** Inserte totalmente el cable pelado.



- 4** Atornille el terminal con firmeza.

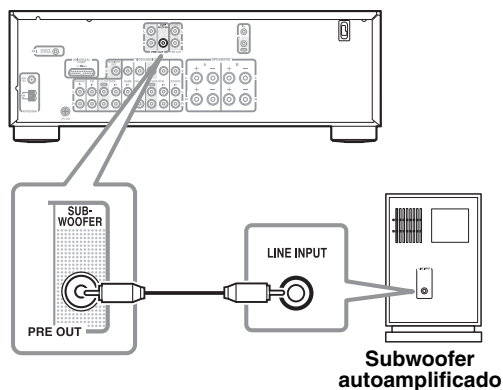


La siguiente ilustración muestra qué altavoz debería conectarse a cada par de terminales.



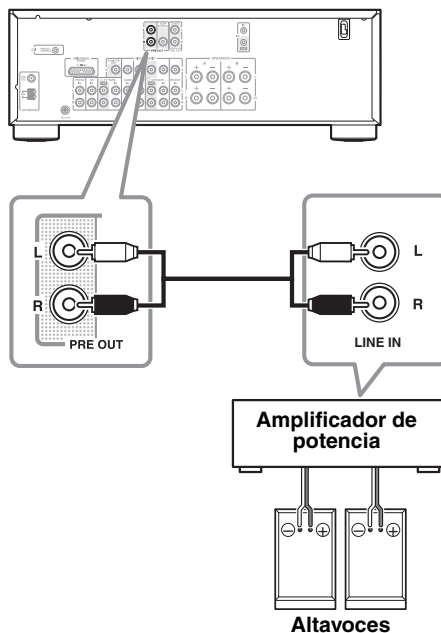
Conexión de un subwoofer autoamplificado

Utilizando un cable apropiado, conecte PRE OUT: SUBWOOFER del receptor a la entrada del subwoofer autoamplificado. Si el subwoofer no está activado y está utilizando un amplificador externo, conecte PRE OUT: SUBWOOFER a la entrada del amplificador.



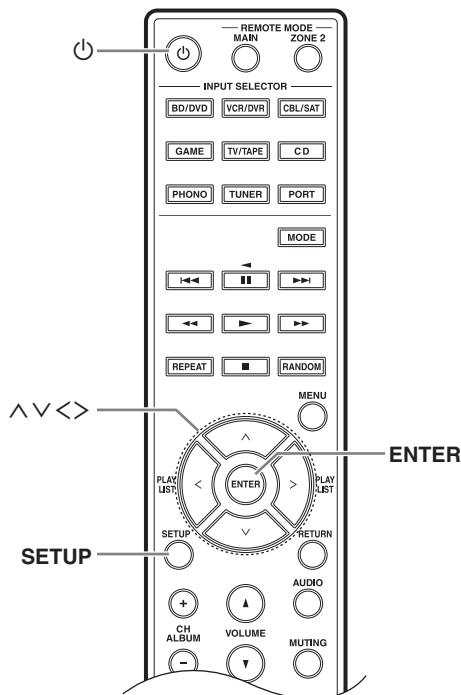
Conexión de un amplificador de potencia

Si desea utilizar un amplificador de potencia más potente y usar el receptor como un preamplificador, conecte el PRE OUT: L, R del receptor a la entrada del amplificador y conecte todos los altavoces al amplificador de potencia.



Configuración de la impedancia de los altavoces

En el receptor, el ajuste original de la impedancia de los altavoces es “6 Ω”. Si necesita modificar el ajuste de impedancia de los altavoces, lea “Precauciones durante la conexión de los altavoces” en la página 9 atentamente antes de realizar el procedimiento siguiente.



Nota:

Asegúrese de minimizar el volumen en el receptor antes de configurar la impedancia de los altavoces.

- 1** Pulse el botón [⏻] para encender la alimentación.
- 2** Pulse el botón [SETUP] en el controlador remoto.
- 3** Utilice los botones de flecha [^]/[v] para seleccionar “2. Hardware Setup” y, a continuación, pulse [ENTER].

```
2. Hardware  
Setup
```



```
Speaker  
Impedance: 6Ω
```

- 4** Cambie el valor de impedancia a “4 Ω” utilizando los botones de flecha [<]/[>].
- 5** Pulse el botón [SETUP] en el controlador remoto para finalizar el ajuste.

Si desea volver a configurar el ajuste de impedancia al ajuste original de 6 Ω, siga el mismo procedimiento descrito anteriormente.

Notas:

- Este procedimiento también se puede realizar en el receptor utilizando [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] y [ENTER].
- Pulse el botón [RETURN] para volver al menú anterior.

Ejemplo de ajuste:

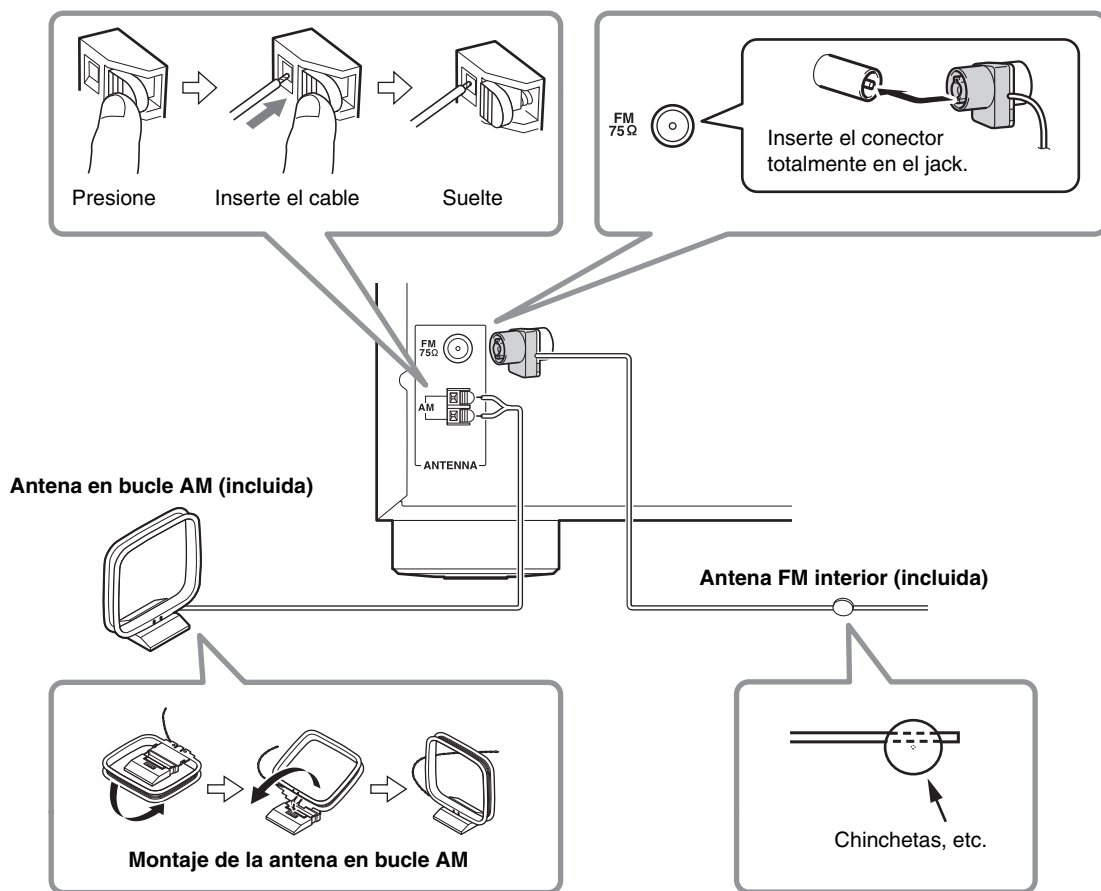
Si va a utilizar sólo uno de los conjuntos de altavoces conectados a SPEAKERS A o B, elija el ajuste 4 Ω si la impedancia de cada altavoz es 4 Ω a menos de 6 Ω o elija el ajuste 6 Ω si la impedancia de cada altavoz es 6 Ω o más.

Si va a utilizar ambos conjuntos de altavoces conectados a SPEAKERS A y B, elija el ajuste 4 Ω si la impedancia de cada altavoz está entre 8 y 16 Ω.

Conexión de las antenas

En esta sección se describe cómo conectar la antena FM interior y la antena en bucle AM incluidas.

El receptor no recogerá señales de radio si no hay una antena conectada, por lo que deberá conectar la antena si desea usar el sintonizador.



Precaución:

Tenga cuidado de no hacerse daño al utilizar las chinchetas.

Notas:

- Cuando el receptor esté preparado para ser utilizado, deberá sintonizar una emisora de radio y colocar la antena para conseguir la mejor recepción posible.
- Mantenga la antena en bucle AM lo más lejos posible del receptor, del televisor, de los cables de altavoz y de los cables de alimentación.
- Consulte "Hardware Setup" (Configuración del hardware) en la página 28 para obtener más información sobre cómo alternar la frecuencia.

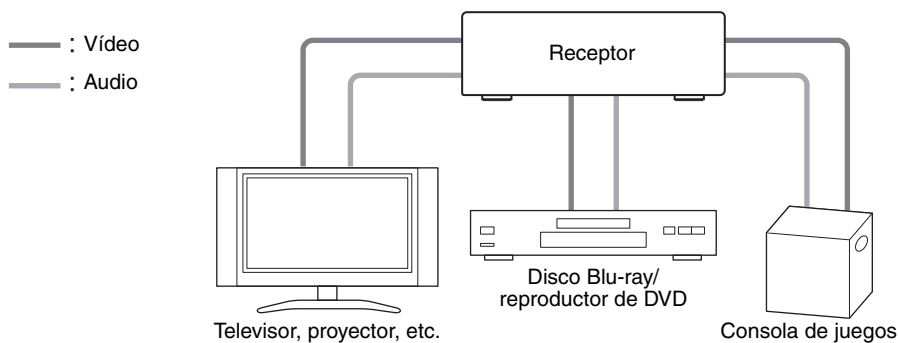
Consejos:

- Si le es imposible conseguir una recepción de calidad con la antena FM interior incluida, pruebe una antena FM exterior disponible en el mercado.
- Si le es imposible conseguir una recepción de calidad con la antena en bucle AM interior incluida, pruebe una antena AM exterior disponible en el mercado.

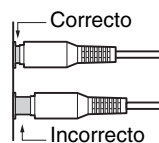
Conexión de los componentes

Acerca de las conexiones AV

Conexión de componentes AV






- Antes de realizar las conexiones AV, lea los manuales incluidos con los componentes AV.
- No conecte el cable de alimentación hasta que haya realizado y comprobado todas las conexiones de audio y de vídeo.
- Introduzca los conectores con firmeza para que la conexión sea correcta (las conexiones flojas pueden causar ruidos o un funcionamiento anómalo).



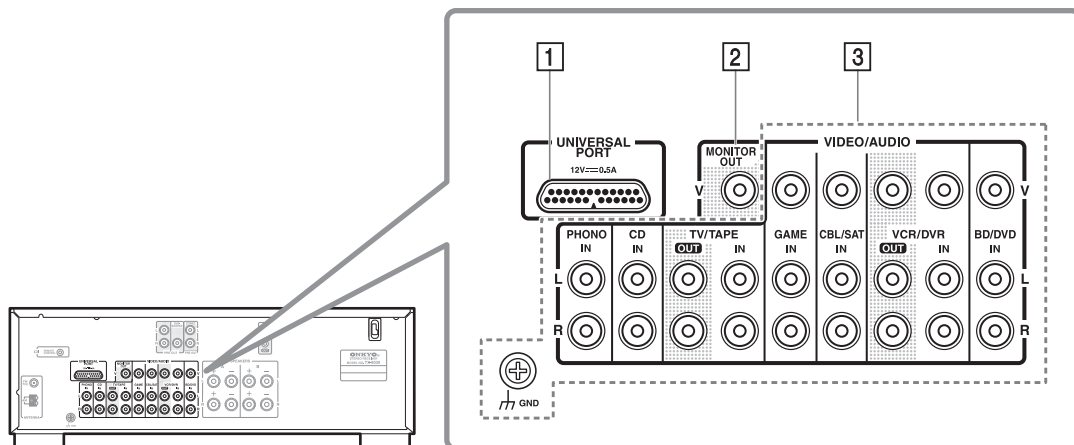
- Para evitar interferencias, mantenga los cables de audio y de vídeo lejos de los cables de alimentación y de los cables de los altavoces.

Cables y jacks AV

Señal	Cable	Jack	Descripción
Vídeo	Vídeo compuesto	 v	Amarillo El vídeo compuesto normalmente se utiliza en televisores, aparatos de VCR y otros equipos de vídeo.
Audio	Audio analógico (RCA)	 L  R	Blanco Rojo Las conexiones de audio analógicas (RCA) transmiten audio analógico.

Nota:

- El receptor no es compatible con los conectores SCART.



Nº	Jack/Puerto	Componentes conectables
1	UNIVERSAL PORT	Dock de opción de puerto universal (UP-A1, etc.)
2	MONITOR OUT	Televisor, proyector, etc.
3	BD/DVD IN	Disco Blu-ray/reproductor de DVD
	VCR/DVR IN	Grabador VCR o DVD/grabador de vídeo digital, RI Dock
	CBL/SAT IN	Satélite/cable, set-top box, etc.
	GAME IN	Consola de juegos, RI Dock
	TV/TAPE IN	Televisor, pletina de cassettes, RI Dock
	CD IN	Reproductor de CD, Giradiscos
	PHONO IN	Giradiscos

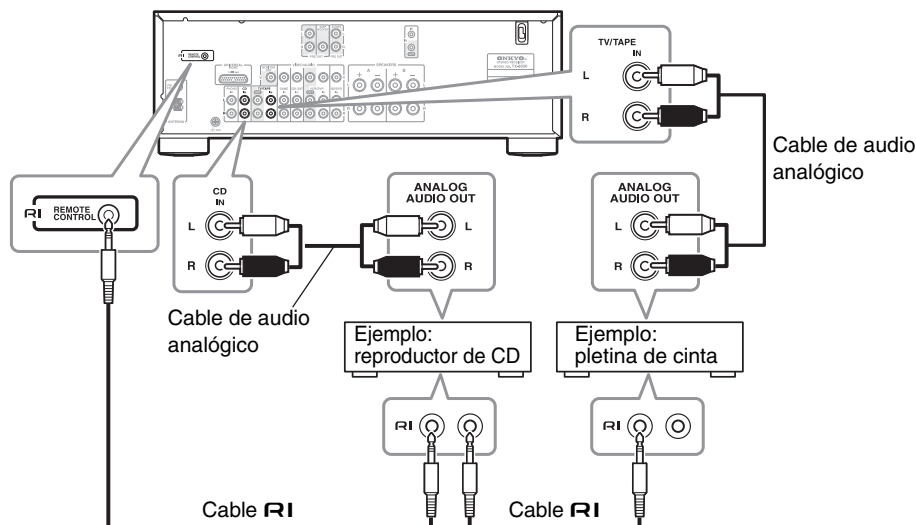
Notas:

- **Para más información, consulte el manual de instrucciones del componente conectado.**
- Conecte un giradiscos (MM) que tenga un preamplificador de fono integrado al **CD IN**, o conéctelo al **PHONO IN** con el preamplificador de fono apagado. Si su giradiscos (MM) no tiene un preamplificador de fono, conéctelo al **PHONO IN**. Si el giradiscos tiene un portaagujas de bobina móvil (MC), necesitará un amplificador principal MC o un transformador MC (de venta en comercios) para conectarlo a **PHONO IN**. Consulte el manual de su giradiscos para mayor información. Si el giradiscos tiene un cable de masa, conéctelo al tornillo receptor del **GND**. En algunos giradiscos, al conectar el cable de masa podrá oírse un zumbido. Si así fuera, desconéctelo.
- Las conexiones 1 y 3 le permiten escuchar y grabar audio desde los componentes externos cuando se encuentre en Zona 2. Puede escuchar y grabar audio desde los componentes externos en la sala principal y escuchar también el audio en Zona 2.
- Si su disco Blu-ray/reproductor de DVD tiene salidas multicanal y estéreo principal, asegúrese de conectar la salida estéreo principal con la conexión 3.

■ Cómo grabar una fuente de vídeo

Consulte “Grabación” para realizar conexiones para la grabación de vídeo (→ página 21).

Conexión de los componentes **RI** de Onkyo



1 Asegúrese de que cada componente de Onkyo esté conectado con un cable de audio analógico (conexión 3 en los ejemplos de conexión) (→ página 14).

2 Realice la conexión **RI** (consulte la ilustración).

Con **RI** (Remoto Interactivo) puede usar las siguientes funciones especiales:

■ Sistema encendido/Alimentación automática encendida

Al iniciar la reproducción en un componente conectado a través de **RI**, si el receptor está en reposo, éste se activará y seleccionará ese componente como fuente de entrada automáticamente.

■ Cambio directo

Al iniciar la reproducción en un componente conectado a través de **RI**, el receptor selecciona automáticamente ese componente como fuente de entrada.

■ Control remoto

Puede utilizar el controlador remoto del receptor para controlar el resto de componentes con capacidad **RI** de Onkyo apuntando el controlador remoto al sensor de control remoto del receptor en lugar de al componente.

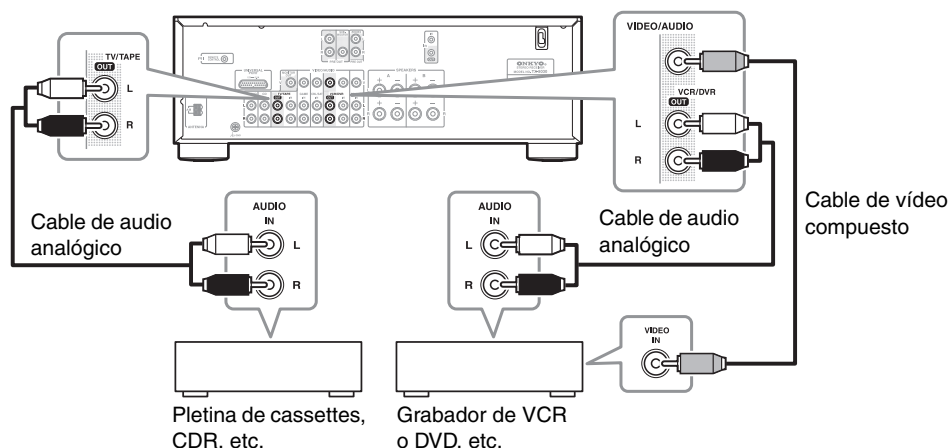
Notas:

- Utilice únicamente cables **RI** para conexiones de **RI**. Los cables **RI** se entregan con los reproductores Onkyo (CD, etc.).

- Algunos componentes disponen de dos jacks **RI**. Puede conectar cualquiera de ellos al receptor. El otro jack sirve para conectar componentes compatibles con **RI** adicionales.
- Conecte sólo componentes de Onkyo a los jacks **RI**. Si los conecta a componentes de otros fabricantes se puede producir un funcionamiento anómalo.
- Es posible que algunos componentes no admitan todas las funciones de **RI**. Consulte los manuales incluidos con los componentes de Onkyo.
- Si está activado Zona 2, las funciones de **RI** Sistema encendido/Alimentación automática encendida y Cambio directo no funcionan.

Conexión de un componente de grabación

Consulte “Grabación” para ver una descripción de la grabación (→ página 21).



Notas:

- El receptor debe estar activado para poder grabar. No es posible grabar cuando está en modo de reposo.
- Si desea grabar directamente desde el televisor o el VCR de reproducción al VCR de grabación sin pasar por el receptor, conecte las salidas de audio y vídeo del televisor/VCR directamente a las entradas de audio y vídeo del VCR de grabación. Para más información, consulte los manuales incluidos con el televisor y el VCR.
- Las señales de vídeo conectadas a las entradas de vídeo compuesto sólo se pueden grabar a través de salidas de vídeo compuesto. Si el televisor o VCR está conectado a una entrada de vídeo compuesto, el VCR de grabación debe conectarse a una salida de vídeo compuesto.

- Los DVD y discos Blu-ray protegidos contra copia no se pueden grabar.
- Las fuentes conectadas a una entrada digital no se pueden grabar. Sólo se pueden grabar las entradas analógicas.
- Las señales DTS se grabarán como interferencias, así que no intente grabaciones analógicas de DTS CD o LD.
- Si Pure Audio está activado, el receptor no emitirá ninguna señal de vídeo. Si desea realizar grabaciones, seleccione otro modo de audición.

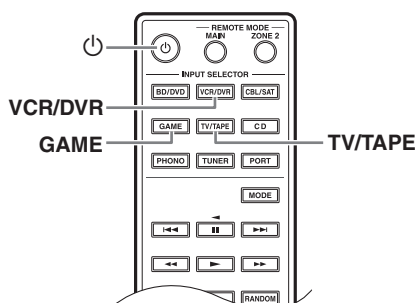
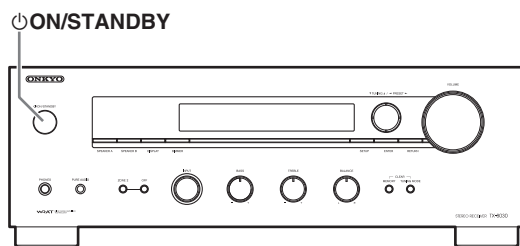
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación del receptor a una toma de corriente adecuada.

Notas:

- **Antes de conectar el cable de alimentación, conecte todos los altavoces y los componentes AV.**
- Al activar el receptor es posible que se produzca una subida de tensión momentánea que podría interferir con otros equipos eléctricos del mismo circuito. Si esto supone un problema, conecte el receptor a un circuito derivado distinto.

Activación del receptor



Activación y puesta en reposo

Pulse el botón [⏻ ON/STANDBY].
También puede pulsar el botón [⏻] del controlador remoto.

El receptor se activa y la pantalla se ilumina.

Para desactivar el receptor, pulse el botón [⏻ ON/STANDBY], o bien pulse el botón [⏻] del controlador remoto. El receptor entrará en modo de reposo. Para que no se produzca un ruido estrepitoso la próxima vez que active el receptor, baje siempre el volumen antes de desactivarlo.

Nota:

Si no puede utilizar el controlador remoto para activar/desactivar el receptor, asegúrese de que REMOTE MODE se ha establecido correctamente (→ página 8).

Cambio de la visualización de entrada

Para los botones [TV/TAPE], [VCR/DVR] y [GAME], el nombre de la visualización de entrada se puede cambiar de la siguiente forma.

Una vez que el nombre de la visualización de entrada se haya modificado para uno de los botones siguientes, el nombre de la visualización para el otro botón no se podrá cambiar.

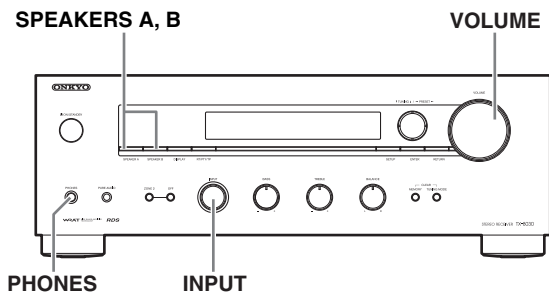
- Botón [TV/TAPE]: TV/TAPE ↔ DOCK
- Botón [VCR/DVR]: VCR/DVR ↔ DOCK
- Botón [GAME]: GAME ↔ DOCK

1 Pulse el botón INPUT SELECTOR correspondiente del controlador remoto.

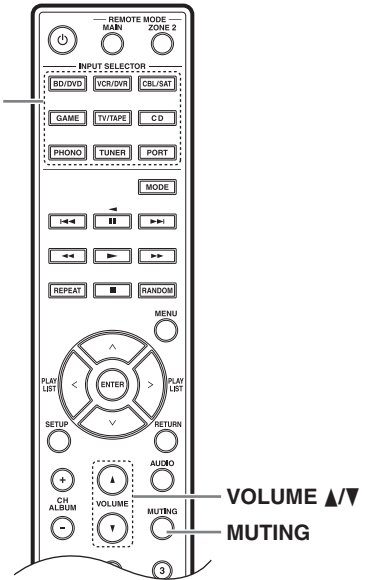
El nombre de la entrada seleccionada aparecerá en la visualización.

2 Mantenga pulsado el botón INPUT SELECTOR seleccionado en el paso 1 anterior durante 3 segundos aproximadamente para cambiar el nombre de la visualización.

Cómo disfrutar de las fuentes de audio



INPUT SELECTOR

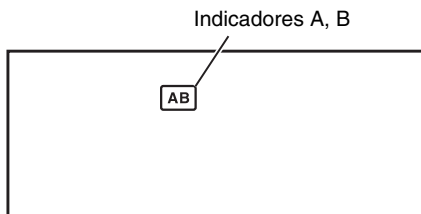


Selección del conjunto de altavoces

1 Gire el selector [INPUT] del receptor o pulse los botones INPUT SELECTOR del controlador remoto para seleccionar la fuente que desee escuchar.

2 Utilice los botones [SPEAKERS A] y [SPEAKERS B] del receptor para seleccionar el conjunto de altavoces que desee utilizar.

Los indicadores de los altavoces A y B muestran si cada conjunto de altavoces está activado o desactivado.



3 Inicie la reproducción en el componente seleccionado.

4 Para ajustar el volumen, utilice el control [VOLUME] del receptor o los botones VOLUME [▲]/[▼] del controlador remoto.

Gire el control hacia la derecha para subir el volumen o hacia la izquierda para bajarlo.

Enmudecimiento del receptor (sólo en el controlador remoto)

Puede enmudecer temporalmente la salida del receptor.

Pulse el botón [MUTING] del controlador remoto.

El receptor se enmudecerá.

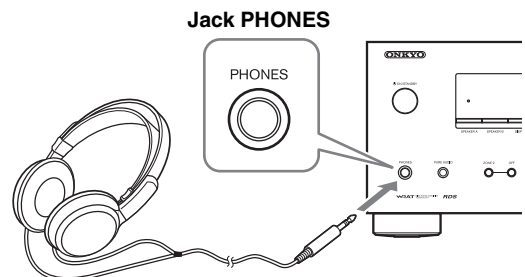
Para reactivar el sonido del receptor, vuelva a pulsar el botón [MUTING].

Nota:

La función de enmudecimiento se cancelará si se pulsan los botones [VOLUME] del controlador remoto o si el receptor se pone en reposo.

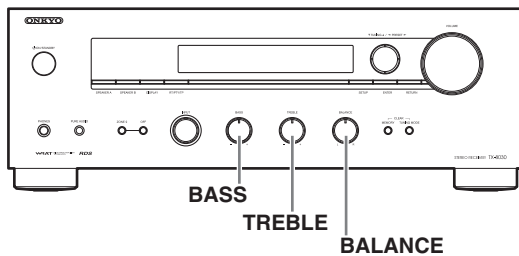
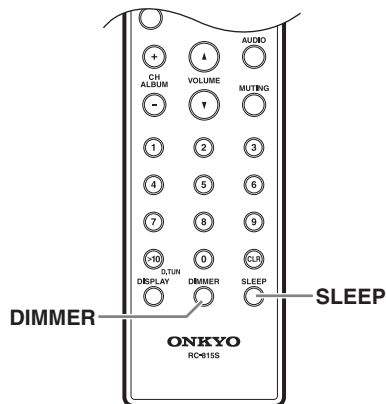
Uso de los auriculares

Puede conectar unos auriculares estéreo (conector phone de 1/4") al jack PHONES del receptor para no molestar a los demás.



Notas:

- Antes de conectar los auriculares, baje siempre el volumen.
- Mientras el conector de los auriculares esté insertado en el jack PHONES, los altavoces permanecerán desactivados.



Ajuste del brillo de la pantalla (sólo en el controlador remoto)

Puede ajustar el brillo de la pantalla.

Pulse el botón [DIMMER] del controlador remoto varias veces para seleccionar: oscuro, más oscuro o brillo normal.

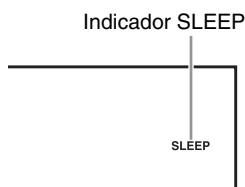
Uso del temporizador Sleep (sólo en el controlador remoto)

Con el temporizador Sleep puede ajustar el receptor para que se desactive automáticamente después de un periodo establecido.

Pulse el botón [SLEEP] del controlador remoto varias veces para seleccionar el tiempo sleep requerido.

Puede ajustar el tiempo sleep entre 90 y 10 minutos en pasos de 10 minutos.

El indicador SLEEP aparece en la pantalla cuando se ha ajustado el temporizador sleep, tal como se muestra a continuación. El tiempo sleep especificado aparece en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, vuelve a aparecer la pantalla anterior.



Para cancelar el temporizador sleep, pulse el botón [SLEEP] varias veces hasta que desaparezca el indicador SLEEP.

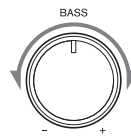
Para comprobar el tiempo sleep restante, pulse el botón [SLEEP]. Tenga en cuenta que si pulsa el botón [SLEEP] mientras se visualiza el tiempo sleep, éste se reducirá en 10 minutos.

Uso de los controles de balance y tono

En esta sección se describen las siguientes funciones que se pueden utilizar con cualquier fuente de entrada.

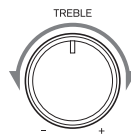
Ajuste de los graves

El control BASS permite ajustar los sonidos graves. Súbalo para que sean más fuertes. Bájelo para que sean más apagados. Normalmente, se debería establecer en un punto intermedio.



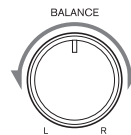
Ajuste de los agudos

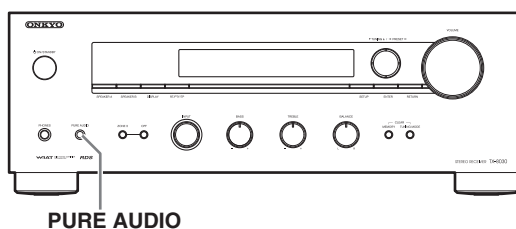
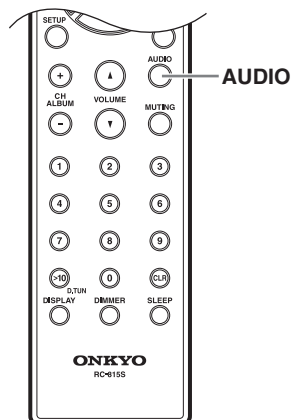
El control TREBLE permite ajustar los sonidos agudos. Súbalo para que sean más fuertes. Bájelo para que sean más apagados. Normalmente, se debería establecer en un punto intermedio.



Ajuste del balance

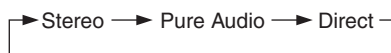
El control BALANCE se utiliza para controlar el nivel de volumen relativo de los sistemas de altavoces izquierdo y derecho.





Ajuste de la función DIRECT

Pulse el botón [AUDIO] del controlador remoto varias veces para seleccionar DIRECT. El ajuste cambiará de la siguiente forma cada vez que pulse el botón [AUDIO].



Cuando la función DIRECT está desactivada, los controles de tono se pueden utilizar para ajustar el sonido, y el indicador DIRECT se apaga.

Cuando la función DIRECT está activada, los controles de tono se omiten, de forma que puede disfrutar de sonido puro. El indicador DIRECT se ilumina.

Puede configurar la función DIRECT para que se aplique para fuentes de entrada individualmente.

Si desea cancelar la función DIRECT, pulse el botón [AUDIO] del controlador remoto varias veces para seleccionar estéreo.

Cómo disfrutar del sonido Pure Audio

Al pulsar el botón [PURE AUDIO] en el receptor se activa el modo de audición Pure Audio.

PURE AUDIO

El modo de audición Pure Audio le permite disfrutar de un sonido más puro al desactivar la salida de señales de vídeo y la indicación en la pantalla.



En el modo de audición Pure Audio, los controles de tono se omiten y se ignoran los ajustes de los controles BASS y TREBLE.

El modo de audición Pure Audio se puede activar/desactivar individualmente para cada fuente de entrada.

Notas:

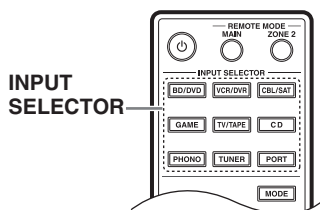
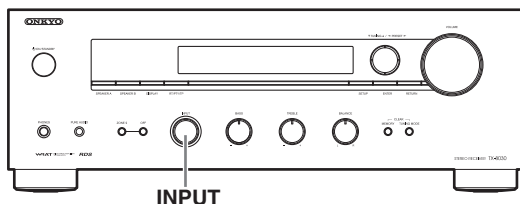
- No puede seleccionar el modo Pure Audio si Zona 2 está activado.

Para cancelar el modo de audición Pure Audio, pulse el botón [PURE AUDIO] del receptor.

Grabación

¡A menos que disponga del consentimiento completo del titular del copyright, las leyes de copyright prohíben el uso de sus grabaciones para cualquier otro uso que no sea el personal!

En esta sección se describe cómo grabar la fuente de entrada seleccionada en un componente con capacidad de grabación y cómo grabar audio y vídeo a partir de distintas fuentes.



Grabación de la fuente de entrada

Las fuentes de audio se pueden grabar en un grabador (p. ej., pletina de cassettes, grabador de CDR o MD). Las fuentes de vídeo se pueden grabar en un grabador de vídeo (p. ej. grabador de VCR, DVD).

1 Prepare el grabador:

- Ajuste el grabador de forma que esté preparado para grabar.
- En caso necesario, ajuste el nivel de grabación en el grabador.
- Consulte el manual del grabador para obtener más información.

2 Utilice el selector [INPUT] del receptor o los botones INPUT SELECTOR del controlador remoto para seleccionar el componente desde el que desea grabar.

3 Inicie la reproducción en el componente seleccionado en el paso 1.

Notas:

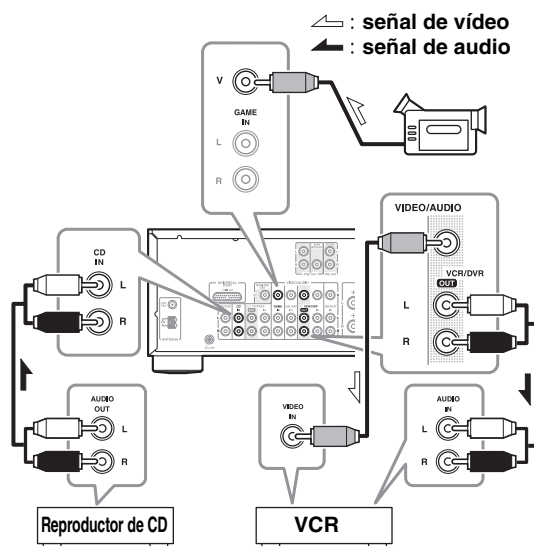
- Si selecciona otra fuente de entrada durante la grabación, se grabará la fuente de entrada recién seleccionada.
- Los controles de volumen, balance, silencio y tono no afectarán a la señal que se está grabando.

Grabación de audio y vídeo desde fuentes independientes

Puede sobregrabar audio en las grabaciones de vídeo si graba simultáneamente audio y vídeo a partir de dos fuentes independientes. Esto es posible porque la fuente de audio se graba cuando se selecciona una fuente de entrada de solo audio, como por ejemplo TAPE, TUNER o CD; la fuente de vídeo se puede grabar simultáneamente si hay una fuente de entrada de vídeo conectada a BD/DVD, CBL/SAT o GAME.

En el ejemplo siguiente, el audio del reproductor de CD conectado a los jacks CD IN y el vídeo de la cámara de

vídeo conectada al jack GAME IN se graban en el VCR conectado a su vez a los jacks VCR/DVR OUT.



1 Prepare la cámara de vídeo y el reproductor de CD para reproducir.

2 Prepare el VCR para grabar.

3 Pulse el botón [GAME] INPUT SELECTOR del controlador remoto.

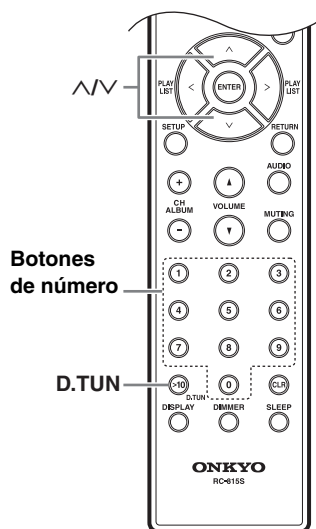
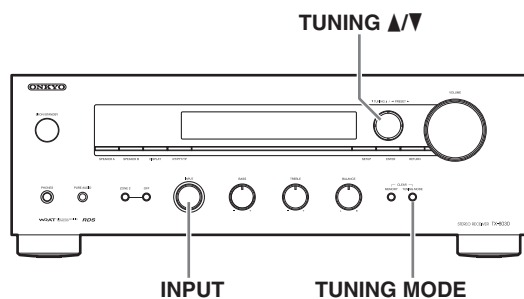
4 Pulse el botón [CD] INPUT SELECTOR del controlador remoto.

De esta forma se selecciona el reproductor de CD como fuente de audio, pero la cámara de vídeo sigue siendo la fuente de vídeo.

5 Inicie la grabación desde el VCR e inicie la reproducción desde la cámara de vídeo y desde el reproductor de CD.

El vídeo de la cámara y el audio del reproductor de CD se grabarán en el VCR.

Cómo escuchar la radio

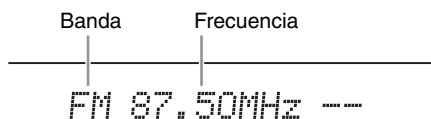


Cómo escuchar emisoras de AM/FM

Con el sintonizador integrado puede disfrutar de las emisoras de radio AM y FM.

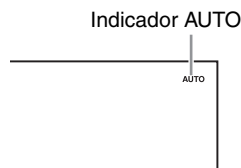
- 1 Utilice el selector [INPUT] del receptor o los botones INPUT SELECTOR del controlador remoto para seleccionar AM o FM.

En este ejemplo, se ha seleccionado la banda FM.



(La visualización en pantalla depende del país).

- 2 Pulse el botón [TUNING MODE] para que el indicador AUTO aparezca o desaparezca de la pantalla.



Sintonización automática

Si desea activar este modo, pulse el botón [TUNING MODE] para activar el indicador "AUTO". En este modo, recibirá la emisión en sonido estéreo.

Sintonización manual

Si desea activar este modo, pulse el botón [TUNING MODE] para desactivar el indicador "AUTO". En este modo, recibirá la emisión en sonido monoaural.

- 3 Pulse el botón TUNING [▲] o [▼].

Para sintonizar la radio, también puede utilizar los botones de flecha [▲]/[▼] del controlador remoto.

Sintonización automática

La búsqueda se detiene cuando se encuentra una emisora.

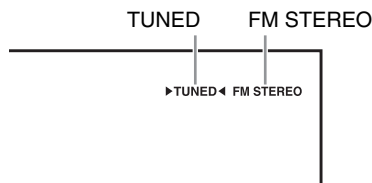
Sintonización manual

La frecuencia deja de cambiar cuando deja de pulsar el botón.

Pulse los botones varias veces para cambiar la frecuencia un intervalo cada vez.

La frecuencia cambia en pasos de 0,05 MHz (o 0,05 MHz a 0,2 MHz para el modelo de Norteamérica) para FM, y en pasos de 9 kHz (o 10 kHz) para AM.

Cuando se sintoniza una emisora, aparece el indicador TUNED. Si ha sintonizado una emisora de FM estéreo, también se visualizará el indicador FM STEREO.



Sintonización de emisoras de FM estéreo débiles

Si la señal de una emisora de FM estéreo es débil, puede resultar imposible conseguir una buena recepción. En ese caso, cambie al modo de sintonización manual y escuche la emisora en mono.

■ Sintonización de emisoras por frecuencia

Puede sintonizar emisoras de AM y FM directamente introduciendo la frecuencia correspondiente.

- 1** Pulse el botón [D.TUN] del controlador remoto.

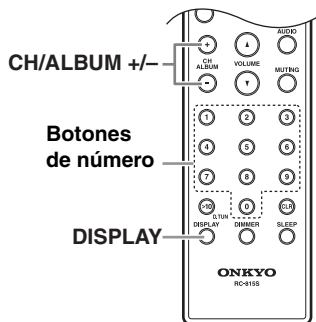
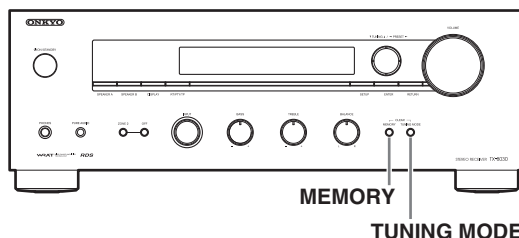


(La visualización en pantalla depende del país).

- 2** Dispone de 8 segundos para introducir la frecuencia de la emisora de radio utilizando los botones de número.

Por ejemplo, para sintonizar 87.5 (FM), pulse 8, 7, 5.

Presintonización de emisoras de AM/FM



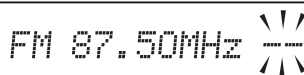
Puede almacenar un máximo de 40 emisoras de radio AM/FM favoritas como presintonías.

El receptor se encarga de presintonizar las emisoras de FM/AM.

- 1** Sintonice la emisora de AM/FM que desee guardar como presintonía.

- 2** Pulse el botón [MEMORY].

El número de presintonía parpadeará.



- 3** Mientras el número de presintonía está parpadeando (unos 8 segundos), utilice los botones PRESET [◀]/[▶] para seleccionar una presintonía del 1 al 40.

- 4** Vuelva a pulsar el botón [MEMORY] para guardar la emisora o el canal.

La emisora o el canal se guarda y el número de presintonía deja de parpadear.

Repita este procedimiento para todas sus emisoras de radio AM/FM favoritas.

■ Selección de presintonías

Para seleccionar una presintonía, utilice los botones de número del controlador remoto, los botones CH/ALBUM [+]/[-] del controlador remoto o los botones PRESET [◀]/[▶] del receptor.

■ Eliminación de presintonías

1 Seleccione la presintonía que desee eliminar.

Consulte la sección anterior.

2 Con el botón [MEMORY] pulsado, pulse el botón [TUNING MODE].

La presintonía se elimina y el número desaparece de la pantalla.

■ Edición de nombre

Puede introducir un nombre personalizado para las presintonías de radio con el fin de facilitar la identificación.

El nombre personalizado se edita utilizando la pantalla de introducción de caracteres.

1 Pulse el botón [SETUP] en el controlador remoto.

2 Utilice el botón de flecha [^]/[v] para seleccionar “1. Source Setup” y, a continuación, pulse [ENTER].

3 Utilice el botón de flecha [^]/[v] para seleccionar “Name Edit” y, a continuación, pulse [ENTER].

4 Utilice el botón de flecha [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse [ENTER].

Repita este paso para introducir un máximo de 10 caracteres.

```
<■>  
#bcdefghijklm
```

5 Cuando haya terminado de editar el nombre y desee guardarlo, asegúrese de utilizar el botón de flecha [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar “OK” y pulse [ENTER].

```
<favorite01>  
Shift+BS OK
```

Shift (Mayúsculas)*1:

Alterna el carácter mostrado.

←(Izquierda)/→(Derecha):

Seleccione estas teclas para mover el cursor dentro del área de entrada de nombre.

Espacio:

Introduce un carácter de espacio.

BS (Retroceso)*2:

Con “BS (Retroceso)” se desplaza el cursor hacia atrás un carácter. Además, “BS (Retroceso)” permite borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

OK:

Especifica que la entrada está completa.

Consejos:

- *1 También puede realizar esta operación en el controlador remoto mediante >10.
 - *2 Al pulsar [CLR] en el controlador remoto, puede borrar todos los caracteres de la entrada.
-

Notas:

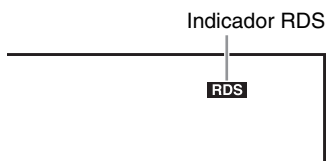
- Este procedimiento también se puede realizar en el receptor utilizando [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] y [ENTER].
- Pulse el botón [RETURN] para volver al menú anterior.

■ Alternancia de la visualización

Al recibir AM o FM, puede pulsar el botón [DISPLAY] del controlador remoto para alternar la visualización entre el nombre que ha especificado en Edición de nombre y la frecuencia que se está recibiendo.

Uso de RDS

RDS sólo funciona en áreas donde estén disponibles emisiones RDS. Cuando haya sintonizado una emisora RDS, se visualizará el indicador RDS.



■ ¿Qué es RDS?

RDS son las siglas de Radio Data System y es un método de transmisión de información integrado en las señales de radio FM. Fue desarrollado por la European Broadcasting Union (EBU) y está disponible en la mayoría de países europeos. La mayoría de emisoras de FM ya lo utilizan. Además de visualizar información de texto, RDS puede ayudarle a encontrar emisoras de radio por tipo (por ejemplo, noticias, deportes, rock, etc.).

El receptor acepta cuatro tipos de información RDS:

PS (“Program Service”, servicio de programa)

Al sintonizar una emisora RDS que emita información PS, aparecerá el nombre de la emisora.

RT (“Radio Text”, texto de radio)

Al sintonizar una emisora RDS que emite información de texto, el texto se visualizará en la pantalla (→ página 26).

PTY (“Program Type”, tipo de programa)

Le permite buscar emisoras de radio RDS por tipo (→ página 26).

TP (“Traffic Program”, programa de tráfico)

Le permite buscar emisoras de radio RDS que emiten información del tráfico (→ página 26).

Notas:

- En algunos casos, es posible que los caracteres de texto visualizados en el receptor no sean idénticos a los emitidos por la emisora de radio. Además, si se reciben caracteres no compatibles es posible que no se visualicen correctamente. Esto no es un funcionamiento incorrecto.
- Si la señal de una emisora RDS es débil, es posible que la información de RDS se visualice de forma intermitente o que, simplemente, no se visualice.

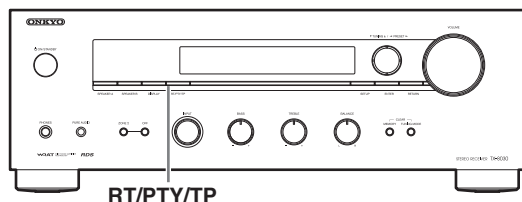
■ Alternancia de la visualización

Al recibir RDS, puede pulsar el botón [RT/PTY/TP] del controlador remoto para alternar la información que se muestra en la pantalla.

Tipos de programas RDS (PTY)

Tipo	Pantalla
Ninguno	NONE
Noticiarios	NEWS
Actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia y tecnología	SCIENCE
Miscelánea	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música de carretera	EASY M
Música clásica ligera	LIGHT M
Música clásica seria	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Previsión meteorológica	WEATHER
Finanzas	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Sociedad	SOCIAL
Religión	RELIGION
Programas con llamadas de los oyentes	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música antigua	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Prueba de alarma	TEST
Alarma	ALARM

Visualización de texto de radio (RT)



Al sintonizar una emisora RDS que emite información de texto, esta información puede visualizarse.

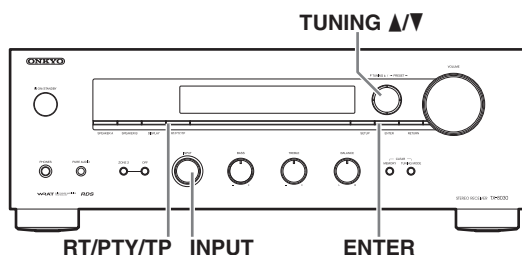
Pulse el botón [RT/PTY/TP] una vez.

La información de RT se desplazará por la pantalla.

Notas:

- Es posible que aparezca el mensaje "Waiting" mientras el receptor espera la información de RT.
- Si aparece el mensaje "No Text Data" en la pantalla, significa que no hay información de RT disponible.

Búsqueda de emisoras por tipo (PTY)



También puede buscar emisoras de radio por tipo.

1 Utilice el selector INPUT para seleccionar RDS.

2 Pulse el botón [RT/PTY/TP] dos veces.

Aparecerá el tipo de programa actual en la pantalla.

3 Utilice los botones TUNING [▲]/[▼] para seleccionar el tipo de programa deseado.

Consulte la tabla de la página 25.

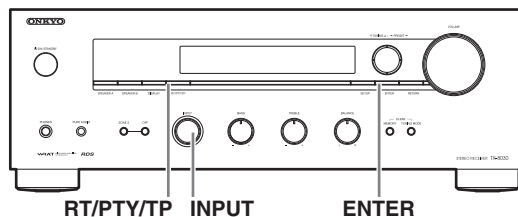
4 Para iniciar la búsqueda, pulse [ENTER].

El receptor buscará hasta que encuentre una emisora del tipo especificado, y cuando la encuentre se detendrá unos momentos antes de seguir buscando.

5 Cuando encuentre una emisora que desee escuchar, pulse [ENTER].

Si no se encuentran emisoras, aparecerá el mensaje "Not Found".

Cómo escuchar información de tráfico (TP)



Puede buscar emisoras que emitan información relacionada con el tráfico.

1 Utilice el selector INPUT para seleccionar RDS.

2 Pulse el botón [RT/PTY/TP] tres veces.

Si la emisora de radio actual está emitiendo TP ("Traffic Program", programa de tráfico), "[TP]" aparecerá en la pantalla y escuchará la información de tráfico cuando sea emitida. Si aparece "TP" sin los corchetes, significa que la emisora no está emitiendo TP.

3 Para localizar una emisora que está emitiendo TP, pulse [ENTER].

El receptor buscará hasta que encuentre una emisora que esté emitiendo TP.

Si no se encuentran emisoras, aparecerá el mensaje "Not Found".

Configuración avanzada

Cambio de los ajustes de configuración avanzada

A continuación se describe cómo cambiar los ajustes de la configuración avanzada.

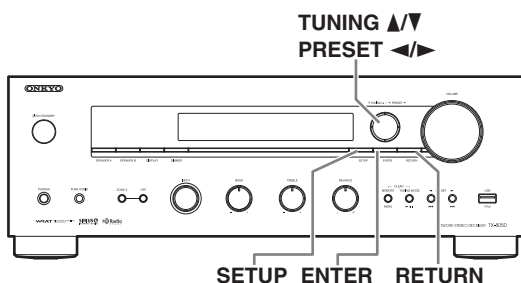
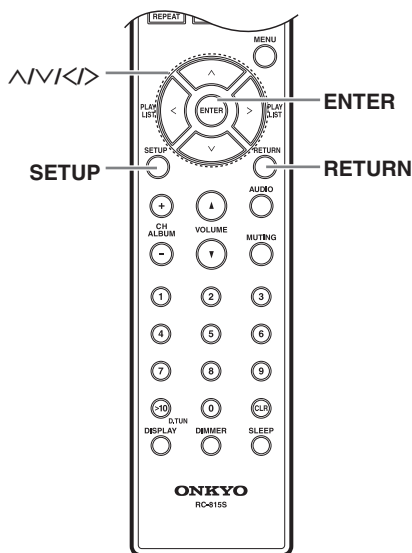
Ejemplo: procedimiento de ajuste de volumen inteligente

Intelli Volume (Volumen inteligente)

Con IntelliVolume, puede ajustar el nivel de entrada para cada selector de entrada individualmente. Esto resulta útil si uno de los componentes fuente suena más alto o más bajo que los demás.

Utilice los botones de flecha [\leftarrow]/[\rightarrow] para ajustar el nivel.

Si el nivel de un componente es demasiado elevado en comparación con el resto, utilice el botón de flecha [\leftarrow] para bajar su nivel. Si es demasiado bajo, utilice el botón de flecha [\rightarrow] para subir su nivel. El nivel de entrada se puede ajustar de -12 dB a $+12$ dB en intervalos de 1 dB.



1 Encienda el receptor.

2 Pulse el botón [SETUP] en el controlador remoto.

El menú de configuración aparecerá en la pantalla.

3 Utilice los botones de flecha [\wedge]/[\vee] para seleccionar "1. Source Setup" y, a continuación, pulse [ENTER].

El menú de configuración de hardware aparecerá en la pantalla.

```
1. Source Setup
```

4 Utilice los botones de flecha [\wedge]/[\vee] para seleccionar "Intelli Volume: 0 dB".

```
IntelliVolume  
: 0dB
```

5 Cambie el volumen inteligente a " -2 dB" utilizando los botones de flecha [\leftarrow]/[\rightarrow].

```
IntelliVolume  
: -2dB
```

6 Pulse el botón [SETUP] en el controlador remoto para finalizar el ajuste.

Notas:

- Este procedimiento también se puede realizar en el receptor utilizando [SETUP], TUNING [\blacktriangle]/[\blacktriangledown], PRESET [\blacktriangleleft]/[\blacktriangleright] y ENTER.
- Pulse el botón [RETURN] para volver al menú anterior.

Menú de configuración avanzada

1. Source Setup (Configuración de la fuente)

Intelli Volume (Volumen inteligente)

Consulte página 27.

IntelliVolume no se aplica para Zona 2.

Name (Nombre)

Permite cambiar el nombre mostrado por el selector [INPUT]. Utilice primero el selector [INPUT] para seleccionar el nombre de la fuente que desee cambiar y, a continuación, utilice este menú de configuración para cambiar el nombre que se muestra. Utilice los botones [◀]/[▶] para desplazarse por los nombres siguientes.

--- → Blu-ray → DVD → HD DVD → VCR → DVR → Tivo → CableSTB → SAT STB → PS3 → Wii → Xbox → PC → TV → CD → TAPE → iPod → ---

Name Edit (Edición de nombre)

Puede editar el nombre de la presintonía de radio si se está recibiendo una emisora de presintonía FM o AM. (Consulte página 23)

2. Hardware Setup (Configuración del hardware)

Speaker Impedance (Impedancia de los altavoces)

Consulte “Configuración de la impedancia de los altavoces” en la página 11.

AM Frequency Setup (Configuración de la frecuencia AM)

Para que la sintonización AM funcione correctamente, debe especificar el paso de frecuencia AM (9 kHz/10 kHz) utilizado en su zona. Tenga en cuenta que, al cambiar este ajuste, se borrarán todas las presintonías de radio.

Ajuste por defecto: 9 kHz

Auto Standby (Reposo automático)

Si “Auto Standby” (Reposo automático) se establece en “On”, el receptor accederá automáticamente al modo de reposo si no se realiza ninguna operación durante 3 horas sin entrada de señal de audio ni de vídeo.

Ajuste por defecto: On

Notas:

- Si está escuchando con el volumen bajo, la función Auto Standby (Reposo automático) puede detectarlo como silencio.
- Con algunas fuentes, la función Auto Standby (Reposo automático) puede activarse automáticamente durante la reproducción.
- La función Auto Standby (Reposo automático) no funciona si Zone2 está activado.

UP-A1 Charge Mode (Modo de carga UP-A1)

Puede especificar la forma en la que la alimentación se recibe en su iPod/iPhone cuando el receptor está en modo de reposo.

Auto: La alimentación se interrumpe cuando el iPod/iPhone está completamente cargado.

On: La alimentación continúa aunque el iPod/iPhone esté completamente cargado.

Off: El iPod/iPhone no está cargado.

Ajuste por defecto: Auto

Notas:

- No se puede seleccionar si no hay ningún dispositivo conectado a UNIVERSAL PORT.
- Este ajuste no se puede seleccionar si:
 - el dock UP-A1 con el iPod/iPhone acoplado no está conectado al receptor, o
 - no se admite el modelo de iPod/iPhone acoplado.
- Cuando el ajuste “UP-A1 Charge Mode” se establece en “On” o en “Auto” con el iPod/iPhone recargándose, el indicador SLEEP se ilumina tenuemente en el modo de reposo. En esas condiciones, el consumo de energía del receptor aumenta ligeramente.

3. Zone2 Setup (Configuración de Zone2)

Zone2 Out (Salida de Zone2)

Si ha conectado sus altavoces de Zona 2 a un amplificador sin control de volumen, establezca el ajuste de salida de Zona 2 en Variable para poder establecer el volumen, el balance, y el tono de la zona en el receptor.

Fixed: El volumen de Zona 2 debe ajustarse en el amplificador de esa zona.

Variable: El volumen de Zona 2 se puede ajustar en el receptor.

Ajuste por defecto: Fixed

Z2 Bass (Graves de Z2)

Con este ajuste, puede potenciar o recortar la salida de sonidos de frecuencia baja procedente de los altavoces para Zona 2.

La salida se puede ajustar de -10 dB a +10 dB en intervalos de 2 dB.

Ajuste por defecto: 0 dB

Z2 Treble (Agudos de Z2)

Con este ajuste, puede potenciar o recortar la salida de sonidos de frecuencia alta procedente de los altavoces para Zona 2.

La salida se puede ajustar de -10 dB a +10 dB en intervalos de 2 dB.

Ajuste por defecto: 0 dB

Z2 Balance (Balance de Z2)

Con este ajuste, puede controlar el nivel de volumen relativo de los altavoces izquierdo y derecho para Zona 2.

Ajuste por defecto: 0

Zona 2

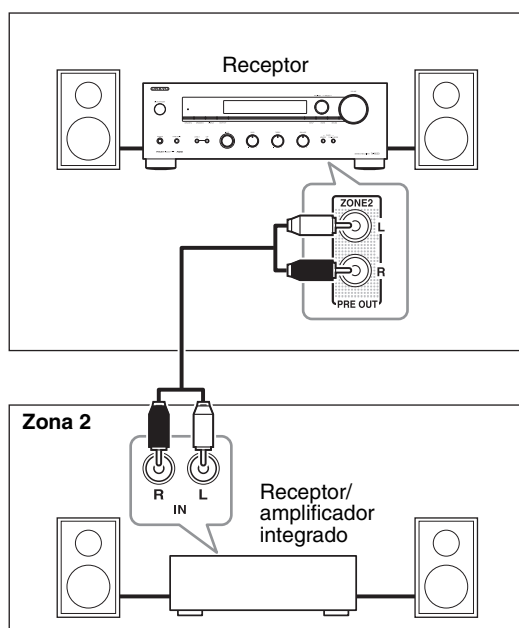
Además de disfrutar de la reproducción en la sala de audición principal, también puede hacerlo en una segunda sala que denominamos Zona 2, y puede seleccionar una fuente diferente para cada sala.

Conexión de Zona 2

Esta configuración permite la reproducción de 2 canales (con el conjunto de altavoces A y B) en la sala de audición principal y la reproducción estéreo de 2 canales en Zona 2, con una fuente diferente en cada sala.

Conexión

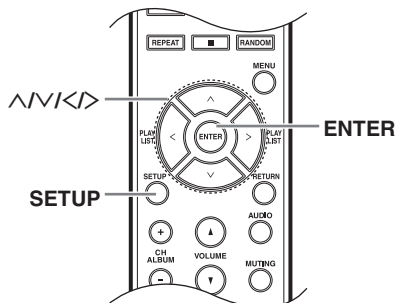
- Utilice un cable de audio RCA para conectar los jacks ZONE 2 PRE OUT L/R del receptor a una entrada de audio analógica del amplificador de Zona 2.
- Conecte los altavoces de Zona 2 a los terminales de altavoz del amplificador de Zona 2.



Notas:

- El volumen de Zona 2 debe ajustarse en el amplificador de Zona 2.
- Si utiliza un amplificador de potencia sin control de volumen en Zona 2, debe establecer el ajuste de salida de Zona 2 en Variable (→ página 28).

Ajustes de salida de Zona 2



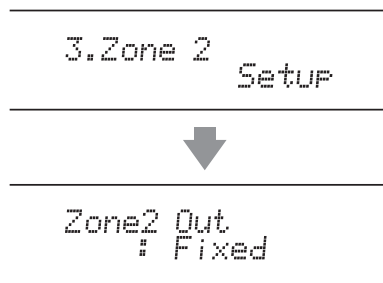
Si ha conectado sus altavoces de Zona 2 a un amplificador sin control de volumen, establezca el ajuste de salida de Zona 2 en Variable para poder establecer el volumen, el balance, y el tono de la zona en el receptor.

1 Pulse el botón [SETUP].

El menú de configuración aparecerá en la pantalla.

2 Utilice los botones de flecha [^]/[v] para seleccionar "3. Zone 2 Setup" y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparecerá el menú Zone 2 Setup.



3 Utilice los botones de flecha [<]/[>] para seleccionar:

Fixed: El volumen de Zona 2 debe ajustarse en el amplificador de esa zona.

Variable: El volumen de Zona 2 se puede ajustar en el receptor.

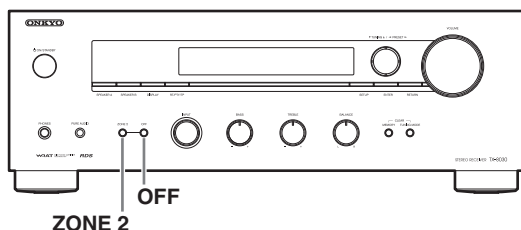
4 Pulse el botón [SETUP].

Se cerrará la configuración.

Uso de Zona 2

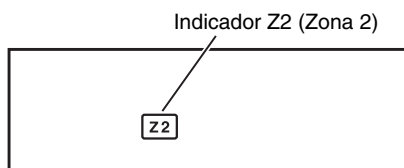
En esta sección se describe cómo activar y desactivar Zona 2, cómo seleccionar las fuentes de entrada para Zona 2 y cómo ajustar el volumen de Zona 2.

Control de Zona 2 desde el receptor



- 1 Para activar Zona 2 y seleccionar una fuente de entrada, pulse varias veces el botón [ZONE 2]. También puede pulsar el botón [ZONE 2] y, antes de que transcurran 8 segundos, pulsar un selector INPUT.

Zona 2 se activa y aparece el indicador Z2 (Zona 2).



Para seleccionar la misma fuente seleccionada en la habitación principal, pulse varias veces el botón [ZONE 2] hasta que aparezca "Zone 2 Selector: Source".

```
Zone2 Selector
: Source
```

Gire el selector INPUT para seleccionar AM o FM.

Nota:

No puede seleccionar diferentes emisoras de radio AM o FM para la sala principal y Zona 2. Se oirá la misma emisora de radio AM/FM en cada sala.

- 2 Para desactivar Zona 2, pulse el botón Zona 2 [OFF].

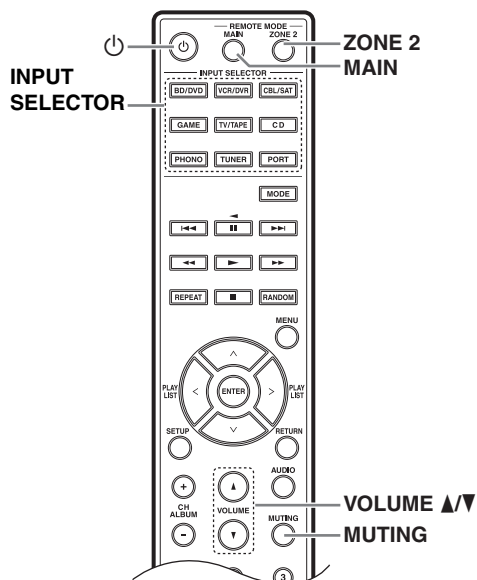
Notas:

- Zona 2 sólo emite fuentes de entrada analógicas. Las fuentes de entrada digital no se emiten. Si no se oye ningún sonido cuando se selecciona una fuente de entrada, compruebe si está conectada a una entrada analógica.
- Si está activado Zona 2, las funciones de RI Alimentación automática encendida/Reposo y Cambio directo no funcionan.

Control de Zona 2 con el controlador remoto

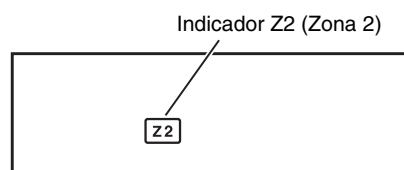
Nota:

Para controlar Zona 2, primero debe pulsar el botón [ZONE 2] del controlador remoto.



- 1 Pulse el botón [ZONE 2], apunte el controlador remoto al receptor y pulse el botón [ON/STANDBY].

Zona 2 se activa y aparece el indicador Z2 (Zona 2).



- 2 Para seleccionar una fuente de entrada para Zona 2, pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, un botón INPUT SELECTOR.

Para seleccionar AM o FM, pulse varias veces el botón de selector de entrada [TUNER].

Nota:

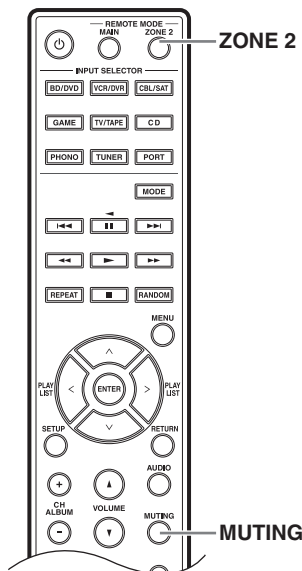
No puede seleccionar diferentes emisoras de radio AM o FM para la sala principal y Zona 2. Se oirá la misma emisora de radio AM/FM en cada sala.

- 3 Para desactivar Zona 2, pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, el botón [ON/STANDBY].

Ajuste del volumen de Zona 2

Pulse el botón [ZONE 2] del receptor y utilice el control [VOLUME], o bien pulse el botón [ZONE 2] del controlador remoto y utilice los botones VOLUME [▲]/[▼].

Enmudecimiento de Zona 2



En el controlador remoto, pulse el botón [ZONE 2] y pulse el botón [MUTING].

Para reactivar el sonido de Zona 2, pulse el botón [ZONE 2] del controlador remoto y pulse de nuevo el botón [MUTING].

Notas:

- También es posible reactivar el sonido de Zona 2 ajustando el volumen.
- Las funciones de nivel, balance y tono de Zona 2 no afectan a ZONE 2 PRE OUT si el ajuste de salida de Zona 2 se establece en Fixed (→ página 28).
- Para controlar el volumen y el silencio del receptor en la sala principal, pulse el botón [MAIN] del controlador remoto y realice la operación deseada.

Comprobación de la fuente seleccionada para Zona 2

Pulse el botón [ZONE 2] en el propio receptor.
En la pantalla se mostrará el nombre de la fuente seleccionada.

Conexión de componentes a los que no alcanzan las señales del controlador remoto (IR IN/OUT)

Para poder utilizar el controlador remoto para controlar el receptor desde una ubicación remota, deberá preparar un juego multisala (se vende por separado) como el que se indica a continuación:

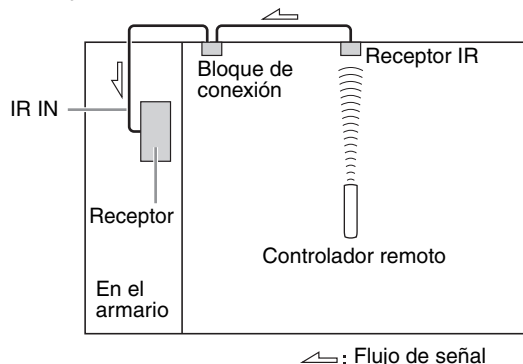
- Sistema de control y distribución A/V multisala como los de Niles® y Xantech®
- * Xantech es una marca comercial registrada de Xantech Corporation.
- * Niles es una marca comercial registrada de Niles Audio Corporation.

Si la señal del controlador remoto no alcanza el sensor remoto del receptor

Disposición eficaz del sensor

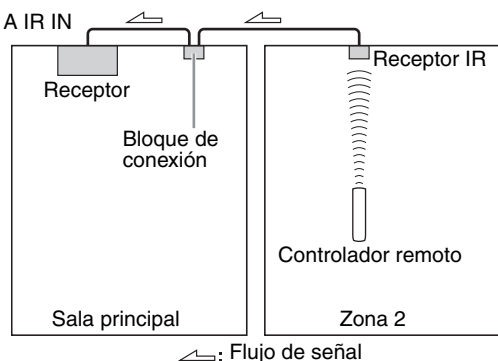
Ejemplo para la sala principal

Si el receptor se coloca dentro de un armario o en otro alojamiento en el que no puedan penetrar los rayos infrarrojos del controlador remoto, no será posible utilizar el controlador remoto. En ese caso, será necesario instalar un sensor remoto en una ubicación fuera del armario para que se puedan detectar los rayos infrarrojos del controlador.



Ejemplo de Zona 2

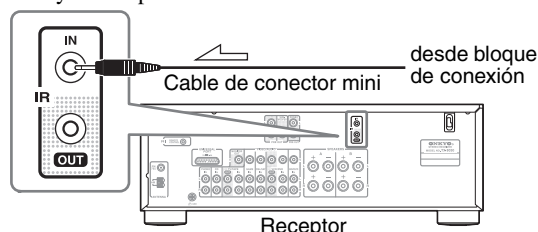
La entrada IR IN le permite controlar el receptor desde Zona 2 con el controlador remoto aunque Zona 2 se encuentre al otro lado del edificio respecto a la zona principal. En el diagrama siguiente se muestra cómo realizar las conexiones adecuadas para Zona 2.



Cómo realizar conexiones del sensor

Al colocar el receptor IR en la sala principal, conecte el cable del bloque de conexión al terminal IR IN.

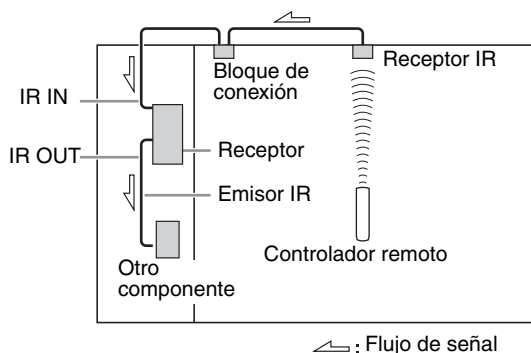
Realice la conexión como se muestra a continuación. No conecte ningún equipo en la toma de corriente hasta que se hayan completado todas las conexiones.



Si la señal de controlador remoto no llega al resto de componentes

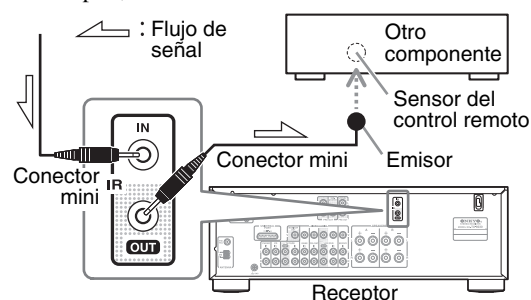
Disposición eficaz del sensor

En esta situación, necesitará utilizar un emisor IR disponible en el mercado. Conecte el conector mini del emisor IR en el terminal IR OUT del receptor y coloque el emisor IR en el sensor remoto del componente o apuntando hacia el mismo. Una vez que el emisor IR esté conectado, sólo la entrada de la señal al terminal IR IN se emitirá al terminal IR OUT. La entrada de la señal desde el sensor remoto en la parte delantera del receptor no se emitirá al terminal IR OUT.



Cómo realizar conexiones del sensor

El emisor IR debe estar conectado en el terminal IR OUT del receptor, tal como se muestra a continuación.



Reproducción de iPod/iPhone mediante el dock de Onkyo

Uso del dock de Onkyo

El dock se vende por separado. Los modelos comercializados difieren en función de la región.

Para obtener la información más actualizada acerca de componentes de dock de Onkyo, consulte el sitio web de Onkyo en:

<http://www.onkyo.com>.

Antes de utilizar un dock de Onkyo, actualice su iPod/iPhone con el software más reciente, disponible en el sitio web de Apple.

Para obtener información sobre los modelos de iPod/iPhone admitidos, consulte el manual de instrucciones del dock de Onkyo.

Dock UP-A1

Con el dock UP-A1, podrá reproducir fácilmente la música almacenada en su iPod/iPhone de Apple a través del receptor y disfrutar de un sonido fantástico.

Puede utilizar el controlador remoto del receptor para utilizar su iPod/iPhone.

■ Función del sistema

Es posible que el receptor tarde unos segundos en iniciarse, por que tal vez no escuche los segundos iniciales de la primera canción.

Alimentación automática encendida

Si inicia la reproducción del iPod/iPhone mientras el receptor está en reposo, éste se activará automáticamente y seleccionará su iPod/iPhone como fuente de entrada.

Cambio directo

Si inicia la reproducción del iPod/iPhone mientras escucha otra fuente de entrada, el receptor seleccionará automáticamente su iPod/iPhone como fuente de entrada.

Uso del controlador remoto del receptor

Puede utilizar el controlador remoto del receptor para controlar las funciones básicas del iPod/iPhone (→ página 34).

Notas de funcionamiento

- La funcionalidad dependerá del modelo y generación de su iPod/iPhone.
- Antes de seleccionar una fuente de entrada distinta, detenga la reproducción del iPod/iPhone para evitar que el receptor seleccione la fuente de entrada del iPod/iPhone por error.
- Si tiene algún accesorio conectado al iPod/iPhone, es posible que el receptor no pueda seleccionar la fuente de entrada correctamente.

- Mientras el iPod/iPhone esté en el dock UP-A1, su control de volumen no tendrá efecto. Si ajusta el control de volumen de su modelo de iPod/iPhone mientras se encuentra en el dock UP-A1, asegúrese de no ajustarlo demasiado alto antes de volver a conectar los auriculares.
- La función de Alimentación automática encendida no funcionará si ajusta el iPod/iPhone en el dock UP-A1 mientras se está reproduciendo.
- Si Zona 2 está activado, no podrá utilizar las funciones de Alimentación automática encendida y Cambio directo.
- No desconecte la alimentación con el iPod/iPhone conectado a esta unidad a través del dock UP-A1.
- Ajuste su iPod/iPhone en el dock UP-A1 una vez activado el receptor.

■ Uso del reloj de alarma de su modelo de iPod/iPhone

Puede utilizar la función de reloj de alarma de su modelo de iPod/iPhone para activar automáticamente el iPod/iPhone y el receptor a una hora especificada. La fuente de entrada del receptor se ajustará automáticamente en PORT.

Notas:

- Para utilizar esta función, su iPod/iPhone debe estar en el dock UP-A1 y éste debe estar conectado al receptor.
- Al utilizar esta función, asegúrese de establecer el control de volumen del receptor en un nivel adecuado.
- Si Zona 2 está activado, no podrá utilizar esta función.
- No puede utilizar esta función para efectos de sonido en el iPod/iPhone.

■ Carga de la batería de su modelo de iPod/iPhone

El dock UP-A1 carga la batería de su modelo de iPod/iPhone si el iPod/iPhone se encuentra en el dock UP-A1 conectado al receptor. Si el iPod/iPhone está ubicado en el dock UP-A1, su batería se cargará cuando el receptor se haya establecido en el modo de encendido o reposo.

Puede especificar la forma en la que la alimentación se recibe en su iPod/iPhone cuando el receptor está en modo de reposo.

Nota:

Cuando se conecta un dock UP-A1 con un iPod/iPhone insertado, el consumo de energía en el modo de reposo aumenta ligeramente.

■ Mensajes de estado

Si no se muestra ninguno de los mensajes siguientes en la pantalla del receptor, compruebe la conexión con su iPod/iPhone.

PORT Connecting

El receptor está comprobando la conexión con el dock.

PORT Not Support

EL receptor no admite el dock conectado.

PORT UP-A1

El dock UP-A1 está conectado.

Nota:

El receptor muestra el mensaje "UP-A1" durante varios segundos tras reconocer el UP-A1.

RI Dock

Con el RI Dock, podrá reproducir fácilmente la música almacenada en su iPod/iPhone de Apple a través del receptor y disfrutar de un sonido fantástico. Incluso puede utilizar el controlador remoto del receptor para utilizar su iPod/iPhone.

Notas:

- Conecte el RI Dock al receptor con un cable **RI** (→ página 15).
- Ajuste el conmutador RI MODE del RI Dock en “HDD” o “HDD/DOCK”.
- Ajuste la visualización de la entrada del receptor en “DOCK” (→ página 17).

■ Función del sistema

Sistema encendido

Al encender el receptor, el RI Dock y su iPod/iPhone se activan automáticamente. Además, cuando el RI Dock y el iPod/iPhone están activados, el receptor se puede encender pulsando [⏻/ON/STANDBY].

Alimentación automática encendida

Si inicia la reproducción del iPod/iPhone mientras el receptor está en reposo, éste se activará automáticamente y seleccionará su iPod/iPhone como fuente de entrada.

Cambio directo

Si inicia la reproducción del iPod/iPhone mientras escucha otra fuente de entrada, el receptor cambiará automáticamente a la entrada en la que esté conectado el RI Dock.

Otros controladores remotos

Puede utilizar el controlador remoto que se incluye con el receptor para controlar otras funciones del iPod/iPhone. La funcionalidad disponible dependerá del receptor.

Alarma del iPod/iPhone

Si utiliza la función de alarma de su iPod/iPhone para iniciar la reproducción, el receptor se activará a la hora especificada y seleccionará su iPod/iPhone como fuente de entrada automáticamente.

Notas:

- Las operaciones enlazadas no funcionan con la reproducción de vídeo ni cuando la alarma se establece para reproducir un sonido.
- Si utiliza su iPod/iPhone con otros accesorios, es posible que no funcione la detección de la reproducción del iPod/iPhone.

Notas de funcionamiento

- Utilice el control de volumen del receptor para ajustar el volumen de reproducción.
- Mientras el iPod/iPhone esté insertado en el RI Dock, su control de volumen no tendrá efecto.
- Si ajusta el control de volumen de su iPod/iPhone mientras está insertado en el RI Dock, asegúrese de que no está demasiado alto antes de volver a conectar los auriculares.

Nota:

En el iPod con vídeo y iPod nano (1ª generación), la rueda de clic está desactivada durante la reproducción.

Control del iPod/iPhone

Consulte el manual de instrucciones del dock para obtener más información.

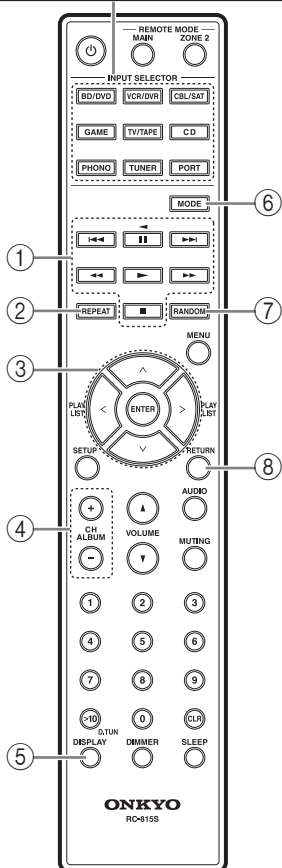
■ Dock UP-A1

Puede controlar su iPod/iPhone si “PORT” está seleccionado como fuente de entrada.

■ RI Dock

- Ajuste el conmutador RI MODE del RI Dock en “HDD” o “HDD/DOCK”.
- Puede controlar su iPod/iPhone si “DOCK” está seleccionado como fuente de entrada.

Pulse el botón **INPUT SELECTOR** adecuado primero.



*1 Si se ha conectado un UP-A1 a UNIVERSAL PORT en el modo extendido (→ página 14), los botones [PLAY LIST] se utilizan como botones de salto de página.

Con los modos de página, puede encontrar rápidamente sus canciones favoritas aunque sus listas de canciones, listas de artistas, etc., sean muy largas.

*2 [DISPLAY] activa la retroiluminación durante 30 segundos.

*3 Si se ha conectado un UP-A1 a UNIVERSAL PORT, puede pulsar [MODE] para alternar entre los siguientes modos:

Modo estándar

No se muestra nada en la pantalla del receptor y se desplaza y selecciona el contenido utilizando la pantalla de su iPod/iPhone.

Modo extendido

Las listas de reproducción (artistas, álbumes, canciones, etc.) se muestran en la pantalla del receptor y puede desplazarse y seleccionar su música mientras mira dicha pantalla.

Nota:

- En el modo extendido, no puede utilizar el iPod/iPhone directamente.
- En el modo extendido, puede que la adquisición de contenidos tarde unos momentos.
- En el modo extendido, el contenido de vídeo no se puede visualizar en el televisor.

Notas:

- Con algunos modelos o generaciones de iPod/iPhone, o con algunos RI Dock, puede que algunos botones no funcionen según lo esperado.
- Para obtener detalles sobre el funcionamiento de su iPod/iPhone, consulte el manual de instrucciones del RI Dock.

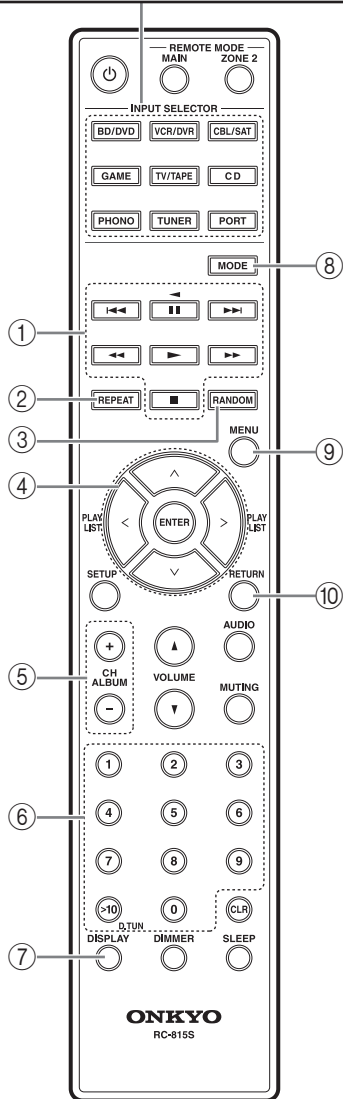
✓: botones disponibles

Dock de Onkyo		UP-A1	RI Dock
Botones			
①	▶, II, ■, ◀◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶	✓	✓
②	REPEAT	✓	✓
③	^/∨/</>, ENTER PLAY LIST </>	✓ ✓*1	✓
④	ALBUM +/-	✓	✓
⑤	DISPLAY *2	✓	✓
⑥	MODE	✓*3	
⑦	RANDOM	✓	✓
⑧	RETURN	✓	

Control de otros componentes

Puede utilizar el controlador remoto del receptor para controlar el resto de componentes de AV.

Utilice los botones REMOTE MODE para seleccionar la zona del componente que desea controlar (MAIN o ZONE 2). A continuación, pulse el botón INPUT SELECTOR del componente que desea controlar.



✓: botones disponibles

Componentes		Botones			
		UNIVERSAL PORT	FI DOCK	Reproductor de CD	Pletina de cassettes *1
①	▶, II, ■, ◀◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶	✓	✓	✓	✓*2
②	REPEAT	✓	✓	✓	
③	RANDOM	✓	✓	✓	
④	^/∨/</>, ENTER	✓	✓	✓	
⑤	CH +/-	✓			
⑥	Número: 1 a 9, 0	✓	✓	✓	
	Número: +10	✓	✓	✓	
⑦	DISPLAY	✓	✓	✓	
⑧	MODE	✓			
⑨	MENU *3	✓			
⑩	RETURN	✓	✓		

*1 Si utiliza una pletina de cassettes doble, se utilizará el cassette B.

*2 [II] (Pausa) funciona como reproducción inversa. Los botones [◀◀]/[▶▶] no funcionarán.

*3 Si utiliza un dispositivo de puerto universal, funciona como el botón [SETUP].

Nota:

Para obtener detalles sobre cómo controlar su iPod/iPhone, consulte "Control del iPod/iPhone" en la página 34.

Nota:

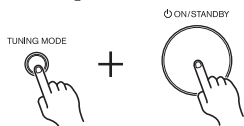
Con algunos componentes, es posible que algunos botones no funcionen de la forma esperada o que, simplemente, no funcionen.

Solución de problemas

Si tiene algún problema al utilizar el receptor, busque la solución en esta sección.

Si no consigue resolver el problema, intente reiniciar el receptor antes de ponerse en contacto con su distribuidor Onkyo.

Para restablecer el receptor a sus ajustes originales, actívelo y, mientras mantiene pulsado el botón [TUNING MODE], pulse el botón [ON/STANDBY].



Tenga en cuenta que al restablecer el receptor se borrarán las presintonías de radio y los ajustes personalizados.

Alimentación

El receptor no se enciende

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado correctamente en la toma eléctrica.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica, espere 5 segundos o más, y vuelva a conectar el cable.

Audio

No se emite sonido, o es muy bajo

- Asegúrese de que el conjunto de altavoces A o B está encendido (→ página 18).
- Asegúrese de que todos los conectores de audio están conectados firmemente (→ página 13-16).
- Asegúrese de que la polaridad de los cables de los altavoces es correcta y de que los cables pelados están en contacto con la parte metálica de cada terminal de altavoz (→ página 9).
- Asegúrese de que los cables del altavoz no están cruzados.
- Asegúrese de que las entradas y salidas de todos los componentes se han conectado correctamente.
- Asegúrese de que se ha seleccionado la fuente de entrada correcta (→ página 18).
- Si se visualiza el indicador MUTING en la pantalla, pulse el botón [MUTING] del controlador remoto para reactivar el sonido del receptor (→ página 18).
- Si el giradiscos utiliza un portaagujas MC, debe conectar un amplificador principal MC o un transformador MC y un preamplificador phono.
- Si hay conectados unos auriculares al jack PHONES, los altavoces no emitirán ningún sonido. (→ página 18).

Se oye ruido

- El amarre de los cables de audio con los cables de alimentación, los cables de altavoz, etc. puede perjudicar la calidad del audio; no amarre los cables de audio con los cables de alimentación o los cables de altavoz.
- Un cable de audio puede estar captando interferencias. Intente cambiar la posición de los cables.

Los controles de tono no tienen efecto

- Si la función DIRECT está activada o si se ilumina el botón PURE AUDIO, los controles de tono no tendrán

efecto. Pulse el botón [AUDIO] o [PURE AUDIO] para desactivar la función. El indicador del botón PURE AUDIO se apagará (→ página 19).

Vídeo

No hay imagen

- Asegúrese de que todos los conectores de vídeo están conectados firmemente. (→ página 13)
- Asegúrese de que cada componente de vídeo está conectado correctamente. (→ página 13, 16)
- Si la fuente de vídeo está conectada a una entrada de vídeo compuesto, el televisor se debe conectar a la salida de vídeo compuesto correspondiente. (→ página 13)

Sintonizador

La recepción es ruidosa, la recepción de FM estéreo emite silbidos o el indicador FM STEREO no aparece

- Coloque la antena en otro sitio.
- Aleje el receptor del televisor o del ordenador.
- Escuche la emisora en mono (→ página 22).
- Utilizar el controlador remoto mientras se escucha una emisora de AM puede provocar ruido.
- Los coches y los aviones también pueden causar interferencias.
- Las paredes de cemento debilitan las señales de radio.
- Si la recepción no mejora de ninguna forma, instale una antena exterior.

Controlador remoto

El controlador remoto no funciona

- Tras insertar las baterías, pulse primero el botón [MAIN] o [Zone 2] del controlador remoto (→ página 8).
- Asegúrese de que las baterías están instaladas con la polaridad correcta (→ página 5).
- Instale baterías nuevas. No mezcle distintos tipos de baterías ni baterías nuevas con baterías usadas (→ página 5).
- Asegúrese de que el controlador remoto no está demasiado lejos del receptor y de que no hay ningún elemento que obstruya el camino entre el controlador remoto y el sensor de control remoto del receptor (→ página 5).
- Asegúrese de que el receptor no se ve afectado por la luz solar directa ni por luces fluorescente de tipo invertido. Cambie la ubicación en caso necesario (→ página 5).

No se pueden controlar otros componentes

- Asegúrese de que REMOTE MODE se ha establecido correctamente (→ página 8).
- Si ha conectado un dock Remoto Interactivo DS-A1 con capacidad **RI** de Onkyo a los jacks TAPE IN o VCR/DVR IN, debe establecer la visualización de entrada en DOCK para que el controlador remoto funcione correctamente (→ página 17).

- Si se trata de un componente de Onkyo, asegúrese de que el cable **RI** y el cable de audio analógico están conectados correctamente. Si se conecta únicamente un cable **RI**, no funcionará (→ página 15).
- Con algunos componentes, es posible que algunos botones no funcionen de la forma esperada o que, simplemente, no funcionen.
- Para controlar un componente de Onkyo conectado mediante **RI**, apunte el controlador remoto al receptor.

Dock UP-A1 para iPod/iPhone

No hay sonido

- Asegúrese de que el iPod/iPhone se está reproduciendo.
- Asegúrese de que el iPod/iPhone está insertado correctamente en el dock.
- Asegúrese de que el dock UP-A1 está conectado al jack UNIVERSAL PORT del receptor.
- Asegúrese de que el receptor está encendido, se ha seleccionado la fuente de entrada correcta y se ha subido el volumen.
- Asegúrese de que los conectores están conectados firmemente.
- Intente restablecer el iPod/iPhone.

No hay vídeo

- Asegúrese de que el ajuste TV OUT de su modelo de iPod/iPhone está activado.
- Asegúrese de que se ha seleccionado la entrada correcta en el televisor o en el receptor.
- Algunas versiones del iPod/iPhone no emiten vídeo.

El controlador remoto del receptor no controla su iPod/iPhone

- Asegúrese de que el iPod/iPhone está insertado correctamente en el dock. Si su iPod/iPhone está en una funda, puede que no se conecte correctamente al dock. Extraiga siempre su iPod/iPhone de la funda antes de insertarlo en el dock.
- El iPod/iPhone no puede funcionar si se visualiza el logotipo de Apple.
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo remoto correcto.
- Al utilizar el controlador remoto del receptor, apúntelo hacia su receptor.
- Si ha conectado el dock UP-A1 al sintonizador de radio UP-DT1 con el conmutador de selector de modo del sintonizador establecido en AUTO, puede alternar la fuente de entrada entre el dock UP-A1 y el sintonizador pulsando el botón [PORT] varias veces en el controlador remoto.
- Si sigue sin poder controlar su iPod/iPhone, inicie la reproducción pulsando el botón reproducir de su modelo de iPod/iPhone. Una vez hecho esto, se activará el funcionamiento remoto.
- Intente restablecer el iPod/iPhone.
- En función de su iPod/iPhone, puede que algunos botones no funcionen de la manera esperada.

El receptor selecciona inesperadamente su iPod/iPhone como fuente de entrada

- Ponga en pausa siempre la reproducción del iPod/iPhone antes de seleccionar una fuente de entrada

distinta. Si la reproducción no se pone en pausa, puede que la función de Cambio directo seleccione su iPod/iPhone como fuente de entrada por error durante la transición entre pistas.

Grabación

No se puede grabar

- En el grabador, asegúrese de que está seleccionada la entrada correcta.
- Para evitar bucles de señal y no provocar daños en el receptor, las señales de entrada no se envían a través de las salidas con el mismo nombre (por ejemplo, TAPE IN a TAPE OUT o VCR/DVR IN a VCR/DVR OUT).
- Si selecciona el modo Pure Audio, la grabación no es posible puesto que no se emiten señales de vídeo. Desactive el modo antes de grabar.

Otros

Consumo de energía en espera

En los siguientes casos, el consumo de energía puede llegar a un máximo de 32 W:

- Está utilizando la toma de puerto universal.

La pantalla no funciona

- La pantalla se desactiva cuando se selecciona el modo Pure Audio.

Las funciones no funcionan

- Para utilizar **RI**, debe realizar una conexión **RI** y una conexión de audio analógica (RCA) entre el componente y el receptor, incluso si están conectados digitalmente (→ página 15).
- Si Zona 2 está seleccionado, las funciones de **RI** no estarán disponibles.

El receptor contiene un microordenador para el procesamiento de señales y las funciones de control. En ocasiones muy poco frecuentes, las interferencias graves, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática puede provocar que se bloquee. En el caso poco probable de que esto sucediera, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere como mínimo cinco segundos y conéctelo de nuevo.

Onkyo no se hace responsable de los daños causados por malas grabaciones debidas a un funcionamiento anómalo de la unidad (por ejemplo, no cubre los gastos de alquiler de CD). Antes de grabar información importante, asegúrese de que el material se grabará correctamente.

Antes de desconectar el cable de alimentación de la toma de pared, ajuste el receptor en el modo de reposo.

Especificaciones

Sección del amplificador

Potencia Nominal de Salida (IEC)	2 canales \times 130 W a 6 Ω , 1 kHz, 1 canal conducido de 1 %
Energía Dinámica	180 W (3 Ω , Frontal) 160 W (4 Ω , Frontal) 100 W (8 Ω , Frontal)
THD +N (Distorsión Armónica Total + Ruido)	0,08 % (20 Hz–20 kHz, media potencia)
Factor de Amortiguación	60 (1 kHz, 8 Ω)
Impedancia y sensibilidad de entrada (asimetría)	200 mV / 47 k Ω (LINE) 2,5 mV / 47 k Ω (PHONO MM)
Impedancia y Nivel de Salida de RCA Nominal	200 mV / 2,2 Ω (REC OUT)
Impedancia y nivel de salida de RCA máximo	2 V/2,2 k Ω (REC OUT)
Sobrecarga de Phono	60 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)
Respuesta de Frecuencia	5 Hz–100 kHz / +1 dB–3 dB
Características de Control de Tono	\pm 10 dB, 50 Hz (BASS) \pm 10 dB, 20 kHz (TREBLE)
Relación Señal-ruido	106 dB (LINE, IHF-A) 80 dB (PHONO MM, IHF-A)
Impedancia de los Altavoces	4 Ω –16 Ω

Sección de vídeo

Impedancia y Sensibilidad de Entrada/Nivel de Salida	1 Vp-p / 75 Ω (Compuesto)
--	----------------------------------

Sección de sintonizador

■ FM

Intervalo de Frecuencia de Sintonización	87,5 MHz – 108,0 MHz, RDS
--	---------------------------

■ AM

Intervalo de Frecuencia de Sintonización	522/530 kHz–1611/1710 kHz
Canal de Presintonía	40

General

Fuente de Alimentación	CA 230 V, 50 Hz
Consumo de Energía	278 W
Salidas de preamplificador	45 W
Consumo de Energía en Reposo	0,3 W
Dimensiones (An \times Al \times P)	435 \times 149,5 \times 328 mm
Peso	8,8 kg

■ Entradas de vídeo

Compuesto	BD/DVD, VCR/DVR, CBL/SAT, GAME
-----------	--------------------------------

■ Salidas de vídeo

Compuesto	MONITOR OUT, VCR/DVR
-----------	----------------------

■ Entradas de audio

Entradas Analógicas	PHONO, CD, TV/TAPE, GAME, CBL/SAT, BD/DVD, VCR/DVR
---------------------	--

■ Salidas de audio

Salidas Analógicas	TV/TAPE, VCR/DVR
Salidas de preamplificador	L/R, SUBWOOFER, ZONE 2 L/R
Salidas de Altavoz	SPEAKERS A SPEAKERS B
Auriculares	1 (6,3 ϕ)
Entrada/Salida IR	1/1

■ Otros

Puerto Universal	1
RI	1

Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Memo

Memo

ONKYO®

ONKYO SOUND & VISION CORPORATION

2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163
<http://www.onkyo.com/>

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
<http://www.us.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555
<http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH (UK BRANCH)

The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK
Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1 & 12, 9/F, Ever Gain Plaza Tower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., Hong Kong. Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.ch.onkyo.com/>

ONKYO CHINA PRC

1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai,
China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396

SN 29400690A

(C) Copyright 2011 ONKYO SOUND & VISION CORPORATION Japan. All rights reserved.

I1103-2



* 2 9 4 0 0 6 9 0 A *